

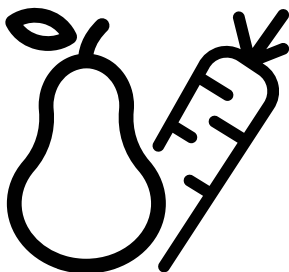


## Refrigerator

User Manual

## Холодильник

Руководство пользователя



RDNE650E30ZW



EN/RU

58 6526 0000/AG EN-RU 1/2

**Dear Customer,**

**Please read this manual before using the product.**

Thank you for choosing this product. We would like you to achieve the optimal efficiency from this high quality product which has been manufactured with state of the art technology. To do this, carefully read this manual and any other documentation provided before using the product and keep it as a reference.

Heed all information and warnings in the user manual. This way, you will protect yourself and your product against the dangers that may occur.

Keep the user manual. Include this guide with the unit if you hand it over to someone else.

The following symbols are used in the user guide:



Hazard that may result in death or injury.










**NOTICE** A hazard that may cause material damage to the product or its surroundings



Important information or useful tips on operation.





Read the user manual.


<b>1 Safety Instructions</b>	<b>3</b>	(FreshGuard) . . . . .	17
 1.1 Purpose of usage . . . . .	3	6.6 Ice bucket . . . . .	18
 1.2 Safety of children, vulnerable persons and pets . . . . .	3	6.7 Ice maker . . . . .	18
 1.3 Electrical safety . . . . .	4	6.8 The dairy (cold storage) compartment . . . . .	18
 1.4 Handling Safety . . . . .	4	6.9 Crisper . . . . .	19
 1.5 Installation Safety . . . . .	4	6.10 Crisper . . . . .	19
 1.6 Operational safety . . . . .	5	Separator . . . . .	19
 1.7 Maintenance and cleaning safety . . . . .	7	6.11 Cleaning of the Ethylene Filter . . . . .	19
 1.8 HomeWhiz . . . . .	7	6.12 Cleaning of the Crisper Separator . . . . .	20
 1.9 Lighting . . . . .	7	6.13 Using the water fountain . . . . .	21
<b>2 Environmental instructions</b>	<b>8</b>	6.14 Filling the water tank of the water fountain . . . . .	21
2.1 Compliance with the WEEE Directive and Disposing of the Waste Product: . . . . .	8	6.15 Cleaning the water tank . . . . .	21
2.2 Compliance with RoHS Directive . . . . .	8	6.16 Filling the water tank of the water fountain . . . . .	22
2.3 Package information . . . . .	8	6.17 Cleaning the water tank . . . . .	23
<b>3 Your Refrigerator</b>	<b>9</b>	6.18 Drip tray . . . . .	23
<b>4 Installation</b>	<b>10</b>	6.19 Freezing fresh food . . . . .	24
4.1 The right place for installation . . . . .	10	6.20 Recommendations for storing frozen foods in the freezer compartment . . . . .	24
4.2 For Products With Water Fountain / Ice Maker . . . . .	10	6.21 Deep freezer details . . . . .	25
4.3 Attaching the plastic wedges . . . . .	10	6.22 Placing food . . . . .	25
4.4 Adjustment of the feet . . . . .	11	6.23 Door open alert . . . . .	25
4.5 Changing the door opening direction . . . . .	11	6.24 Illumination lamp . . . . .	25
4.6 Electrical connection . . . . .	11	<b>7 Maintenance and cleaning</b>	<b>26</b>
<b>5 Preparation</b>	<b>12</b>	7.1 Stainless Steel External Surfaces . . . . .	26
5.1 What to do for energy saving . . . . .	12	7.2 Cleaning of the Products with Glass Doors . . . . .	26
5.2 First operation . . . . .	12	7.3 Preventing Odours . . . . .	27
<b>6 Operating the Product</b>	<b>13</b>	7.4 Protecting Plastic Surfaces . . . . .	27
6.1 Turning off the product . . . . .	13	<b>7 Maintenance and cleaning</b>	<b>27</b>
<b>6 Operation of the Product</b>	<b>14</b>	<b>8 Troubleshooting</b>	<b>28</b>
6.2 Indicator panel . . . . .	14		
6.3 Humidity controlled crisper (EverFresh+) . . . . .	16		
6.4 Blue Light/HarvestFresh . . . . .	16		
6.5 Anti-Odour Module . . . . .	17		


# 1 Safety Instructions


- This section includes the safety instructions necessary to prevent the risk of personal injury or material damage.
- Our company shall not be held responsible for damages that may occur if these instructions are not observed.

 Installation and repair operations shall always be performed by Authorized Service.

 Always use genuine spare parts and accessories.

 Original spare parts will be provided for 10 years, following the product purchasing date.

 Do not repair or replace any part of the product unless specified expressly in the user manual.

 Do not perform any modifications on the product.

## 1.1 Purpose of usage

- This product is not intended for commercial use and it shall not be used out of its intended purpose.

This product is intended for operating interiors, such as households or similar.

For example;

- In the staff kitchens of the stores, offices and other working environments,
- In farm houses,
- In the units of hotels, motels or other resting facilities that are used by the customers,
- In hostels, or similar environments,
- In catering services and similar non-retail applications.

This product shall not be used in open or enclosed external environments such as vessels, balconies or terraces. Exposing the product to rain, snow, sunlight and wind may cause risk of fire.

## 1.2 Safety of children, vulnerable persons and pets

- This product may be used by children aged 8 years and older and persons with underdeveloped physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a the product safe way and the hazards involved.
- Children between 3 and 8 years are allowed to put and take out food to/from the cooler product.
- Electrical products are dangerous for children and pets. Children and pets must not play with, climb on, or enter the product.
- Cleaning and user maintenance should not be performed by children unless there is someone overseeing them.
- Keep the packaging materials away from children. Risk of injury and suffocation.
- Before disposing of old products that shall not be used any more:
  1. Unplug the power cord from the mains socket.
  2. Cut the power cord and remove it from the appliance together with the plug.
  3. Do not remove the racks and drawers from the product to prevent children from getting inside the appliance.
  4. Remove the doors.
  5. Store the product so that it shall not be tipped over.
  6. Do not allow children to play with the scrapped product.
- Do not dispose of the product by throwing it into fire. Risk of explosion.
- If there is a lock available in the product's door, keep the key out of children's reach.



# Important safety and environment instructions

## 1.3 Electrical safety

- The product shall not be plugged into the outlet during installation, maintenance, cleaning, repair, and transportation operations.
- If the power the cord is damaged, it shall be replaced by authorized service only to avoid any risk that may occur.
- Do not tuck the power cord under the product or to the rear of the product. Do not put heavy items on the power cord. The power cord should not be bent, crushed, and come into contact with any heat source.
- Do not use an extension cord, multi-plug or adaptor to operate your product.
- Portable multi sockets or portable power supplies may overheat and cause fire. Thus, do not have a multi-plug behind or in the vicinity of the product.
- The plug shall be easily accessible. If this is not possible, a mechanism that meets the electrical legislation and that disconnects all terminals from the mains (fuse, switch, main switch, etc.) shall be available on the electrical installation.
- Do not touch the plug with wet hands.
- When unplugging the appliance, don't hold the power cord, but the plug.

## 1.4 Handling Safety

- This product is heavy, do not handle it by yourself.
- Do not hold the product from its door while handling the product.
- Be careful not to damage the cooling system and the pipes while handling the product. Do not operate the product if the pipes are damaged, and contact an authorized service.

## 1.5 Installation Safety

- Contact the Authorized Service for the product's installation. To prepare the product for installation, see the information in the user guide and make sure the electric and water utilities are as required. If the installation is not suitable, call a qualified electrician and plumber to have them make the necessary arrangements. Otherwise, electric shock, fire, issues with the product or injuries may occur.
- Check for any damage on the product before installing it. Do not have the product installed if it is damaged.
- Place the product on a level and hard surface and balance with the adjustable legs. Otherwise, the refrigerator may tip over and cause injuries.
- The product shall be installed in a dry and ventilated environment. Do not keep carpets, rugs or similar floor covers under the product. This may cause risk of fire as a result of inadequate ventilation!
- Do not block or cover ventilation holes. Otherwise, power consumption may be increased and damage to your product may occur.
- Do not connect the product to supply systems such as solar power supplies. Otherwise, damage to your product may occur as a result of the abrupt voltage fluctuations!
- The more refrigerant a refrigerator contains, the bigger its installation room shall be. In very small rooms, a flammable gas-air mixture may occur in case of a gas leak in the cooling system. At least 1 m<sup>3</sup> of volume is required for each 8 grams of refrigerant. The amount of the

## Important safety and environment instructions

refrigerant available in your product is specified in the Type Label.

- The installation place of the product shall not be exposed to direct sunlight and it shall not be in the vicinity of a heat source such as stoves, radiators, etc.

If you cannot prevent installation of the product in the vicinity of a heat source, you shall use a suitable insulation plate and the minimum distance to the heat source shall be as specified below.

- At least 30 cm away from heat sources such as stoves, heating units and heaters, etc.,
- And at least 5 cm away from electric ovens.
- Your product has the protection class of I. Plug the product in a grounded socket that conforms with the Voltage, Current and Frequency values specified in the type label. The socket outlet shall be equipped with a fuse with a rating of 10 A - 16 A. Our company shall not be responsible for the damages that shall be incurred as a result of operating the product without ensuring ground and electrical connections made as per local or national regulations.
- The product's power cable must be unplugged during installation. Otherwise, risk of electric shock and injury may occur!
- Do not plug the product to loose, broken, dirty, greasy sockets or sockets that has come out their seats or sockets with a risk of water contact.
- Place the power cord and hoses (if available) of the product so that they shall not cause a risk of tripping over.
- Penetration of humidity to live parts or to the power cord may cause short circuit. Thus, do not use the product in humid environments or in areas where water may splash (e.g. garage, laundry room, etc.) If the refrigerator is wet by water, unplug it and contact an authorized service.

- Do not connect your refrigerator to power saving devices. These systems are harmful for the product.

### 1.6 Operational safety

- Do not use chemical solvents on the product. These materials contain an explosion risk.
- In case of a failure of the product, unplug it and do not operate until it is repaired by the authorized service. There is a risk of electric shock!
- Do not place a source of flame (e.g. candles, cigarettes, etc.) on the product or in the vicinity of it.
- Do not get on the product. Risk of falling and injury!
- Do not cause damage to the pipes of the cooling system using sharp and piercing tools. The refrigerant that sprays out in case of puncturing the gas pipes, pipe extensions or upper surface coatings may cause irritation of skin and injuries of the eyes.
- Do not place and operate electric appliances inside the refrigerators/deep freezer unless it is advised by the manufacturer.
- Do not jam any parts of your hands or your body to the moving parts inside the product. Be careful to prevent jamming of your fingers between the refrigerator and its door. Be careful while opening or closing the door if there are children around.
- Do not put ice cream, ice cubes or frozen food to your mouth as soon as you take them out of the freezer. Risk of frostbite!
- Do not touch the inner walls, metal parts of the freezer or food kept inside the refrigerator with wet hands. Risk of frostbite!
- Do not place soda cans or cans and bottles that contain fluids that may be frozen to the freezer compartment. Cans or bottles may explode. Risk of injury and material damage!
- Do not use or place materials sensitive against temperature such as flammable sprays,

## Important safety and environment instructions

flammable objects, dry ice or other chemical agents in the vicinity of the refrigerator. Risk of fire and explosion!

- Do not store explosive materials such as aerosol cans with flammable materials inside the product.
- Do not place cans containing fluids over the product. Splashing of water on an electrical part may cause the risk of an electric shock or a fire.
- This product is not intended for storage and cooling of medicines, blood plasma, laboratory preparations or similar materials and products that are subject to the Medical Products Directive.
- If the product is used against its intended purpose, it may cause damage to or deterioration of the products kept inside.
- If your refrigerator is equipped with blue light, do not look at this light with optical devices. Do not stare directly at UV LED light for a long time. Ultraviolet rays may cause eye strain.
- Do not fill the product with more food than its capacity. Injuries or damages may occur if the contents of the refrigerator falls when the door is opened. Similar problems may occur when an object is placed over the product.
- Ensure that you have removed any ice or water that may have fallen to the floor to prevent injuries.
- Change the locations of the racks/ bottle racks on the door of your refrigerator while the racks are empty only. Danger of physical injury!
- Do not place objects that may fall/ tipped over on the product. These objects may fall while opening or closing the door and cause injuries and/or material damages.
- Do not hit or exert excessive pressure on glass surfaces. Broken glass may cause injuries and/or material damages.
- The cooling system in your product contains R600a refrigerant. The refrigerant type used in the product is specified in the the type label. This gas is flammable. Therefore, be careful not to damage the cooling system and the pipes while operating the product. In case of damage to the pipes;
  - do not touch the product or the power cord,
  - Keep the product away from potential sources of fire that may cause the product to catch fire.
  - ventilation the area where the product is placed. Do not use a fan.
  - Contact authorized service.
- If the product is damaged and you observe gas leak, please stay away from the gas. Gas may cause frostbite if it contacts your skin.

### For Products With Water Fountain / Ice Maker

- Use only drinking water. Do not fill the water tank with fruit juice, milk, fizzy beverages, alcoholic beverages or any other liquids incompatible for use in the water fountain. This may cause risk to your health and safety.
- Do not allow the children to play with the water dispenser or Ice Maker to prevent accidents and injuries.
- Do not insert your fingers or other objects inside the hole of the water dispenser, ice channel or inside the container of the Ice Maker. This may cause injuries or material damages.

# Important safety and environment instructions

## 1.7 Maintenance and cleaning safety

- Do not pull by the door handle if you shall move the product for cleaning purposes. Handle may cause injuries if it is pulled too hard.
- Do not clean the product by spraying or pouring water on the product and inside the product. Risk of electric shock and fire.
- Do not use sharp or abrasive tools to clean the product. Do not use materials such as household cleaning agents, detergents, gas, gasoline, alcohol, wax, etc.
- Use cleaning and maintenance agents that are not harmful for food only inside the product.
- Do not use steam or steamed cleaning materials for cleaning the product and thawing the ice inside it. Steam contacts the live areas in your refrigerator and causes short circuit or electric shock!
- Take care to keep water away from the electronic circuits or lighting of the product.
- Use a clean, dry cloth to wipe the dust or foreign material on the tips of the plugs. Do not use a wet or damp piece of cloth to clean the plug. Otherwise, risk of fire or electric shock may occur.

## 1.8 HomeWhiz

**(May not be applicable for all models)**

- Follow the safety warnings even if you are away from the product while operating the product via HomeWhiz app. Also, pay attention to the warnings in the app.

## 1.9 Lighting

**(May not be applicable for all models)**

- Contact an authorized service when you shall replace the LED / bulb using for lighting.

## 2 Environmental instructions

### 2.1 Compliance with the WEEE Directive and Disposing of the Waste Product:

This product complies with EU WEEE Directive (2012/19/EU). This product bears a classification symbol for waste electrical and electronic equipment (WEEE).



This symbol indicates that this product shall not be disposed with other household wastes at the end of its service life. Used device must be returned to official collection point for recycling of electrical

and electronic devices. To find these collection systems please contact to your local authorities or retailer where the product was purchased. Each household performs important role in recovering and recycling of old appliance. Appropriate disposal of used appliance helps prevent potential negative consequences for the environment and human health.

### 2.2 Compliance with RoHS Directive

The product you have purchased complies with EU RoHS Directive (2011/65/EU). It does not contain harmful and prohibited materials specified in the Directive.

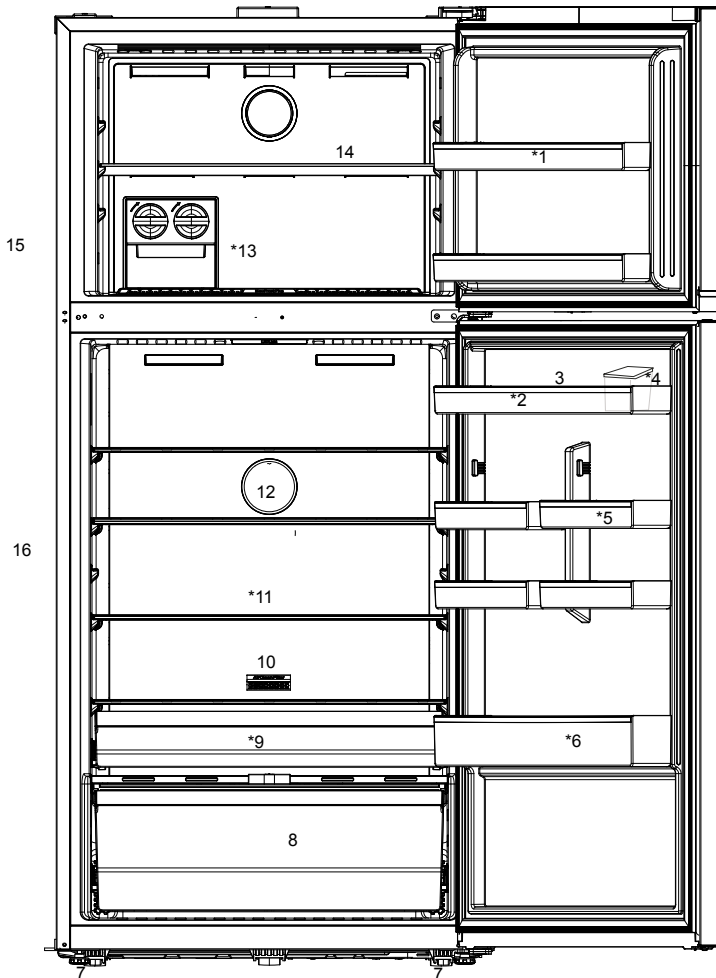
### 2.3 Package information



Packaging materials of the product are manufactured from recyclable materials in accordance with our National Environment Regulations. Do not dispose

of the packaging materials together with the domestic or other wastes. Take them to the packaging material collection points designated by the local authorities.

### 3 Your Refrigerator



- |   |                                     |
|---|-------------------------------------|
| 1- Freezer compartment door shelves               | 10- Filter                          |
| 2- Cooler compartment door shelves                | 11- Glass shelves                   |
| 3- Egg Holder                                     | 12- Fan                             |
| 4- Water fountain                                 | 13- Icemats                         |
| 5- Cooler compartment small door shelves          | 14- Freezer compartment glass shelf |
| 6- Bottle shelf                                   | 15- Freezer compartment             |
| 7- Adjustable stands                              | 16- Cooler compartment              |
| 8- Crisper, Crisper separator and ethylene filter |                                     |
| 9- The dairy (cold storage) compartment           |                                     |



\*Optional: Figures in this user guide are schematic and may not be exactly match your product. If your product does not comprise the relevant parts, the information pertains to other models.

## 4 Installation

### 4.1 The right place for installation

Your product requires adequate air circulation to function efficiently. If the product will be placed in an alcove, remember to leave at least 5 cm clearance between the product and the ceiling, rear wall and the side walls.

If the product will be placed in an alcove, remember to leave at least 5 cm clearance between the product and the ceiling, rear wall and the side walls. Check if the rear wall clearance protection component is present at its location (if provided with the product). If the component is not available, or if it is lost or fallen, position the product so that at least 5 cm clearance shall be left between the rear surface of the product and the wall of the room. The clearance at the rear is important for efficient operation of the product.

### 4.2 For Products With Water Fountain / Ice Maker

- The hose sets supplied with the product shall be used. Do not use the old hose sets. Do not extend the hoses!
- Always connect your product to cold water inlet. Do not perform installation on the hot water inlet. The pressure for the cold water inlet shall be 80 PSI (550 kPa) maximum. If your water pressure exceeds 80Psi or has a water impact effect, use a pressure limiting valve on your mains system. Ask help from professional plumbers if you do not know how to control your water pressure.

High pressure may cause damage to the hose connections and pose a risk of flooding.

- Take required precautions against the risk of freezing of hoses. The operating water temperature interval shall be 0.6°C (33°F) minimum and 38°C (100°F) maximum. There is a risk of flooding if the hose is cracked/perforated.



**WARNING:** Do not use extension or multi sockets in power connection.



**WARNING:** The manufacturer assumes no responsibility for any damage caused by the work carried out by unauthorized persons.



**WARNING:** The product's power cable must be unplugged during installation. Failure to do so may result in death or serious injuries!

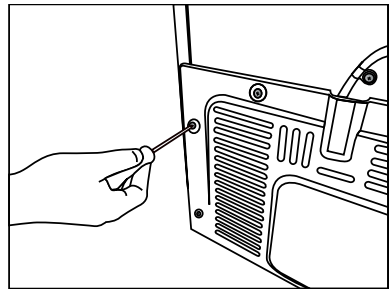


**WARNING:** : If the door span is too narrow for the product to pass, remove the door and turn the product sideways; if this does not work, contact the authorized service.

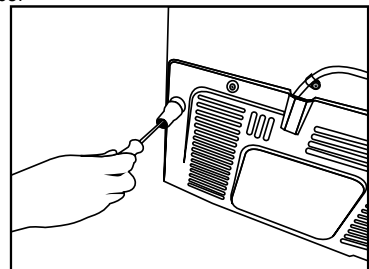
- Place the product on a flat surface to avoid vibration.
- Place the product at least 30 cm away from the heater, stove and similar sources of heat and at least 5 cm away from electric ovens.
- Do not expose the product to direct sunlight or keep in damp environments.
- The product requires adequate air circulation to function efficiently. If the product will be placed in an alcove, remember to leave at least 5 cm distance between the product and the ceiling and the walls.

### 4.3 Attaching the plastic wedges

Use the plastic wedges in the provided with the product to provide sufficient space for air circulation between the product and the wall.



1. To attach the wedges, remove the screws on the product and use the screws provided with the wedges.

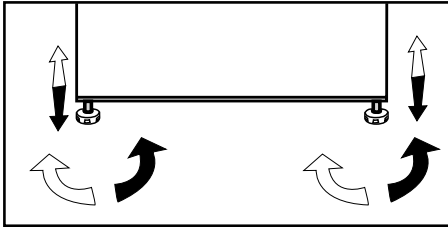


## Installation

2. Attach 2 plastic wedges on the ventilation cover as shown in the figure.

### 4.4 Adjustment of the feet

If the product is not in balanced position, adjust the front adjustable stands by rotating right or left.



### 4.5 Changing the door opening direction

Door opening direction of your refrigerator can be changed according to the place you are using it. If this is necessary, please call your nearest Authorized Service.

### 4.6 Electrical connection



**WARNING:** Do not use extension or multi sockets in power connection.



**WARNING:** Damaged power cable must be replaced by Authorized Service.

- Our firm will not assume responsibility for any damages due to usage without earthing and power connection in compliance with national regulations.
- The power cable plug must be easily accessible after installation.



#### Hot surface warning!

The side walls of your product are equipped with cooler pipes to enhance the cooling system. High pressure fluid may flow through these surfaces, and cause hot surfaces on the side walls. This is normal and it does not require servicing. Be careful when you contact these areas.



## 5 Preparation



Read the "Safety Instructions" section first!

### 5.1 What to do for energy saving



Connecting the product to electronic energy-saving systems is harmful, as it may damage the product.

- Do not keep the refrigerator doors open for long periods.
- Do not place hot food or beverages into the refrigerator.
- Do not overfill the refrigerator; blocking the internal air flow will reduce cooling capacity.
- Depending on the product's features; defrosting frozen foods in the cooler compartment will ensure energy saving and preserve food quality.
- Since hot and humid air will not directly penetrate into your product when the doors are not opened, your product will optimize itself in conditions sufficient to protect your food. Functions and components such as compressor, fan, heater, defrost, lighting, display and so on will operate according to the needs to consume minimum energy under these circumstances.
- Food shall be stored using the drawers in the cooler compartment in order to ensure energy saving and protect food in better conditions.

### 5.2 First operation

Before using your refrigerator, make sure the necessary preparations are made in line with the instructions in "Safety and environment instructions" and "Installation" sections.

- Keep the product running without placing any food inside for 12 hours and do not open the door, unless absolutely necessary.



A sound will be heard when the compressor is engaged. It is normal to hear sound even when the compressor is inactive, due to the compressed liquids and gasses in the cooling system.



It is normal for the front edges of the refrigerator to be warm. These areas are designed to warm up in order to prevent condensation.



For some models, indicator panel turns off automatically 1 minutes after the door closes. It will be reactivated when the door is open or any button is pressed.

## 6 Operating the Product

- Do not use any mechanical tools or any other tools than the recommendations of the manufacturer to speed up the thawing operation.
- Do not use parts of your refrigerator such as the door or drawers as a support or a step. This may cause the product to trip over or its components to be damaged.
- The product shall be used for storing food only.
- Turn off the water valve if you will be away from home (e.g. at vacation) and you will not be using the Ice Maker or the water dispenser for a long period of time. Otherwise, water leaks may occur.

### 6.1 Turning off the product

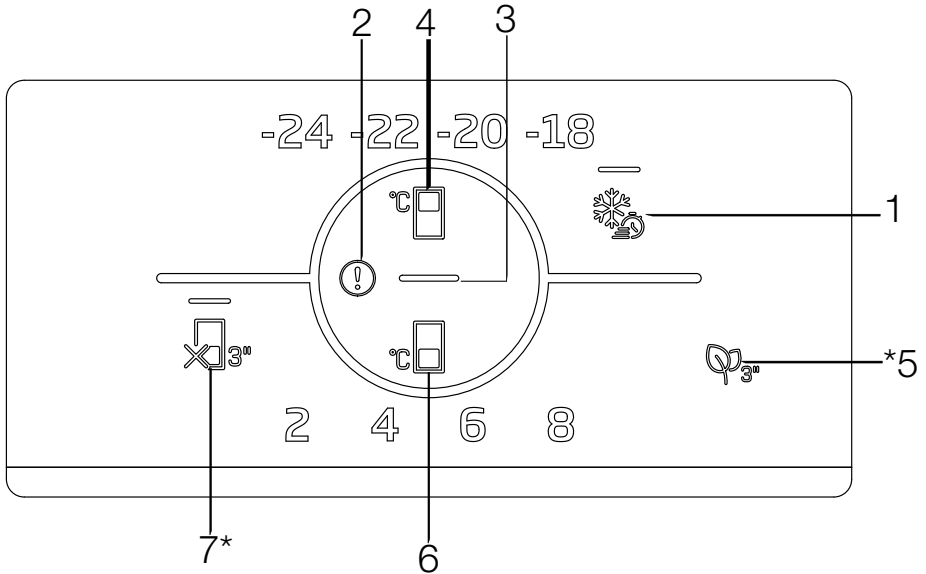
- If you shall not be using the product for a long period;
  - unplug it,
  - remove the food to prevent odours,
  - wait until the ice is thawed,
  - clean the inside and wait until it is dried.
  - leave the doors open to prevent damage to internal body plastics.

## 6 Operation of the Product

### 6.2 Indicator panel

Indicator panels may vary depending on the model of your product.

Audial and visual functions of the indicator panel will assist in using the refrigerator.



1. Quick Freezing Key/ Handle Light Function Setting Key
2. Fault Condition Indicator
3. Energy Saving (Display Off) Indicator
4. Freezer Compartment Temperature Setting Key
5. Odor Removal Module Key
6. Cooling Compartment Temperature Setting Key
- 7\*. Cooling Compartment OFF (Vacation) Function Key



\*Optional: Figures in this user guide are schematic and may not be exactly match your product. If your product does not comprise the relevant parts, the information pertains to other models.

## Using the product

### 1. Quick Freezing Key

When the quick freeze key is pressed, the LED on the key is illuminated and the quick freeze function shall be activated. The freezer compartment temperature is set to -27°C. Press the key again to cancel Quick freeze function will automatically self-cancel in 52 hours. To freeze a large amount of fresh food, press the quick freeze key before placing the food in the freezer compartment.

### \*Handle Light Function Setting Key

Handle light function might be switched between open and closed modes by pressing quick freezing button (❄️) for 3 seconds. In the closed mode, the handle light is only activated when the appliance door is opened and it goes out after a while after the door is closed. In the open mode, the handle light is activated when the appliance door is opened, the handle light stays on dimly after a while after the door is closed. The handle light function is set to the ex-factory closed mode.

### 2. Fault Condition Indicator

This indicator (❗) shall be active when your refrigerator cannot perform adequate cooling or in case of any sensor error. The letter "E" in the freezer compartment temperature indicator, and digits like 1,2,3... on the cooling compartment temperature indicator will be displayed.

These figures provide information to the authorized service on the error that has occurred.

Exclamation mark may be displayed when you load warm food to the freezing compartment or keep the door open for a long period of time. This is not a fault, this warning shall be removed when the food is cooled down or when any key is pressed.

### 3. Energy Saving (Display Off) Indicator

Energy saving function is enabled automatically and the energy saving symbol (🔒) is displayed when the door of the product is not opened or closed for some period of time. When the energy saving function is active, all symbols on the screen

other than the energy saving symbol shall be turned off. When the energy-saving function is active, pressing any key or opening the door will deactivate the energy-saving function and the display signals will return to normal. The energy-saving function is a function activated ex-factory and cannot be cancelled.

### 4. Freezing Compartment Temperature Setting Key

Temperature setting is made for cooler compartment. Pressing the key (°C) will enable the freezer compartment temperature to be set at -18,-20,-22,-24 Celsius.

### 5.Odor Removal Module Key

Press this key for 3 seconds to enable/disable odor removal feature. The (🌀) LED on the key turns on when odor removal feature is enabled. When the feature is enabled, odor removal module works periodically.

### 6.Cooling Compartment Temperature Setting Key

Allows setting of temperature for cooler compartment (°C). Pressing the key will enable the cooling compartment temperature to be set at 2,4,6,8 Celsius.

### 7. Cooling Compartment OFF (Vacation) Function Key

To activate vacation function (🔒), press the button for 3 seconds. The vacation mode will be activated and the LED on the button will be lit. The cooling compartment does not perform active cooling function. You shall not keep your food in the cooling compartment when this function is activated. The other compartments continue to cool according to the set temperatures. Press the key for 3 seconds again to cancel this function.

## Using the product

### 6.3 Humidity controlled crisper (EverFresh+)

#### (Optional)

Thanks to the humidity controlled crisper, vegetables and fruits may be stored for a longer period at an environment with ideal humidity conditions. With the humidity setting system with 3 options in front of your crisper, you may control the humidity inside the compartment as per the food you store. We recommend you to store your food by selecting vegetable option when you store vegetables only, fruit option when you store fruit only and mixed option when you store mixed food.

We recommend that the vegetables and fruits shall not be stored in bags to improve the storage period of the food and to better benefit from the humidity control system. Leaving them in plastic bags causes vegetables to rot in a short time.

We recommend that cucumbers and broccolis, in particular, are not stored in closed bags. In situations where contact with other vegetables is not preferred, use packaging materials such as paper that has a certain level of porosity in terms of hygiene.

When placing the vegetables, place heavy and hard vegetables at the bottom and light and soft ones on the top, taking into account the specific weights of vegetables.

Do not put fruits that have a high ethylene gas production such as pear, apricot, peach and particularly apple in the same crisper with other vegetables and fruits. The ethylene gas coming out of these fruits might cause other vegetables and fruits to mature faster and rot in a shorter period of time.

### 6.4 Blue Light/HarvestFresh (Optional)

#### For Blue light,

Vegetables and fruit stored in crispers illuminated with blue light continue to perform photosynthesis and retain their levels of C vitamin thanks to the effect of the wavelength of the blue light.

#### For HarvestFresh,

Vegetables and fruit stored in crispers illuminated with HarvestFresh technology retain their vitamin levels (vitamins A and C) for a longer period thanks to the cycles of blue, green, red lights and dark that simulate the cycle of the day.

When the door of your refrigerator is opened during the dark period of the HarvestFresh technology, your refrigerator shall sense this automatically and illuminate the crisper with one of the blue, green or red lights respectively for your convenience. The dark period shall be continued when you close the door of your refrigerator so that it shall represent the night period of the day cycle.

### 6.5 Anti-Odour Module

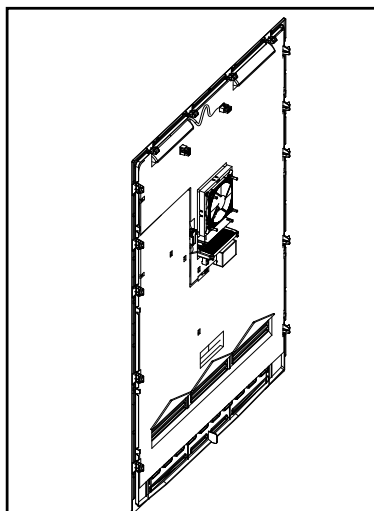
#### (FreshGuard)

#### (This feature is optional)

Anti-odour module removes odour that occur inside your refrigerator before it permeates on the surfaces. Thanks to this module positioned on the roof the fresh food compartment, bad odour is removed while the air is actively passed through the odour filter, and the air cleaned in the filter is directed back to the fresh food compartment. Thus, undesired odour that may occur during the storage of food inside the refrigerator is removed from the environment before it permeates on the surfaces.

This feature is provided with the fan, LED and odour filter placed inside the module. Anti-odour module shall be automatically activated periodically. If the door of the fresh food compartment is opened while the module is active, fan is stopped temporarily, and it continues to operate when the door is closed. In case of a power failure, anti-odour module starts to operate when the power is restored.

**info:** To prevent bad odours that may occur with the mixture of odours from different food, we recommend you to store aromatic food such as cheese, olives and delicatessen in their packaging and with their lids closed. For the safety of other food stored and to prevent bad odours, we recommend you to remove the food that you have observed to be spoilt from the refrigerator as soon as possible.



## Using the product

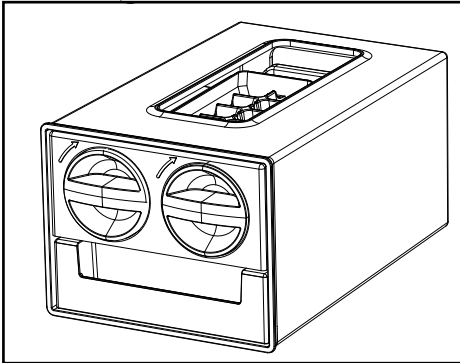
### 6.6 Ice bucket

**(This feature is optional)**

Ice bucket allows you take ice easily from the refrigerator.

#### Using the ice bucket

1. Take the ice bucket from the freezer compartment.
2. Fill the ice bucket with water.
3. Place the ice bucket into the freezer compartment. The ice will be ready after approximately two hours.
4. Take the ice bucket from the freezer compartment and bend in slightly over the holder that you are going to serve. Ice will easily pour into the serving holder.



### 6.7 Ice maker

**(This feature is optional)**

Ice maker allows you take ice easily from the refrigerator.

Using the ice bucket

1. Remove the water tank in the cooler compartment.
2. Fill the water tank with water.
3. Place the water tank back. First ice will be ready in about 4 hours in the ice maker drawer in the freezer compartment.



You may obtain about 60-70 cubes of ice when the water tank is full.



Water inside the water tank shall be replaced within 2-3 weeks at most.

### 6.8 The dairy (cold storage) compartment

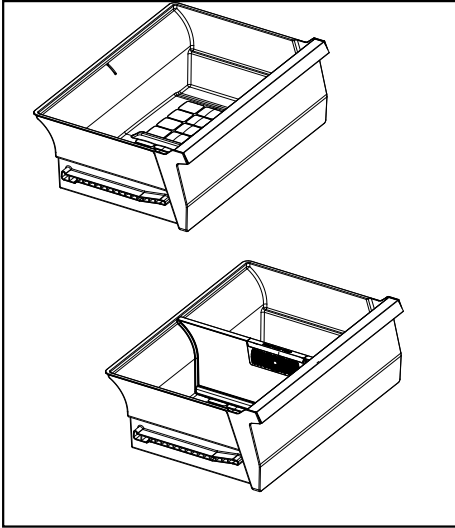
**(This feature is optional)**

“The dairy (cold storage) compartment” provides lower temperature than the refrigerator compartment. Use this compartment to store delicatessen (salami, sausages, dairy products and etc. ) that requires lower storage temperature or meat, chicken or fish products for immediate consumption. Do not store fruits and vegetables in this compartment.

## Using the product

### 6.9 Crisper

The refrigerator's crisper is designed to keep vegetables fresh by preserving humidity. For this purpose, the overall cold air circulation is intensified in the crisper. Keep fruits and vegetables in this compartment. Keep the green-leaved vegetables and fruits separately to prolong their life.



### 6.10 Crisper Separator

#### Ethylene Filter

The ethylene retaining filter helps to remove the ethylene gas and bad odours released from the vegetables and fruits in the crisper.

You may store the fruits such as pear, apricot, peach and particularly apples, which generate high amount of ethylene gas, separately with other vegetables and fruits in the same crisper thanks to the vegetable separator.

The ethylene gas released from these fruits may cause your other vegetables and fruits to ripen faster and rot in a shorter time.

Thanks to this feature, you may keep your fresh food and particularly your green vegetables that are sensitive to ethylene gas fresh for a longer period of time.

You may store your food for a longer period of time by placing the foods sensitive to ethylene gas in one of the compartments separated by the crisper separator, and the foods that generate ethylene gas in the other compartment.

Foods that generate ethylene gas and that are sensitive to ethylene gas are listed below.

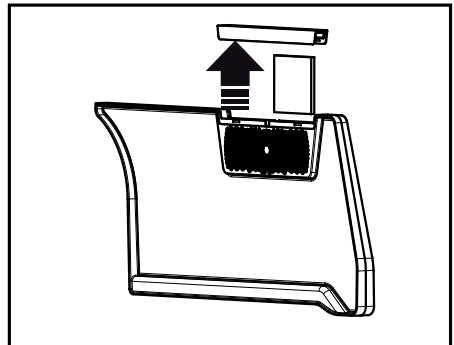
Food that generate ethylene gas	Food that are sensitive to ethylene gas
Apple, pear, apricot, peach, nectarine, avocado, kiwi, plum, fig, quince, tomato	Fresh green vegetables (such as lettuce, parsley), strawberry, cherry, grapes, orange, tangerine, pineapple, cherry, lemon, cucumber, broccoli, pepper, eggplant, okra, zucchini

### 6.11 Cleaning of the Ethylene Filter

Ethylene filter shall be cleaned once a year.

Remove the ethylene filter by pulling the filter cover upwards as shown in the figure.

Leave the ethylene filter under sunlight for a day. Thus, your filter shall be cleaned.





## Using the product

Put the filter back, and close the upper cover.

To provide maximum effectiveness of your filter and to preserve its performance, avoid contact with oil and similar fluids, and materials such as water and detergents. Communicate with the service to replace your filter with a new one after such contact.

### 6.12 Cleaning of the Crisper Separator

To prevent blockage of the clean air holes of the crisper separator, wipe it with a clean, dry cloth in specified intervals. If the separator shall be washed, always remove the filter from the separator.



**WARNING:** Ensure that the holes around the filter are not blocked to ensure air circulation.

## Using the product

### 6.13 Using the water fountain

(This feature is optional)

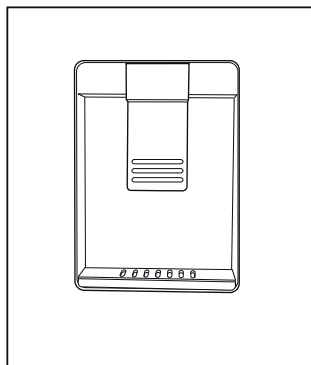


The first few glasses of water taken from the fountain will normally be warm.



If the water fountain is not used for a long time, dispose of the first few glasses of water to get clean water.

1. Push the arm of the water fountain with your glass. It would be easier to push the arm with your hand if you are using a soft plastic glass.
2. Release the arm after filling your glass with water as you desire.



The amount of water flow from the fountain depends on the pressure you apply on the arm. Release the pressure on the arm slightly as the water level in your glass/container is increased to prevent overflow. Water shall drip if you press the arm slightly; this is normal and it is not a malfunction.

### 6.14 Filling the water tank of the water fountain

Open the lid of the water tank as shown in the figure. Fill in pure and clean drinking water. Close the lid.

### 6.15 Cleaning the water tank

Remove the water filling reservoir inside the door shelf.

Detach by holding both sides of the door shelf. Hold both sides of the water tank and remove at 45° angle.

Remove and clean the water tank lid.

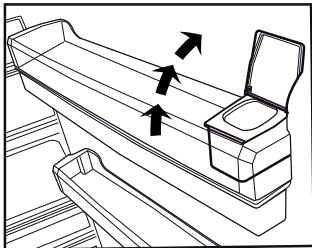
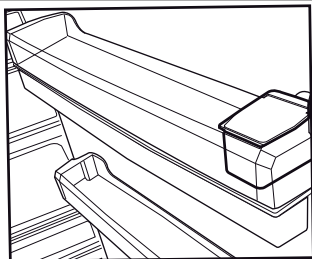


Do not fill the water tank with fruit juice, fizzy beverages, alcoholic beverages or any other liquids incompatible for use in the water fountain. Using such liquids will cause malfunction and irreparable damage in the water fountain. Using the fountain in this way is not within the scope of warranty. Certain chemicals and additives in such beverages / liquids may cause material damage to the water tank.



The water tank and water fountain components cannot be washed with dishwashers.

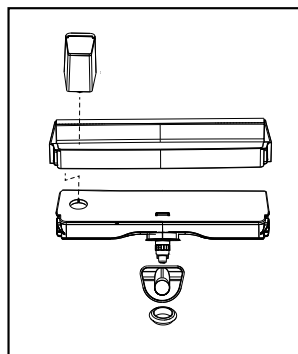
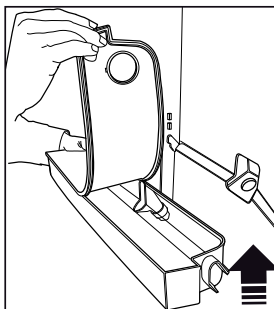
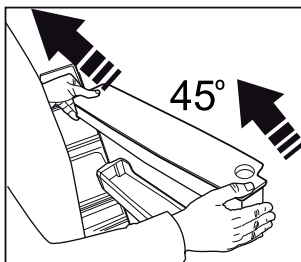
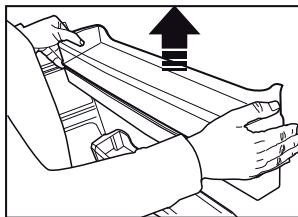
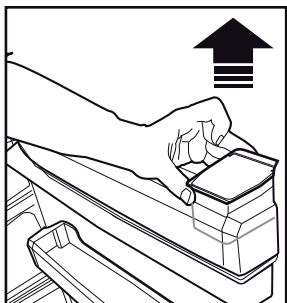
## Using the product



### 6.16 Filling the water tank of the water fountain

Water tank filling reservoir is inside the door shelf.

1. Open the lid of the reservoir.
2. Fill the reservoir with clean drinking water.



## Using the product

3. Close the lid of the reservoir.



Do not fill the water tank with fruit juice, fizzy beverages, alcoholic beverages or any other liquids incompatible for use in the water fountain. Using such liquids will cause malfunction and irreparable damage in the water fountain. Using the fountain in this way is not within the scope of warranty. Certain chemicals and additives in such beverages / liquids may cause material damage to the water tank.



Use clean drinking water only.



Water reservoir capacity is 3 litres, do not overfill.

### 6.17 Cleaning the water tank

1. Remove the water filling reservoir inside the door shelf.
2. Detach by holding both sides of the door shelf.
3. Hold both sides of the water tank and remove at 45° angle.
4. Remove the lid and clean the water tank.



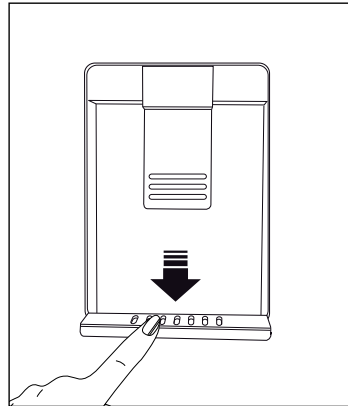
The water tank and water fountain components cannot be washed with dishwashers.

### 6.18 Drip tray

The water dripping from the water fountain accumulates on the drip tray.

Remove the plastic strainer as shown in the figure.

Wipe the collected water with a dry and clean cloth.



## Using the product

### 6.19 Freezing fresh food

- Activate the fast freezing function by pressing the «Fast Freeze» button 24 hours before loading the food to be frozen.
- 24 hours after pressing the button, place your hot food on glass shelf of the product.
- The fast freezing function will be automatically inactivated after 52 hours.
- Do not try to freeze a large quantity of food at a time. Within 24 hours, this product can freeze the maximum food quantity specified as «Freezing Capacity ... kg/24 hours» on its type label. It is not convenient to put more unfrozen/fresh foods than the quantity specified on the label.
- When you put unfrozen food into the product, avoid placing them contacting frozen food.
- Freezing the food items when fresh will extend the storage time in the freezer compartment.
- Pack the food items in air-tight packs and seal tightly.
- Make sure the food items are packed before putting in the freezer. Use freezer holders, tinfoil and damp-proof paper, plastic bag or similar packaging materials instead of traditional packaging paper.
- Mark each food pack by writing the date on the package before freezing. This will allow you to determine the freshness of each pack every time the freezer is opened. Keep the earlier food items in the front to ensure they are used first.
- Frozen food items must be used immediately after defrosting and should not be frozen again.
- Do not freeze large quantities of food at once.

Freezer Compartment Temperature Setting	Cooler Compartment Temperature Setting	Details:
-18°C	4°C	This is the default, recommended setting.
-20,-22 or -24°C	4°C	These settings are recommended for ambient temperatures exceeding 30°C.
Quick Freeze	4°C	Use when you want to freeze your food in a short time. When the process ends, the product will regain its position.
-18°C or colder	2°C	Use these settings if you believe the cooler compartment is not cold enough due to ambient temperature or frequently opening the door.

### 6.20 Recommendations for storing frozen foods in the freezer compartment

The compartment must be set to at least -18°C.

1. Place the food items in the freezer as quickly as possible to avoid defrosting.
2. Before freezing, check the "Expiry Date" on the package to make sure it is not expired.
3. Make sure the food's packaging is not damaged.

## Using the product

### 6.21 Deep freezer details

As per the IEC 62552 standards, at 25°C room temperature, the freezer must have the capacity to freeze 4,5 kg of food items at -18°C or lower temperatures in 24 hours for each 100 litres of freezer compartment volume.

Food items can only be preserved for extended periods at or below temperature of -18°C .

You can keep the foods fresh for months (in deep freezer at or below temperatures of 18°C ).

The food items to be frozen must not contact the already-frozen food inside to avoid partial defrosting.

Boil the vegetables and filter the water to extend the frozen storage time. Place the food in air-tight packages after filtering and place in the freezer. Bananas, tomatoes, lettuce, celery, boiled eggs, potatoes and similar food items should not be frozen. In case this food rots, only nutritional values and eating qualities will be negatively affected. A rotting threatening human health is not in question.

### 6.22 Placing food

Freezer compartment shelves	Various frozen goods including meat, fish, ice cream, vegetables etc.
Cooler compartment shelves	Food items inside pots, capped plate and capped cases, eggs (in capped case)
Cooler compartment door shelves	Small and packed food or beverages
Crisper	Fruits and vegetables
Fresh food compartment	Delicatessen (breakfast food, meat products to be consumed in short notice)

### 6.23 Door open alert

**(This feature is optional)**

An audible alert will be heard if the product's door remains open for 1,5 minute. The audible alert will stop when the door is closed or any button on the display (if available) is pressed.

### 6.24 Illumination lamp

Interior light uses a LED type lamp. Contact the authorized service for any problems with this lamp. Lamp(s) used in this appliance cannot be used for house lighting. Intended use of this lamp is to help the user place food into the refrigerator / freezer safely and comfortably.

## 7 Maintenance and cleaning



**WARNING:** Read the “Safety Instructions” section first!.



**WARNING:** Unplug the refrigerator before cleaning it.

- Do not use sharp or abrasive tools to clean the product. Do not use materials such as household cleaning agents, soap, detergents, gas, gasoline, alcohol, wax, etc.
- The dust shall be removed from the ventilation grill on the rear of the product at least once a year (without opening the cover). Cleaning shall be performed with a dry cloth.

### For Products With Water Fountain / Ice Maker

- If the water in the water tank has waited for 2-3 weeks, it shall be replaced.
- The water tank and the components of the water fountain shall not be washed in dishwashers.
- Melt a teaspoonful of carbonate in the water. Moisten a piece of cloth in the water and wring out. Wipe the device with this cloth and dry off thoroughly.
- Take care to keep water away from the lamp's cover and other electrical parts.
- Clean the door with a damp cloth. Remove all contents to remove the door and body racks. Remove the door racks by lifting them upwards. Clean and dry the shelves, then attach back in place by sliding from above.
- Do not use chlorinated water or cleaning products on the exterior surface and chrome-coated parts of the product. Chlorine will cause rust on such metallic surfaces.
- Do not use sharp and abrasive tools, soap, house cleaning materials, detergents, gas, gasoline, varnish and similar substances to prevent deformation of the plastic part and removal of prints on the part. Use warm water and a soft cloth for cleaning, and then dry it.
- On the products without a No-Frost feature, water droplets and icing up to a thickness of a finger may occur on the rear wall of the freezer

compartment. Do not clean, and never apply oils or similar materials.

- Use a mildly dampened micro-fiber cloth to clean the external surface of the product. Sponges and other types of cleaning clothes may cause scratches.
- To clean all removable components during the cleaning of the interior surface of the product, wash these components with a mild solution consisting of soap, water and carbonate. Wash and dry thoroughly. Prevent contact of water with illumination components and the control panel.



### CAUTION:

Do not use vinegar, rubbing alcohol or other alcohol based cleaning agents on any interior surface.

## 7.1 Stainless Steel External Surfaces

Use a non-abrasive stainless steel cleaning agent and apply it with a soft lint-free cloth. To polish, gently wipe the surface with a micro-fiber cloth dampened with water and use dry polishing chamois. Always follow the veins of the stainless steel.

## 7.2 Cleaning of the Products with Glass Doors

Remove the protective foil on the glasses. There is a coating on the surface of the glasses. This coating minimizes formation of stains and provides easy cleaning of the stains and dirt that have been formed. Glass that is not protected by coating may be exposed to permanent bonding of organic or inorganic, air and water-based contaminants such as limestone, mineral salts, unburned hydrocarbons, metal oxides and silicones, which cause staining and physical damage easily in a short period of time. Keeping the glasses clean becomes very difficult, if not impossible, despite the fact they are cleaned regularly. As a result, the transparency and appearance of the glass deteriorates. Hard and abrasive cleaning methods and agents further increase these defects and accelerate the process of deterioration.

## 7 Maintenance and cleaning

For routine cleaning processes, \*non-alkaline and non-corrosive water based cleaning products shall be used.

In order to have a longer service life of this coating, alkaline and corrosive substances shall not be used during cleaning.

A tempering process is applied to increase the resistance of these glasses against impacts and breakage.

As an additional safety precaution, a safety film has been applied to the rear surface of these glasses to prevent harm to the environment in case it breaks.

### 7.3 Preventing Odours

The product is manufactured free of any odorous materials. However, keeping the food in inappropriate sections and improper cleaning of internal surfaces may lead to odours.

To avoid this, clean the inside with carbonated water every 15 days.

- Keep the foods in sealed holders.

Microorganisms may spread out of unsealed food items and cause malodour.

- Do not keep expired and spoilt foods in the refrigerator.



Tea is one of the most effective odour removers. Place the pulp of the brewed tea in the product inside an open container and remove it after 12 hours at the latest. If you keep the tea pulp inside the product for longer than 12 hours, it will collect the organisms that cause the odour so it can be the source of odour itself.

### 7.4 Protecting Plastic Surfaces

Oil spilled on plastic surfaces may damage the surface and must be cleaned immediately with warm water.



## 8 Troubleshooting

Check this list before contacting the service. Doing so will save you time and money. This list includes frequent complaints that are not related to faulty workmanship or materials. Certain features mentioned herein may not apply to your product.

### **The refrigerator is not working.**

- The power plug is not fully settled. >>> Plug it in to settle completely into the socket.
- The fuse connected to the socket powering the product or the main fuse is blown. >>> Check the fuse.

### **Condensation on the side wall of the cooler compartment (MULTI ZONE, COOL, CONTROL and FLEXI ZONE).**

- The door is opened too frequently >>> Take care not to open the product's door too frequently.
- The environment is too humid. >>> Do not install the product in humid environments.
- Foods containing liquids are kept in unsealed holders. >>> Keep the foods containing liquids in sealed holders.
- The product's door is left open. >>> Do not keep the product's door open for long periods.
- The thermostat is set to a very cool temperature. >>> Set the thermostat to an appropriate temperature.

### **Compressor is not working.**

- In case of sudden power failure or pulling the power plug off and putting back on, the gas pressure in the product's cooling system is not balanced, which triggers the compressor thermic safeguard. The product will restart after approximately 6 minutes. If the product does not restart after this period, contact the service.
- Defrosting is active. >>> This is normal for a fully-automatic defrosting product. The defrosting is carried out periodically.
- The product is not plugged in. >>> Make sure the power cord is plugged in.
- The temperature setting is incorrect. >>> Select the appropriate temperature setting.
- The power is out. >>> The product will continue to operate normally once the power is restored.

### **The refrigerator's operating noise is increasing while in use.**

- The product's operating performance may vary depending on the ambient temperature variations. This is normal and not a malfunction.

### **The refrigerator runs too often or for too long.**

## Troubleshooting

- The new product may be larger than the previous one. Larger products will run for longer periods.
- The room temperature may be high. >>> The product will normally run for long periods in higher room temperature.
- The product may have been recently plugged in or a new food item is placed inside. >>> The product will take longer to reach the set temperature when recently plugged in or a new food item is placed inside. This is normal.
- Large quantities of hot food may have been recently placed into the product. >>> Do not place hot food into the product.
- The doors were opened frequently or kept open for long periods. >>> The warm air moving inside will cause the product to run longer. Do not open the doors too frequently.
- The freezer or cooler door may be ajar. >>> Check that the doors are fully closed.
- The product may be set to temperature too low. >>> Set the temperature to a higher degree and wait for the product to reach the adjusted temperature.
- The cooler or freezer door washer may be dirty, worn out, broken or not properly settled. >>> Clean or replace the gasket. Damaged / torn door washer will cause the product to run for longer periods to preserve the current temperature.

### **The freezer temperature is very low, but the cooler temperature is adequate.**

- The freezer compartment temperature is set to a very low degree. >>> Set the freezer compartment temperature to a higher degree and check again.

### **The cooler temperature is very low, but the freezer temperature is adequate.**

- The cooler compartment temperature is set to a very low degree. >>> Set the freezer compartment temperature to a higher degree and check again.

### **The food items kept in cooler compartment drawers are frozen.**

- The cooler compartment temperature is set to a very low degree. >>> Set the freezer compartment temperature to a higher degree and check again.

### **The temperature in the cooler or the freezer is too high.**

- The cooler compartment temperature is set to a very high degree. >>> Temperature setting of the cooler compartment has an effect on the temperature in the freezer compartment. Wait until the temperature of relevant parts reach the sufficient level by changing the temperature of cooler or freezer compartments.
- The doors were opened frequently or kept open for long periods. >>> Do not open the doors too frequently.
- The door may be ajar. >>> Fully close the door.
- The product may have been recently plugged in or a new food item is placed inside. >>> This is normal. The product will take longer to reach the set temperature when recently plugged in or a new food item is placed inside.
- Large quantities of hot food may have been recently placed into the product. >>> Do not place hot food into the product.

### **Shaking or noise.**

- The ground is not level or durable. >>> If the product is shaking when moved slowly, adjust the stands to balance the product. Also make sure the ground is sufficiently durable to bear the product.
- Any items placed on the product may cause noise. >>> Remove any items placed on the product.

### **The product is making noise of liquid flowing, spraying etc.**

- The product's operating principles involve liquid and gas flows. >>> This is normal and not a malfunction.

## Troubleshooting

### **There is sound of wind blowing coming from the product.**

- The product uses a fan for the cooling process. This is normal and not a malfunction.

### **There is condensation on the product's internal walls.**

- Hot or humid weather will increase icing and condensation. This is normal and not a malfunction.
- The doors were opened frequently or kept open for long periods. >>> Do not open the doors too frequently; if open, close the door.
- The door may be ajar. >>> Fully close the door.

### **There is condensation on the product's exterior or between the doors.**

- The ambient weather may be humid, this is quite normal in humid weather. >>> The condensation will dissipate when the humidity is reduced.

### **The interior smells bad.**

- The product is not cleaned regularly. >>> Clean the interior regularly using sponge, warm water and carbonated water.
- Certain holders and packaging materials may cause odour. >>> Use holders and packaging materials without free of odour.
- The foods were placed in unsealed holders. >>> Keep the foods in sealed holders. Micro-organisms may spread out of unsealed food items and cause malodour.
- Remove any expired or spoilt foods from the product..

### **The door is not closing.**

- Food packages may be blocking the door. >>> Relocate any items blocking the doors.
- The product is not standing in full upright position on the ground. >>> Adjust the stands to balance the product.
- The ground is not level or durable. >>> Make sure the ground is level and sufficiently durable to bear the product.

### **The crisper is jammed.**

- The food items may be in contact with the upper section of the drawer. >>> Reorganize the food items in the drawer.

### **In case of a Hot Surface on the Product,**

- High temperature may be observed between two doors, on the side panels and on the rear grill area while your product is operated. This is normal and it does not require servicing!

### **Fan continues to operate when the door is opened.**

- Fan may continue to operate when the the freezer door is open.



**WARNING:** If the problem persists after following the instructions in this section, contact your vendor or an Authorized Service. Do not try to repair the product.

This product is equipped with a lighting source of the "G" energy class.  
The lighting source in this product shall only be replaced by professional repairers.

**Уважаемый покупатель,**

**Изучите данное руководство перед началом эксплуатации изделия.**

Благодарим за приобретение этой продукции. Мы хотим, чтобы вы добились оптимальной эффективности от этого высококачественного продукта, который был произведен с использованием новейших технологий. Для этого внимательно прочтите это руководство и любую другую документацию, предоставленную перед использованием продукта, и сохраните ее в качестве справки.

Обратите внимание на всю информацию и предупреждения в руководстве пользователя. Таким образом вы защитите себя и свой продукт от возможных опасностей.

Сохраните руководство пользователя. Приложите это руководство к устройству, если вы передадите его кому-то другому.

В руководстве пользователя используются следующие символы:



Опасность, которая может привести к смерти или травме.

**ПРИМЕЧАНИЕ** Опасность, которая может вызвать материальный ущерб продукту или его окружению












Важная информация или полезные советы по эксплуатации.



Прочитайте руководство пользователя.

## **1- Инструкции по технике безопасности 3**

-  1.1 Целевое использование. . . . . 3
-  1.2 - Безопасность для детей, уязвимых лиц и домашних животных . . . . . 3
-  1.3 - Электрическая безопасность 4
-  1.4 - Безопасность при транспортировке . . . . . 4
-  1.5 - Безопасность при установке 4
-  1.6- Безопасность при эксплуатации . . . . . 6
-  1.7- Безопасность при проведении технического обслуживания и очистки . . . . . 8
-  1.8- HomeWhiz. . . . . 8
-  1.9- Освещение. . . . . 8

## **2 Экологические инструкции 9**

- 2.1 Соответствие Директиве ЕС об утилизации электрического и электронного оборудования (WEEE) и утилизация вышедшего из употребления оборудования 9
- 2.2 Соответствие Директиве ЕС об ограничении содержания вредных веществ (RoHS) . . . . . 9
- 2.3 Информация об упаковке. . . . . 9

## **3 Ваш Холодильник 10**

### **4 Установка 11**

- 4.1 Правильное место для установки 11
- 4.2 Для изделий с водоохладителем / льдогенератором . . . . . 11
- 4.3 Установка пластиковых клиньев 12
- 4.4 Регулировка ножек . . . . . 12
- 4.5 Изменение направления открывания дверцы . . . . . 12
- 4.6 Электрическое подключение . . 12

### **5 Подготовка 14**

- 5.1 Как экономить электроэнергию 14
- 5.2 Первый запуск. . . . . 15

### **5 Подготовка 15**

### **6 Эксплуатация продукта 16**

- 6.1 Выключение прибора . . . . . 16

## **6 Эксплуатация продукта 17**

- 6.2 Индикаторная панель. . . . . 17
- 6.3 Отделение с регулируемой влажностью . . . . . 20 (EverFresh+) . . . . . 20
- 6.4 Синяя подсветка/Технология HarvestFresh. . . . . 20
- 6.5 Модуль защиты от запаха (FreshGuard) . . . . . 21
- 6.6 Емкость для льда . . . . . 22
- 6.7 Льдогенератор . . . . . 22
- 6.8 Молочная (холодильная) камера . . . . . 22
- 6.9 Контейнер для фруктов и овощей . . . . . 23
- 6.10 . . . Разделитель контейнера для фруктов и овощей . . . . . 23
- 6.11 Очистка этиленового фильтра 24
- 6.12 Очистка сепаратора контейнера для овощей и фруктов . . . . . 24
- 6.13 Использование фонтанчика. . 25
- 6.14 Наполнение резервуара для воды фонтанчика . . . . . 25
- 6.15 Очистка резервуара для воды 25
- 6.16 Наполнение резервуара для фонтанчика . . . . . 26
- 6.17 Очистка резервуара для воды 27
- 6.18 Каплесборник . . . . . 27
- 6.19 Замораживание свежих продуктов . . 28
- 6.20 Рекомендации по хранению замороженных продуктов в морозильной камере . . . . . 29
- 6.21 Подробная информация о морозильной камере . . . . . 29
- 6.22 Размещение еды. . . . . 29
- 6.23 Сигнал открытой двери . . . . . 30
- 6.24 Лампа освещения. . . . . 30

## **7 Уход и очистка 31**

- 7.1 Внешние поверхности из нержавеющей стали . . . . . 31


## **7 Уход и очистка 32**


- 7.2 Очистка изделий со стеклянными дверцами . . . . . 32
- 7.3 Предотвращение запахов . . . . . 32
- 7.4 Защита пластиковых поверхностей . . . . . 32


## **8 Поиск и устранение неисправностей 33**


# 1-Инструкции по технике безопасности

- В данном разделе содержатся инструкции по технике безопасности, которые помогут защититься от риска получения травмы или повреждения имущества.
- Наша компания не несет ответственности за ущерб, который может возникнуть при несоблюдении данных инструкций.

 Установку и ремонт может выполнять только производитель, авторизованный сервисный центр или квалифицированное лицо, указанное импортером.

 Используйте только оригинальные запчасти и принадлежности.

 Не выполняйте ремонт или замену какой-либо части изделия, если это не указано прямо в руководстве пользователя.

 Не вносите никаких технических изменений в изделие.

## 1.1 Целевое использование

- Данное изделие не подходит для коммерческого применения и не должно использоваться не по назначению.

Данный продукт предназначен для использования в домах и помещениях.

Например:

- Кухни для персонала в магазинах, офисах и других рабочих местах,
- Жилые дома на ферме,
- Зоны, используемые клиентами в гостиницах, мотелях и других местах проживания,
- Гостиницы типа «постель и завтрак», пансионаты,
- Применение в местах общественного питания и аналогичных не розничных точках.

Данное изделие нельзя использовать на открытом воздухе с палаткой над ним или без нее, например, на лодках, балконах или террасах. Не подвергайте изделие воздействию дождя, снега, солнца или ветра.

Существует риск возникновения пожара!

## 1.2 - Безопасность для детей, уязвимых лиц и домашних животных

- Дети старше 8 лет и лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или недостатком опыта и знаний, могут пользоваться этим изделием только под присмотром или после получения указаний по безопасному использованию изделия и связанным с ним рискам.
- Детям в возрасте от 3 до 8 лет разрешается складывать и вынимать продукты из холодильника.
- Электрические изделия представляют опасность для детей и домашних животных. Детям и домашним животным запрещено играть, взбираться или заходить внутрь изделия.

## Важные указания по безопасности и охране окружающей среды

- Детям запрещается выполнять очистку и обслуживание, если они не находятся под чьим-либо присмотром.
- Храните упаковочные материалы в недоступном для детей месте. Существует опасность травмы и удушья!
- Перед утилизацией старого или устаревшего изделия:
  1. Отключите изделие от сети с помощью вилки.
  2. Отрежьте кабель питания и выньте его из прибора вместе с вилкой
  3. Не вынимайте полки или ящики, чтобы дети не смогли зайти внутрь изделия.
  4. Снимите дверцы.
  5. Держите изделие таким образом, чтобы оно не опрокинулось.
  6. Не позволяйте детям играть со старым изделием.
- Никогда не бросайте изделие в огонь для утилизации. Существует опасность взрыва!
- При наличии замка на дверце изделия ключ следует хранить в недоступном для детей месте.

### 1.3 - Электрическая безопасность

- Во время установки, обслуживания, очистки, ремонта и перемещения изделие должно быть отключено от сети.
- Во избежание потенциальных опасностей замену поврежденного кабеля питания должен производить квалифицированный специалист, указанный производителем, авторизованный сервисный центр или импортер.
- Не сдавливайте кабель питания под изделием или за ним. Не кладите тяжелые предметы на кабель питания. Кабель питания

не должен быть слишком сильно изогнут, заземлен или соприкасаться с любым источником тепла.

- Не используйте удлинители, многорозеточные переходники или адаптеры для включения изделия.
- Портативные многорозеточные переходники или переносные источники питания могут перегреться и стать причиной пожара. Поэтому не держите многорозеточные переходники за изделием или рядом с ним.
- Штекер должен быть легко доступен. Если это невозможно, на электрическом оборудовании, к которому подключено изделие, должно быть установлено устройство (например, предохранитель, выключатель, прерыватель цепи и т. п.), которое соответствует электрическим нормам и отсоединяет все полюса от сети.
- Не дотрагивайтесь до штепсельной вилки мокрыми руками.
- Вынимайте вилку из розетки, взявшись за вилку, а не за кабель.

### 1.4 - Безопасность при транспортировке

- Изделие тяжелое; не двигайте его в одиночку.
- Не держитесь за дверцу при перемещении изделия.
- Будьте внимательны, чтобы во время транспортировки не повредить систему охлаждения или трубопровод. Если трубопровод поврежден, не включайте изделие и обратитесь в авторизованный сервисный центр.

### 1.5 - Безопасность при установке

- Обратитесь в авторизованный сервисный центр по поводу установки изделия. Для подготовки Холодильник / Руководство по эксплуатации

## Важные указания по безопасности и охране окружающей среды

изделия к использованию проверьте информацию в руководстве пользователя и убедитесь в соответствии электрических и водопроводных систем. Если они не соответствуют, вызовите квалифицированного электрика или сантехника для принятия необходимых мер. В противном случае существует опасность поражения электрическим током, пожара, проблем с изделием или травм!

- Перед установкой проверьте изделие на наличие каких-либо дефектов. Если изделие имеет признаки повреждения, не выполняйте его установку.
- Установите изделие на чистую, ровную и прочную поверхность и выровняйте его положение при помощи регулируемых ножек. В противном случае изделие может опрокинуться и стать причиной травм.
- Место установки должно быть сухим и хорошо проветриваемым. Не кладите под изделие ковры, коврики или подобные покрытия. Недостаточная вентиляция приводит к риску возникновения пожара!
- Не закрывайте и не блокируйте вентиляционные отверстия. В противном случае возрастает потребление энергии, ваше изделие может быть повреждено.
- Нельзя подключать изделие к таким системам электроснабжения, как солнечные источники питания. В противном случае изделие может быть повреждено в результате внезапного изменения напряжения!
- Чем больше хладагента в холодильнике, тем больше должно быть место установки. При недостаточном месте установки горючая смесь хладагента

и воздуха скапливается в результате утечки хладагента в систему охлаждения. Требуемое пространство на каждые 8 г хладагента составляет минимум 1 м<sup>3</sup>. Объем хладагента изделия указан на паспортной табличке.

- Запрещается устанавливать изделие в местах, подверженных воздействию прямых солнечных лучей, а также вблизи таких источников тепла, как варочные панели, радиаторы и т. п.

Если нельзя избежать установки изделия рядом с источником тепла, необходимо использовать подходящую изоляционную пластину и соблюдать следующие минимальные расстояния до источника тепла:

- Минимум 30 см от таких источников тепла, как варочные панели, духовки, нагревательные приборы или печи,
- Минимум 5 см от электрических печей.

- Класс защиты вашего изделия - Тип I. Подключите изделие к заземленной розетке, которая соответствует значениям напряжения, тока и частоты, указанным на паспортной табличке изделия. Розетка должна быть оборудована автоматическим выключателем 10 А – 16 А. Наша компания не несет ответственности за любые убытки, возникающие в результате использования изделия без заземления и электрического подключения в соответствии с местными и национальными положениями.
- Изделие не должно быть подключено во время установки. В противном случае существует опасность поражения электрическим током и получения травмы!



## Важные указания по безопасности и охране окружающей среды

- Не подключайте изделие к незакрепленной, смещенной, неисправной, грязной или замасленной розетке. Исключите риск контакта с водой.
  - Проложите кабель питания и шланги (если есть) изделия таким образом, чтобы не создавать риск спотыкания.
  - Воздействие влаги на детали под напряжением или кабель питания может привести к короткому замыканию. Поэтому не устанавливайте изделие в местах с высокой влажностью, где возможно разбрызгивание воды, например, гаражи или прачечные. При намокании холодильника отключите его от сети и позвоните в авторизованный сервисный центр.
  - Не подключайте холодильник к энергосберегающим устройствам. Такие системы не безопасны для вашего изделия.
- ⚠ 1.6- Безопасность при эксплуатации**
- Не используйте для изделия химические растворители. Существует опасность взрыва!
  - Если изделие неисправно, отключите его от сети и не эксплуатируйте до завершения ремонта авторизованным сервисным центром. Существует опасность поражения электрическим током!
  - Не оставляйте источники возгорания (зажженные свечи, сигареты и т. п.) на изделии или рядом с ним.
  - Не взбирайтесь на изделие. Существует опасность падения и получения травмы!
  - Не повредите трубки системы охлаждения острыми предметами. Хладагент, выходящий при проколе трубок хладагента, удлинителей трубок или поверхностного покрытия, вызывает раздражение кожи и травмы глаз.
  - Кроме случаев, рекомендованных производителем, не устанавливайте и не используйте электрические приборы внутри холодильника/морозильной камеры.
  - Соблюдайте осторожность, чтобы не защемить руки или любую другую часть тела в движущихся деталях внутри холодильника. Будьте внимательны, чтобы не зажать пальцы между дверцей и холодильником. Будьте осторожны при открытии и закрытии дверцы, особенно если рядом находятся дети.
  - Не ешьте мороженое, кубики льда или замороженные продукты сразу же после их извлечения из холодильника. Существует риск обморожения!
  - Не дотрагивайтесь мокрыми руками до внутренних стенок или металлических частей морозильной камеры и хранящихся в них продуктов. Существует риск обморожения!
  - Не кладите в морозильную камеру банки или бутылки с газированными напитками или замораживаемыми жидкостями. Банки и бутылки могут лопнуть. Существует риск получения травмы и материального ущерба!
  - Не размещайте и не используйте рядом с холодильником легковоспламеняющиеся аэрозоли, горючие материалы, сухой лед, химические вещества или подобные термочувствительные материалы. Существует опасность пожара и взрыва!
  - Не храните внутри взрывоопасные материалы, содержащие

## Важные указания по безопасности и охране окружающей среды

- легковоспламеняющиеся вещества, например, аэрозольные баллончики.
- Не ставьте наполненные жидкостью емкости на изделие. При попадании водяных брызг на электрические детали возможно поражение электрическим током или возникновение пожара.
  - Данное устройство не предназначено для хранения лекарств, плазмы крови, лабораторных препаратов или подобных медицинских веществ и продуктов, подпадающих под действие Директивы о медицинских изделиях.
  - Использование изделия не по назначению может привести к повреждению или порче находящихся в нем продуктов.
  - Если холодильник оснащен лампой синего света, не смотрите на нее с помощью оптических приспособлений. Не смотрите прямо на УФ светодиодную лампу в течение длительного времени. Ультрафиолетовый свет может вызвать перенапряжение глаз.
  - Не перегружайте изделие. При открытии дверцы предметы в холодильнике могут упасть, что может привести к травме или повреждению. Аналогичные проблемы могут возникнуть, если на изделие поместить какой-либо предмет.
  - Во избежание травм, убедитесь, что вы удалили весь лед и воду, которые могли упасть или брызнуть на пол.
  - Меняйте положение полок / подставок для бутылок на дверце холодильника только когда они пустые. Риск получения травмы!
  - Не кладите на изделие предметы, которые могут упасть/ опрокинуться. Такие предметы могут упасть при открытии дверцы и стать причиной травм и/или материального ущерба.
  - Не ударяйте и не прилагайте чрезмерных усилий к стеклянным поверхностям. Разбитое стекло может стать причиной травм и/или материального ущерба.
  - В системе охлаждения вашего изделия содержится хладагент R600a: Тип используемого в изделии хладагента указан на паспортной табличке. Данный хладагент огнеопасен. Поэтому будьте внимательны, чтобы в процессе использования изделия не повредить систему охлаждения или трубопровод. В случае повреждения трубопровода:
    - Не дотрагивайтесь до изделия или кабеля питания,
    - Держите подальше потенциальные источники пламени, которые могут вызвать возгорание изделия.
    - Проветривайте помещение, где находится изделие. Не используйте вентиляторы.
    - Позвоните в авторизованный сервисный центр.
  - Если изделие повреждено и вы видите течь хладагента, держитесь подальше от хладагента. При попадании на кожу хладагент может вызвать обморожение.

### Изделия с диспенсером для воды / льдогенератором

- Используйте только питьевую воду. Не заливайте в резервуар для воды другие жидкости, например, фруктовые соки, молоко, газированные или алкогольные напитки, которые не подходят для использования в диспенсере для воды.

## Важные указания по безопасности и охране окружающей среды

- Риск для здоровья и безопасности!
- Во избежание несчастных случаев или травм не позволяйте детям играть с диспенсером для воды или льдогенератором (Icematic).
- Не вставляйте пальцы или другие предметы в отверстие диспенсера для воды, в канал для воды или в контейнер льдогенератора. Риск получения травмы или материального ущерба!

### 1.7- Безопасность при проведении технического обслуживания и очистки

- Не тяните за дверную ручку, если необходимо переместить изделие для очистки. Ручка может сломаться, если приложить к ней чрезмерную силу, и стать причиной травм.
- В целях очистки не распыляйте и не лейте воду на изделие или внутри него. Существует опасность пожара и поражения электрическим током!
- Не используйте острые или абразивные инструменты при очистке изделия. Не используйте бытовые чистящие вещества, моющие средства, газ, бензин, разбавитель, спирт, лак и т. п.
- Используйте только те средства для очистки и ухода, которые не вредны для пищевых продуктов.
- Не используйте пар или паровые очистители для очищения или размораживания изделия. Соприкасаясь с токоведущими частями холодильника, пар может вызвать короткое замыкание или поражение электрическим током!
- Убедитесь, что вода не попадает на электронные цепи или осветительные элементы изделия.
- Используйте чистую и сухую ткань для удаления посторонних

предметов или пыли со штырей штепсельной вилки. Не используйте мокрую или влажную ткань для очистки вилки. Существует опасность пожара и поражения электрическим током!

### 1.8- HomeWhiz

#### \*Доступно не для всех моделей

- При управлении изделием через приложение HomeWhiz необходимо соблюдать меры предосторожности, даже если вы находитесь вдали от изделия. Необходимо также следовать предупреждениям в приложении.

### 1.9- Освещение

- Обратитесь в авторизованный сервисный центр, в случае необходимости замены светодиода/лампы освещения.

### 2.1 Соответствие Директиве ЕС об утилизации электрического и электронного оборудования (WEEE) и утилизация вышедшего из употребления оборудования

Данное изделие соответствует Директиве ЕС об утилизации электрического и электронного оборудования (2012/19/EU). Данное изделие имеет маркировку, указывающую на утилизацию его как электрического и электронного оборудования (WEEE).



Это изделие произведено из высококачественных деталей и материалов, которые подлежат повторному использованию и переработке. Поэтому не выбрасывайте изделие с обычными бытовыми отходами после завершения его эксплуатации. Его следует сдать в соответствующий центр по утилизации электрического и электронного оборудования. О местонахождении таких центров вы можете узнать в местных органах власти.

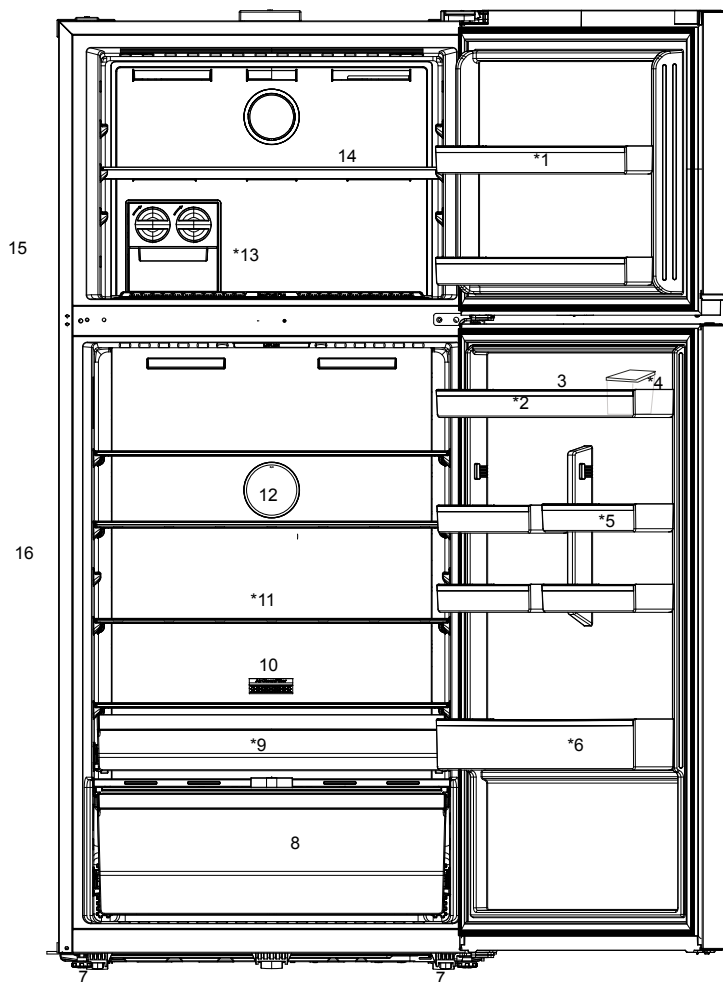
### 2.2 Соответствие Директиве ЕС об ограничении содержания вредных веществ (RoHS)

Приобретенное вами изделие соответствует Директиве ЕС о правилах ограничения содержания вредных веществ (2011/65/EU). Оно не содержит вредных и запрещенных материалов, указанных в Директиве.

### 2.3 Информация об упаковке



Упаковка прибора изготовлена из вторичного сырья, в соответствии с нашими государственными законами об охране окружающей среды. Не выбрасывайте упаковочные материалы вместе с бытовыми или другими отходами. Отнесите их в пункты приема упаковочных материалов, утвержденные местными органами власти.



- |   |  |
|---|--|
| 1- Полки на дверце морозильного отделения                             | овощей и этиленовый фильтр             |
| 2- Полки на дверце холодильной камеры                                 | 9- Молочная (холодильная) камера       |
| 3- Держатель яиц  | 10-Фильтр                              |
| 4- Фонтанчик  | 11-Стеклянные полки                    |
| 5- Небольшие дверные полки холодильного отделения                     | 12-Вентилятор                          |
| 6- Полка для бутылок  | 13-Льдогенератор Icematics             |
| 7- Регулируемые стойки  | 14-Стеклянная полка морозильной камеры |
| 8- Контейнер для фруктов и овощей, сепаратор контейнера для фруктов и | 15-Морозильная камера                  |
|   | 16-Холодильное отделение               |



\*В зависимости от модели: Рисунки в данном руководстве по эксплуатации могут не полностью соответствовать характеристикам вашего устройства. Если в вашем устройстве нет соответствующих деталей, информация относится к другим моделям.

### 4.1 Правильное место для установки

Для эффективной работы вашего изделия необходима достаточная циркуляция воздуха. При установке изделия в нише необходимо обеспечить зазор не менее 5 см между изделием, потолком, задней и боковыми стенами. При установке изделия в нише необходимо обеспечить зазор не менее 5 см между изделием, потолком, задней и боковыми стенами. Убедитесь, что защитный элемент зазора у задней стены установлен в предназначенное для него место (если он входит в комплектацию изделия). Если элемент отсутствует, утерян или отломан, изделие необходимо устанавливать таким образом, чтобы между его задней поверхностью и стеной помещения оставался зазор не менее 5 см. Зазор у задней стены необходим для эффективной работы изделия.

### 4.2 Для изделий с водоохладителем / льдогенератором

- Необходимо использовать комплекты шлангов, поставляемые с изделием. Не используйте старые комплекты шлангов. Не удлиняйте шланги!
- Всегда подключайте устройство к водопроводу для холодной воды. Не производите установку на входе горячей воды. Давление на входе холодной воды должно быть не более 80 фунтов на кв. дюйм (550 кПа). Если давление воды превышает 80 фунтов на квадратный дюйм или влияет на воду, используйте клапан ограничения давления в системе питания. В случае, если вы не знаете, как контролировать напор воды, обратитесь за помощью к квалифицированным сантехникам.

Высокое давление может привести к повреждению шланговых соединений и затоплению.

- Примите необходимые меры предосторожности во избежания перемерзания шлангов. Диапазон рабочих температур воды должен составлять минимум 0,6°C (33°F) и максимум 38°C (100°F). При треснутом/ перфорированном шланге существует опасность затопления.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** При подключении устройства к электросети запрещается использовать удлинители или многорозеточные переходники.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Производитель не несет ответственности за любые повреждения, возникшие в результате выполнения работ лицами, которые не имеют на это разрешения.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** При установке кабель питания устройства должен быть отключен от электросети. Невыполнение этого указания может привести к смерти или серьезному травматизму!



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Если пролет двери слишком узкий для прохождения устройства, следует снять дверь и вносить холодильник боком; при невозможности выполнить это действие обратитесь в авторизованную сервисную службу.

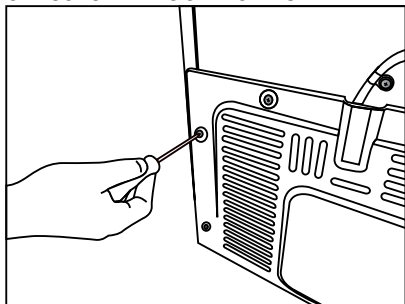
- Во избежание вибрации устройство следует поставить на плоскую поверхность.
- Холодильник должен стоять не ближе 30 см от нагревательного прибора, газовой печи и подобных источников тепла, а также не ближе 5 см от электродуховок.

## Установка

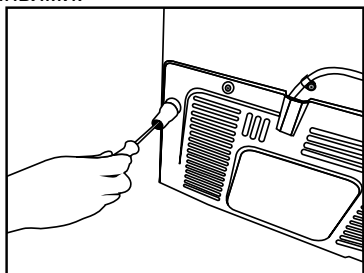
- Устройство не должно подвергаться воздействию прямых солнечных лучей или находиться во влажной среде.
- Для правильной работы устройству требуется достаточная циркуляция воздуха. Если устройство предстоит установить в нише, расстояние от холодильника до стен и потолка должно быть не менее 5 см.

### 4.3 Установка пластиковых клиньев

Чтобы обеспечить достаточно пространства для циркуляции воздуха между устройством и стеной, следует использовать пластиковые клинья.



1. Чтобы присоединить клинья, извлеките винты из устройства, и используйте винты, идущие в комплекте с клиньями.



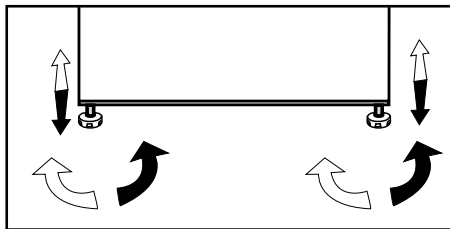
2. Присоедините 2 пластиковых клина к вентиляционной крышке, как показано на рисунке.

### 4.4 Регулировка ножек

Если продукт находится в неуравновешенном состоянии, следует отрегулировать стойки путем вращения их вправо и влево.

### 4.5 Изменение направления открывания дверцы

Направление открывания дверцы холодильника можно изменить в соответствии с местом его эксплуатации. При необходимости, обратитесь в ближайший авторизированный сервисный центр.



### 4.6 Электрическое подключение



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** При подключении устройства к электросети запрещается использовать удлинители или многорозеточные переходники.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Поврежденный кабель питания заменяет авторизованная сервисная служба.

- Наша компания не несет ответственности за какие-либо повреждения, возникшие в результате использования устройства без заземления и невыполнения национальных норм при подключении холодильника к электросети.

## Установка

- После установки устройства к кабелю питания должен быть обеспечен легкий доступ.



Предупреждение о горячей поверхности!  
Боковые стенки вашего продукта оснащены охлаждающими трубками для улучшения системы охлаждения. Жидкость под высоким давлением может протекать через эти поверхности и вызывать нагревание поверхностей на боковых стенках. Это нормально и не требует обслуживания. Будьте осторожны при контакте с этими областями.





Сначала прочтите раздел «Инструкции по технике безопасности»!

### 5.1 Как экономить электроэнергию



Не рекомендуется подключать устройство к энергосберегающим системам, поскольку это может привести к его поломке.

- Не держите дверцы холодильника открытыми на протяжении длительного времени.
- Не ставьте горячую еду или напитки в холодильник.
- Не перегружайте холодильник - затруднение внутреннего воздухооборота снизит его охлаждающую способность.
- В зависимости от характеристик устройства, размораживание пищевых продуктов в холодильной камере обеспечит экономию электроэнергии и сохранит качество пищи.
- Поскольку горячий и влажный воздух не будет напрямую проникать в ваш продукт, когда дверца не открыта, ваш продукт будет оптимизировать себя в условиях, достаточных для защиты ваших продуктов. Такие функции и компоненты, как компрессор, вентилятор, нагреватель, размораживание, освещение, дисплей и т. п., будут работать в соответствии с потребностями в минимальном потреблении энергии в этих условиях.
- Для обеспечения экономии энергии и лучших условий хранения продуктов используйте ящики холодильной камеры.

## 5 Подготовка

### 5.2 Первый запуск

Перед тем, как использовать холодильник, убедитесь, что все подготовительные работы выполнены в соответствии с рекомендациями в разделах «Инструкции по охране труда и окружающей среды» и «Установка».

- Дайте изделию проработать, не кладя внутрь продукты, в течение 12 часов и не открывайте дверцу без крайней необходимости.



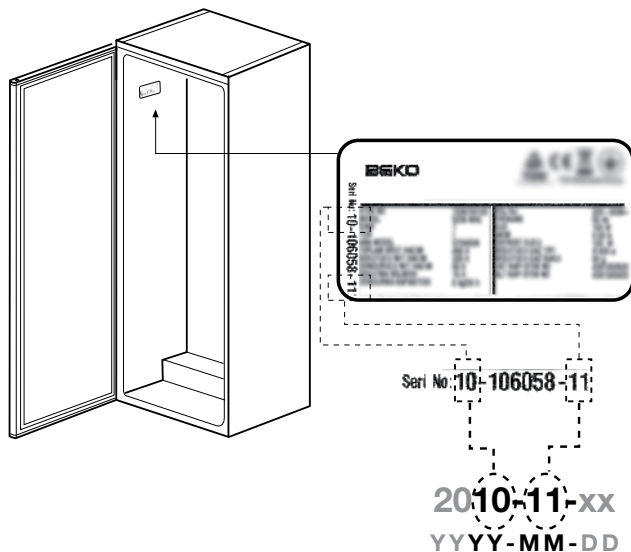
При включении компрессора вы услышите звук. В нормальном режиме работы звук слышен, даже когда компрессор не работает — это связано с наличием жидкостей и газов в системе охлаждения.



Передние края холодильника должны быть теплыми. Они специально подогреваются, чтобы предотвратить образование конденсата.



В некоторых моделях индикаторная панель автоматически выключается через 1 минуту после закрытия дверцы. Она включается снова при открытии дверцы или нажатии любой кнопки.



#### Технические характеристики

Класс энергетической эффективности	A+-A++-A+++
Класс защиты	1

- Степень защиты IP 42

- Не используйте какие-либо механические инструменты или любые другие инструменты, кроме рекомендаций производителя, для ускорения операции размораживания.
- Не используйте такие части холодильника, как дверца или ящики, в качестве опоры или ступеньки. Это может привести к опрокидыванию изделия или повреждению его компонентов.
- Изделие следует использовать только для хранения продуктов.
- Закройте водяной кран, если вы будете вдали от дома (например, в отпуске) и не будете использовать льдогенератор или диспенсер для воды в течение длительного периода времени. В противном случае может произойти утечка воды.

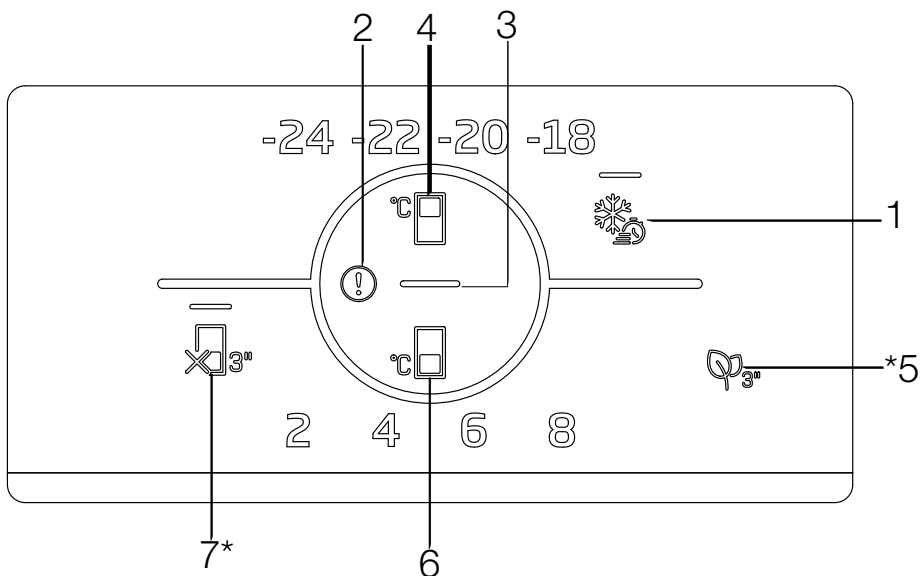
### 6.1 Выключение прибора

- Если вы не будете использовать устройство в течение длительного времени:
  - отключите его от сети,
  - уберите продукты, чтобы не было запаха,
  - дождитесь, пока лед растает,
  - очистите внутреннюю часть и подождите, пока она высохнет.
  - оставьте дверцы открытыми, чтобы не повредить внутренние пластмассовые части корпуса.

## 6 Эксплуатация продукта

### 6.2 Индикаторная панель

Индикаторные панели могут быть разными - это зависит от модели устройства. При эксплуатации холодильника помогут звуковые и визуальные функции.



- 1- Кнопка Быстрого замораживания/Кнопка настройки функции подсветки ручки
- 2- Индикатор неисправности
- 3- Индикатор энергосбережения (дисплей выключен)
- 4- Кнопка регулировки температуры морозильной камеры
- 5- Ключ модуля удаления запаха
- 6- Кнопка регулировки температуры холодильной камеры
- 7- Функциональная клавиша ВЫКЛ холодильной камеры (отпуск)

#### 1. Кнопка Быстрого замораживания

При нажатии кнопки быстрого замораживания загорается светодиод на кнопке, и активируется функция быстрого замораживания. Температура морозильной камеры установлена на -27 по Цельсию.

Нажмите кнопку еще раз, чтобы отменить функцию. Функция быстрого замораживания автоматически отменяется через 52 часа. Чтобы заморозить большое количество свежих продуктов, нажмите кнопку быстрого замораживания перед помещением продуктов в морозильную камеру.




\*В зависимости от модели: Рисунки в данном руководстве по эксплуатации могут не полностью соответствовать характеристикам вашего устройства. Если в вашем устройстве нет соответствующих деталей, информация относится к другим моделям.

## Эксплуатация устройства

### \*Кнопка настройки функции подсветки ручки

Функцию подсветки ручки можно переключить между открытым и закрытым режимами, нажав и удерживая кнопку быстрого замораживания () в течение 3 секунд. В закрытом режиме подсветка ручки включается только при открытой дверце прибора и гаснет через некоторое время после закрытия дверцы. В открытом режиме подсветка ручки включается при открытии двери и продолжает гореть тускло через некоторое время после того, как дверь закрывается. Функция подсветки ручки установлена в режим «франко-завод».


### 2. Индикатор неисправности

Этот индикатор () будет активен, когда ваш холодильник не может обеспечить надлежащее охлаждение или в случае какой-либо ошибки датчика. На индикаторе температуры морозильной камеры отобразится «E», а на индикаторе температуры охлаждающей камеры должны отображаться такие цифры, как 1,2,3. Эти цифры предоставляют авторизованному сервису информацию о возникшей ошибке.


Восклицательный знак может отображаться, когда вы загружаете теплые продукты в морозильную камеру или оставляете дверцу открытой в течение длительного периода времени. Это не является неисправностью, это предупреждение должно быть удалено, когда продукты остынут или при нажатии любой кнопки.

### 3. Индикатор энергосбережения (дисплей выключен)


Функция энергосбережения

включается автоматически, и символ энергосбережения () отображается, если дверца продукта не открывается или не закрывается в течение некоторого периода времени. После включения режима энергосбережения все значки, кроме значка энергосбережения, погаснут. В режиме энергосбережения нажатие любой кнопки или открытие дверцы холодильника отключает экономию энергии, а индикаторы на дисплее возвращаются в обычное состояние. Функция энергосбережения активирована на заводе и не может быть отменена.

### 4. Кнопка регулировки температуры морозильной камеры

Регулировка температуры холодильной камеры. Нажатием этой () кнопки можно установить температуру морозильной камеры на -18, -20, -22, -24 Цельсию.


### 5. Ключ модуля удаления запаха

Нажмите эту кнопку на 3 секунды, чтобы включить/отключить функцию удаления запаха. Светодиод () на клавише загорается, когда включена функция

## Эксплуатация устройства

удаления запахов. Когда функция включена, периодически срабатывает модуль удаления запахов.

### 6. Кнопка регулировки температуры холодильной камеры

Позволяет установить температуру для холодильной камеры (°C ). Нажатие этой кнопки позволяет установить температуру холодильной камеры на 2,4,6,8 Цельсию.

### 7. Функциональная клавиша ВЫКЛ холодильной камеры (отпуск)

Нажмите кнопку в течение 3 () секунд, чтобы активировать функцию отпуска. Режим отпуска активируется, и на кнопке загорится светодиод. На индикаторе температуры холодильной камеры должно отображаться «- -», и холодильная камера не будет выполнять активное охлаждение. Когда эта функция активирована, вы не должны хранить продукты в холодильном отделении. Остальные отделения продолжают охлаждаться в соответствии с установленной температурой. Чтобы отменить эту функцию, снова нажмите кнопку в течение 3 секунд.

### 6.3 Отделение с регулируемой влажностью

#### (EverFresh+)

(Данная функция может отсутствовать в приобретенной модели холодильника)

Функция регулирования влажности позволяет хранить овощи и фрукты с сохранением их свежести более продолжительное время.

Мы рекомендуем размещать листовые овощи, такие как салат, шпинат и овощи, чувствительные к потере влажности, в горизонтальном положении, а не на корнях в вертикальном положении.

При размещении овощей следует учитывать их массу. Тяжелые и жесткие овощи следует укладывать внизу отделения, а легкие и мягкие овощи сверху.

Не храните овощи в упаковке. Хранение овощей в упаковке может быстро привести их к разложению. Если по гигиеническим требованиям контакт с другими овощами нежелателен, используйте перфорированную бумагу или другие аналогичные материалы.

Не укладывайте вместе груши, абрикосы, персики и другие подобные фрукты и яблоки, особенно способные к выделению этилена, в одном отделении с другими овощами и фруктами. Этиленовый газ, выделяемый этими фруктами, может привести к ускорению созревания и более быстрому разложению.

### 6.4 Синяя подсветка/Технология HarvestFresh

\*Доступно не для всех моделей

#### О синей подсветке

Фрукты и овощи, хранящиеся в контейнерах холодильника в секции с синей подсветкой, продолжают фотосинтезировать благодаря эффекту световой волны, возникающему под воздействием синего света, и сохраняют витамины.

#### О технологии HarvestFresh

Фрукты и овощи, хранящиеся в контейнерах холодильника в секции с освещением по технологии HarvestFresh, сохраняют витамины дольше, поскольку чередование синего, зеленого и красного освещения и периодов темноты имитирует суточный цикл.

При открывании дверцы в момент, когда функцией HarvestFresh включен период темноты, в холодильнике автоматически включается подсветка синева-зеленого или красного цвета для освещения контейнеров. После закрытия дверцы холодильника в нем вновь будет включен период темноты, имитирующий ночь в суточном цикле.

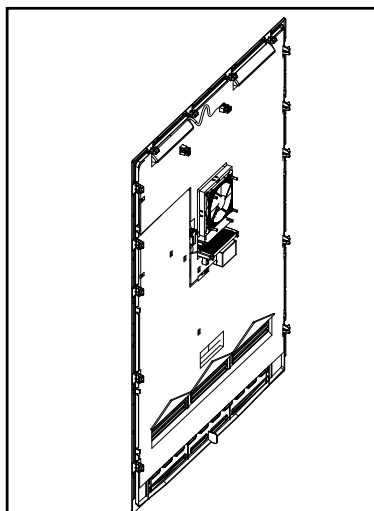
### 6.5 Модуль защиты от запаха

#### (FreshGuard)

**(Эта функция опциональна)**

Модуль защиты от запаха удаляет запах, возникающий внутри холодильника, до того, как он проникнет на поверхность. Из-за этого модуля, расположенному на крыше отделения для свежих продуктов, неприятный запах удаляется, в то время как воздух активно проходит через фильтр запаха, а воздух, очищенный в фильтре, направляется обратно в отделение для свежих продуктов. Таким путем, нежелательный запах, который может возникнуть во время хранения продуктов внутри холодильника, удаляется из окружающей среды до того, как он проникнет на поверхности. Данная функция обеспечивается вентилятором, светодиодом и фильтром запаха внутри модуля. Модуль защиты от запаха периодически автоматически активируется. Если дверца отделения для свежих продуктов открыта, когда модуль активен, вентилятор временно остановится и продолжит работать после закрытия дверцы. Если произойдет сбой питания, то модуль защиты от запаха начнет работать после восстановления питания.

**Информация:** Для предотвращения появления неприятных запахов, которые могут возникать из-за смеси запахов от различных продуктов, мы рекомендуем хранить ароматные продукты, такие как сыр, оливки и деликатесы, в их упаковке закрытыми. Для безопасности других хранящихся продуктов, а также для предотвращения появления запахов мы рекомендуем вам как можно скорее удалять испорченные продукты из холодильника.





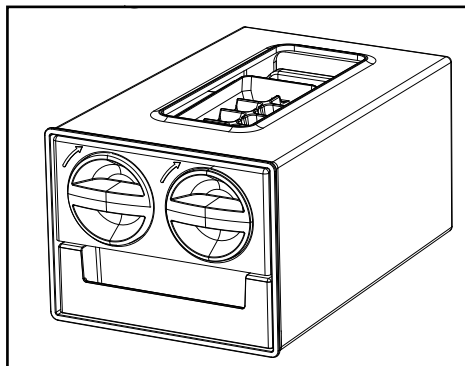
### 6.6 Емкость для льда

(Эта функция опциональна)

Емкость для льда позволяет легко доставать лед из холодильника.

**Использование емкости для льда**

1. Выньте емкость для льда из морозильной камеры.
2. Заполните емкость для льда водой.
3. Поместите емкость для льда в морозильную камеру. Лед будет готов примерно через два часа.
4. Выньте емкость для льда из морозильной камеры и слегка наклоните его над держателем, который вам нужен. Лед легко переместится в сервировочную подставку.



### 6.7 Льдогенератор

(Эта функция опциональна)

Льдогенератор позволяет легко доставать лед из холодильника.

Использование емкости для льда

1. Снимите емкость для воды в холодильном отделении.
2. Наполните резервуар водой.
3. Установите емкость для воды обратно. Первый лед будет готов примерно через 4 часа в ящике льдогенератора в морозильной камере.



При полной емкости для воды вы можете получить около 60-70 кубиков льда.



Замена воды в резервуаре для воды должна быть произведена не позднее, чем через 2-3 недели.

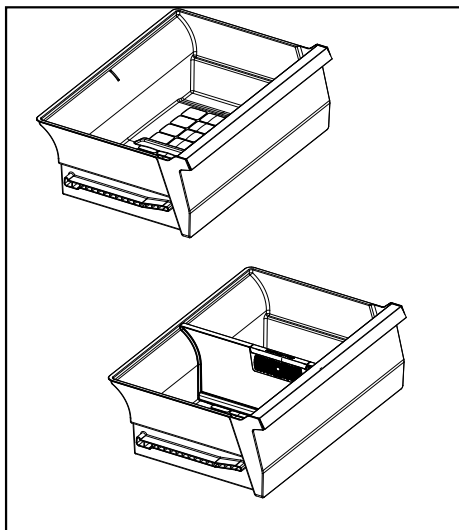
### 6.8 Молочная (холодильная) камера

(Эта функция опциональна)

В отсеке для хранения молочных продуктов (со специальным режимом охлаждения) поддерживается более низкая температура внутри камеры холодильника. Используйте это отделение для хранения деликатесов (салями, колбасы, молочные продукты и т. д.), требующих более низкой температуры хранения, или мясных, куриных, рыбных продуктов для употребления сразу. Не храните фрукты и овощи в этом отсеке.

### 6.9 Контейнер для фруктов и овощей

Контейнер для фруктов и овощей холодильника предназначен для сохранения свежих овощей за счет сохранения влажности. С этой целью в морозильнике усиливается общая циркуляция холодного воздуха. Храните в данном отсеке фрукты и овощи. Храните фрукты и овощи с зелеными листьями отдельно, чтобы продлить их срок годности.



и фруктами в одном и том же контейнере для хранения овощей благодаря разделителю для овощей. Этиленовый газ, выделяемый этими фруктами, может приводить к более быстрому созреванию и гниению ваших других овощей и фруктов. Благодаря этой особенности вы можете хранить свежие продукты и особенно зеленые овощи, чувствительные к этиленовому газу, свежими в течение более длительного периода времени.

Можно хранить пищу в течение более длительного периода времени, поместив продукты, чувствительные к этиленовому газу, в одно из отделений, разделенных разделителем, а продукты, выделяющие этиленовый газ, в другое отделение.

Пищевые продукты, выделяющие этиленовый газ и чувствительные к нему, перечислены ниже.

Пища, выделяющая газообразный этилен	Продукты, чувствительные к этилену
Яблоко, груша, абрикос, персик, нектарин, авокадо, киви, слива, инжир, айва, помидор	Свежие зеленые овощи (например, салат, петрушка), клубника, вишня, виноград, апельсин, мандарин, ананас, черешня, лимон, огурец, брокколи, перец, баклажаны, бамия, кабачки

### 6.10 Разделитель контейнера для фруктов и овощей

#### Этиленовый фильтр

Фильтр, удерживающий этилен, помогает в удалении газообразного этилена и неприятных запахов, выделяемых овощами и фруктами в контейнере.

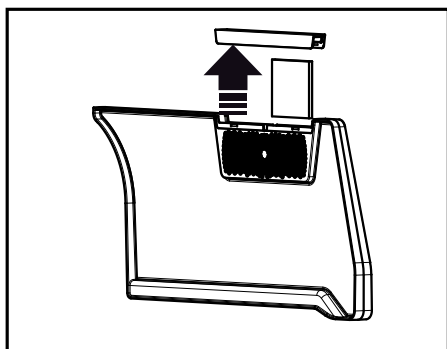
Вы можете хранить такие фрукты, как груши, абрикосы, персики и особенно яблоки, выделяющие большое количество этиленового газа, отдельно с другими овощами

### 6.11 Очистка этиленового фильтра

Этиленовый фильтр нужно очищать один раз в год.

Удалите этиленовый фильтр, потянув крышку фильтра вверх, как показано на рисунке.

Оставьте этиленовый фильтр на солнце на сутки. Таким образом, ваш фильтр будет очищен.



Установите фильтр на место и закройте верхнюю крышку.

Для обеспечения максимальной эффективности вашего фильтра и сохранения его характеристик, избегайте контакта с маслом и подобными жидкостями, а также такими материалами, как вода и моющие средства. Свяжитесь с сервисом для замены фильтра на новый после такого контакта.

### 6.12 Очистка сепаратора контейнера для овощей и фруктов

С целью предотвращения засорения отверстий для чистого воздуха разделителя контейнера для овощей и фруктов, протирайте его чистой сухой тканью через определенные промежутки времени.

Если разделитель необходимо промыть, всегда извлекайте фильтр с разделителя.



#### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

Убедитесь, что отверстия вокруг фильтра не заблокированы для обеспечения циркуляции воздуха.

### 6.13 Использование фонтанчика

(Эта функция опциональна)

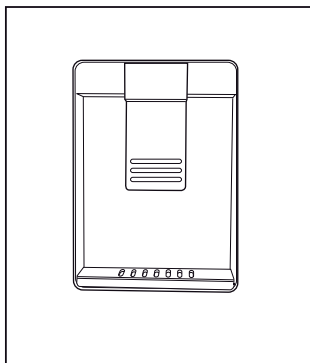


Первые несколько стаканов воды, взятых из фонтанчика, обычно будут теплыми.



Если фонтанчик не используется в течение длительного времени, вылейте первые несколько стаканов воды, чтобы получить чистую воду.

1. Нажмите на рычаг фонтанчика для воды стаканом. Будет легче нажать на рычаг рукой, если вы используете мягкий пластиковый стакан.
2. Отпустите рычаг после того, как наполните стакан водой по желанию.



Количество воды, вытекающей из фонтанчика, зависит от давления, которое вы оказываете на рычаг. Слегка ослабьте давление на рычаг, когда уровень воды в вашем стакане/контейнере повысится, чтобы предотвратить переполнение. Вода будет капать, если вы слегка нажмете на рычаг, это нормально и не является неисправностью.

### 6.14 Наполнение резервуара для воды фонтанчика

Откройте крышку резервуара для воды, как показано на рисунке. Залейте чистую и свежую питьевую воду. Закройте крышку.

### 6.15 Очистка резервуара для воды

Снимите резервуар для воды внутри стойки дверцы.

Отсоедините, взявшись за дверную полку за обе стороны.

Удерживая резервуар для воды за обе стороны, снимите его под углом 45°.

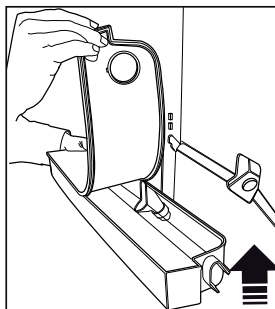
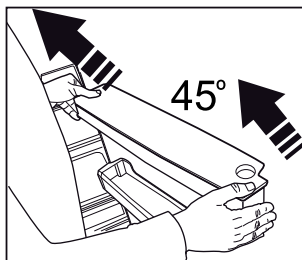
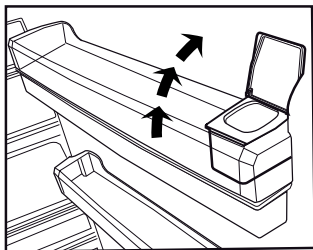
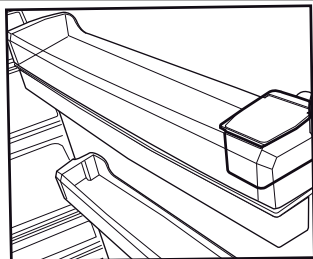
Снимите и очистите крышку резервуара для воды.



Не наполняйте резервуар воды фруктовым соком, газированными напитками, алкогольными напитками или любыми иными жидкостями, несовместимыми с водой из фонтанчика. Использование таких жидкостей приведет к неисправности и непоправимому повреждению фонтанчика. Использование фонтанчика таким способом не входит в рамки гарантии. Некоторые химические вещества и добавки в таких напитках/жидкостях приведут к ущербу резервуара для воды.



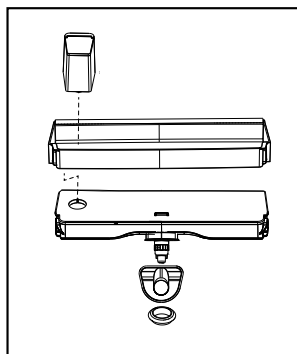
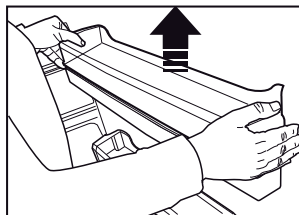
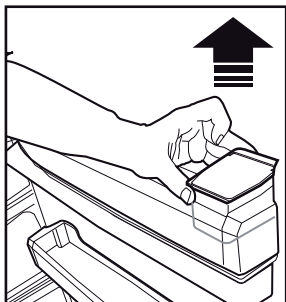
Компоненты резервуара для воды и фонтанчика запрещено мыть в посудомоечной машине.



### 6.16 Наполнение резервуара для фонтанчика

Емкость для заполнения резервуара воды находится внутри дверной полки.

1. Откройте крышку резервуара.
2. Заполните резервуар чистой питьевой водой.



### 3. Закройте крышку резервуара.



Не наполняйте резервуар воды фруктовым соком, газированными напитками, алкогольными напитками или любыми иными жидкостями, несовместимыми с водой из фонтанчика. Использование таких жидкостей приведет к неисправности и непоправимому повреждению фонтанчика. Использование фонтанчика таким способом не входит в рамки гарантии. Некоторые химические вещества и добавки в таких напитках/жидкостях привести к ущербу резервуара для воды.



Используйте чистую питьевую воду.



Емкость резервуара воды - 3 литра. Его не следует переполнять.

### 6.17 Очистка резервуара для воды

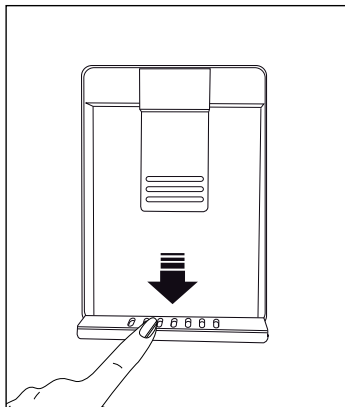
1. Снимите резервуар для воды внутри стойки дверцы.
2. Отсоедините, взявшись за дверную полку за обе стороны.
3. Удерживая резервуар для воды за обе стороны, снимите его под углом 45°.
4. Снимите крышку и очистите резервуар для воды.



Компоненты резервуара для воды и фонтанчика запрещено мыть в посудомоечной машине.

### 6.18 Каплесборник

Вода, капающая из фонтанчика, скапливается на каплесборнике. Извлеките пластиковый фильтр, как показано на рисунке. Осушите чистой сухой тканью от собранной воды.



## Эксплуатация устройства

### 6.19 Замораживание свежих продуктов

- Активируйте функцию быстрой заморозки, нажав кнопку «Fast Freeze» за 24 часа до размещения замораживаемых продуктов.
- Через 24 часа после нажатия кнопки поместите горячую еду на стеклянную полку прибора.
- Функция быстрого замораживания автоматически отключится через 52 часа.
- Не пытайтесь заморозить большое количество продуктов одновременно. Это оборудование может заморозить за 24 часа максимальное количество продуктов, как указано на его идентификационной табличке "Объем для замораживания ... кг/24 часа". Не удобно класть незамороженные/свежие продукты больше, чем указано на этикетке.
- Когда вы кладете в устройство незамороженные продукты, не допускайте их контакта с замороженными продуктами.
- Замораживание продуктов питания в свежем состоянии продлит срок их хранения в морозильной камере.
- Упаковывайте продукты питания в герметичные упаковки и плотно закрывайте их.
- Прежде чем положить продукты питания в морозильную камеру, убедитесь, что они упакованы. Вместо традиционной упаковочной бумаги используйте контейнеры для замораживания, фольгу и влагозащищенные бумажные упаковочные материалы, пластиковые пакеты или подобные упаковочные материалы.
- Перед замораживанием укажите на каждом упакованном продукте питания дату замораживания. Это позволит Вам определять свежесть содержимого каждой упаковки всякий раз, когда вы будете открывать морозильную камеру. Храните ближе к дверце те продукты, которые были заморожены раньше, чтобы использовать их в первую очередь.
- Замороженные продукты питания необходимо использовать сразу после размораживания. Не замораживайте их повторно.
- Не размораживайте большое количество пищи за один раз.

Регулировка температуры морозильной камеры	Регулировка температуры морозильной камеры	Детальное описание:
-18°C	4°C	Эта настройка является рекомендованной настройкой по умолчанию.
-20,-22 или -24°C	4°C	Данные настройки рекомендуются использовать в случае, когда внешняя температура превышает 30°C.
Быстрая заморозка	4°C	Используется в случае, если вы хотите заморозить продукты в течение короткого промежутка времени. После окончания этого процесса восстанавливаются предыдущие установленные значения.
-18°C или ниже	2°C	Используйте данные настройки, если полагаете, что температура в холодильной камере недостаточно низкая в связи с внешней температурой или частым открыванием дверцы.

## Эксплуатация устройства

### 6.20 Рекомендации по хранению замороженных продуктов в морозильной камере

Температура отсека должна быть установлена как минимум на  $-18^{\circ}\text{C}$ .

1. Поместите продукты питания в морозильную камеру как можно быстрее, чтобы избежать размораживания.
2. Перед замораживанием убедитесь «Срок годности», что срок действия на упаковке не истек.
3. Убедитесь, что упаковка продуктов не повреждена.

### 6.21 Подробная информация о морозильной камере

В соответствии со стандартами IEC 62552 при комнатной температуре  $25^{\circ}\text{C}$  морозильная камера должна быть способна заморозить 4,5 кг продуктов при температуре  $-18^{\circ}\text{C}$  или ниже в течение 24 часов на каждые 100 литров объема морозильной камеры. Продовольственные товары можно хранить в течение длительных периодов времени исключительно при температуре в  $-18^{\circ}\text{C}$  и ниже. Можно хранить продукты свежими в течение нескольких месяцев (в низкотемпературной морозильной камере при температуре не выше  $-18^{\circ}\text{C}$ ).

Чтобы избежать частичного размораживания, еще не замороженные пищевые продукты не должны прикасаться к уже замороженным продуктам внутри устройства. Чтобы продлить срок хранения в замороженном состоянии, отварите овощи и отфильтруйте воду. После фильтрации заверните пищу в воздухонепроницаемую упаковку и поместите в морозильную камеру. Не следует замораживать бананы, помидоры, салат-латук, сельдерей, отварные яйца, картошку и подобные пищевые продукты. В случае, если эти продукты поражены гнилью,

негативное воздействие испытывают питательная ценность и вкусовые качества продуктов. Не вызывает сомнения, что употребление гнилых продуктов угрожает здоровью человека.

### 6.22 Размещение еды

Полки морозильной камеры	Различные замороженные товары, включая мясо, рыбу, мороженое, овощи и т.п.
Полки холодильной камеры	Пищевые продукты в кастрюлях, накрытых крышками тарелках и упаковках с крышками, яйца (в упаковке с крышкой)
Полки на дверце холодильной камеры	Небольшие и упакованные пищевые продукты и напитки
Ящик для фруктов и овощей	Фрукты и овощи
Отделение для свежих продуктов	Холодные закуски (хлопья, мясные продукты скорого употребления)



### 6.23 Сигнал открытой двери

**(Эта функция опциональна)**

Когда дверь изделия открыта в течение 1,5 минуты, запускается звуковой сигнал. Чтобы отключить звуковой сигнал, закройте дверь или нажмите на любую кнопку на дисплее (если он имеется).

### 6.24 Лампа освещения

Внутреннее освещение обеспечивается посредством лампы светодиодного типа. В случае возникновения проблем с этой лампой обратитесь в авторизованную сервисную службу.

Лампы, используемые в этом устройстве, не подходят для освещения помещений. Эти лампы предназначены для того, чтобы пользователь мог безопасно и комфортно размещать продукты в холодильнике/морозильнике.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

Сначала прочтите раздел «Инструкции по технике безопасности».

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

Перед чисткой отключите холодильник от сети.

- Не используйте острые или абразивные инструменты для очистки изделия. Не используйте такие материалы, как бытовые чистящие средства, мыло, моющие средства, газ, бензин, спирт, воск и т. д.
- Не реже одного раза в год (не открывая крышку) следует удалять пыль с вентиляционной решетки на задней стороне изделия. Очистку следует производить сухой тканью.

**Для изделий с водоохладителем / льдогенератором**

- Если вода в резервуаре для воды простояла 2-3 недели, ее необходимо заменить.
- Резервуар для воды и компоненты фонтанчика запрещено мыть в посудомоечных машинах.
- Растворите в воде чайную ложку карбоната. Смочите в воде и выжмите тряпку. Вытрите устройство этой тряпкой, а затем тщательно высушите.
- Будьте осторожны, не заденьте крышку лампы и другие электрические части.
- Протрите дверцу влажной тканью. Удалите все содержимое, чтобы снять дверные и корпусные стойки. Снимите дверные полки, подняв их вверх. Очистите и высушите полки, затем прикрепите их обратно, задвинув сверху.
- Не используйте хлорированную воду или чистящие средства на внешней поверхности и хромированных частях изделия. Хлор вызовет ржавчину на таких

металлических поверхностях.

- Не используйте острые и абразивные инструменты, мыло, средства для уборки дома, моющие средства, газ, бензин, лак и подобные вещества, чтобы предотвратить деформацию пластмассовой детали и удаление отпечатков на ней. Для очистки используйте теплую воду и мягкую ткань, а затем вытрите насухо.
- На продуктах без функции No-Frost на задней стенке морозильного отделения могут образовываться капли воды и обледенение толщиной до пальца. Не очищайте и никогда не наносите масла или аналогичные материалы.
- Для очистки внешней поверхности изделия используйте слегка смоченную ткань из микроволокна. Губки и другие чистящие средства могут поцарапать поверхность.
- Чтобы очистить все съемные компоненты во время очистки внутренней поверхности изделия, промойте эти компоненты мягким раствором, состоящим из мыла, воды и карбоната. Тщательно вымойте и высушите. Избегайте контакта воды с элементами освещения и панелью управления.

**ВНИМАНИЕ:**

Не используйте уксус, медицинский спирт или другие чистящие средства на спиртовой основе для очистки внутренних поверхностей.

**7.1 Внешние поверхности из нержавеющей стали**

Используйте неабразивное чистящее средство для нержавеющей стали и нанесите его мягкой безворсовой тканью. Для полировки аккуратно

протрите поверхность тканью из микрофибры, смоченной водой, и используйте замшу для сухой полировки. Всегда следите за прожилками нержавеющей стали.

## 7.2 Очистка изделий со стеклянными дверцами

Снимите защитную пленку со стекол. На поверхности стекла есть покрытие. Это покрытие сводит к минимуму образование пятен и обеспечивает легкую очистку образовавшихся пятен и грязи. Стекло, не защищенное покрытием, может подвергаться постоянному связыванию органических или неорганических, воздушных и водных загрязнителей, таких как известняк, минеральные соли, несгоревшие углеводороды, оксиды металлов и силиконы, которые легко вызывают образование пятен и физические повреждения за короткий период времени. Содержать стекло в чистоте становится очень сложно, иногда даже вообще невозможно, несмотря на то, что оно регулярно чистится. В результате ухудшается прозрачность и внешний вид стекла. Жесткие и абразивные методы и средства очистки еще больше увеличивают эти дефекты и ускоряют процесс порчи.

Для обычных процессов очистки должны использоваться \*не щелочные и неагрессивные чистящие средства на водной основе.

Для продления срока службы этого покрытия нельзя использовать щелочные и коррозионные вещества при очистке.

Для повышения устойчивости этих стекол к ударам и разрушению применяется процесс закалки. В качестве дополнительной меры предосторожности на заднюю

поверхность этих стекол нанесена защитная пленка, чтобы предотвратить нанесение вреда окружающей среде в случае их поломки.

## 7.3 Предотвращение запахов

Устройство не содержит материалов с запахом. Тем не менее, хранение пищевых продуктов в не предназначенных для них отделениях, а также ненадлежащая очистка поверхностей могут вызвать неприятные запахи.

Чтобы этого не случилось, очищайте внутреннюю поверхность сатурированной водой каждые 15 дней.

- Храните продукты в плотно закрытых контейнерах. Из незакрытых пищевых продуктов могут выделяться микроорганизмы, вызывающие неприятные запахи.
- Не храните в холодильнике испорченные или продукты с истекшим сроком хранения.



Чай - одно из самых эффективных средств для устранения запаха. Поместите мякоть заваренного чая в продукт в открытую емкость и уберите ее не позднее, чем через 12 часов. Если вы держите чайную мякоть внутри продукта более 12 часов, в ней будут собираться микроорганизмы, вызывающие запах, и она может стать источником самого запаха.

## 7.4 Защита пластиковых поверхностей

Попадание масел на пластиковую поверхность может повредить ее, поэтому следует незамедлительно очистить поверхность теплой водой.

## 8 Поиск и устранение неисправностей

Прежде чем обращаться в сервисный центр, ознакомьтесь с данным разделом. Это поможет вам сэкономить ваше время и деньги. В этом списке описаны наиболее частые жалобы, не относящиеся к браку производства или материалов. Некоторые упомянутые ниже функции могут быть не применимы к вашей модели.

### Холодильник не работает.

- Вилка недостаточно прочно зафиксирована. >>> *Воткните ее так, чтобы он полностью вошел в розетку.*
- Перегорел предохранитель, соединяющийся с питающей продукцией розеткой или основной предохранитель. >>> *Проверьте предохранители.*
- Образование конденсата на боковой стенке холодильной камеры (MULTI ZONE, COOL, CONTROL и FLEXI ZONE).
- Дверца открывается слишком часто >>> *Старайтесь не открывать дверцу устройства слишком часто.*
- Слишком влажно. >>> *Не устанавливайте устройство в среде с высокой влажностью.*
- Пищевые продукты, содержащие жидкости, хранятся в незакрытых упаковках. >>> *Храните содержащие жидкости продукты в закрытых упаковках.*
- Дверца устройства оставлена открытой. >>> *Не оставляйте дверцу устройства открытой надолго.*
- Термостат установлен на слишком низкую температуру. >>> *Установите термостат на надлежащую температуру.*

### Не работает компрессор.

- В случае внезапного отключения электропитания или вытаскивания, а затем включения вилки обратно в розетку давление газа в холодильной системе устройства разбалансируется, это вызывает включение теплового предохранителя компрессора. Устройство перезапустится примерно через 6 минут. Если устройство не перезапустилось по истечении этого времени, обратитесь в сервисную службу.

- Включена разморозка. >>> *Это стандартная установка для полностью автоматического размораживающего устройства. Разморозка проводится периодически.*

- Вилка устройства не включена в розетку. >>> *Убедитесь, что шнур электропитания включен в розетку.*
- Неверная установка температуры. >>> *Выберите подходящие настройки температуры.*

- Отключено электропитание. >>> *Устройство заработает в стандартном режиме, как только будет возобновлено электропитание.*

### Звук работающего холодильника в ходе работы становится громче.

- Рабочие характеристики устройства могут меняться в зависимости от изменений температуры окружающей среды. Это нормально и не является поломкой.

## Устранение неисправностей

Холодильник течет слишком часто или слишком долго.

- Новый холодильник может быть больше предыдущего. Большие холодильники текут дольше.
- Комнатная температура может быть высокой. >>> При более высокой температуре холодильник обычно течет более длительные периоды времени.
- Холодильник недавно подключен или внутрь помещен новый пищевой продукт. >>> Когда холодильник недавно подключен или внутрь помещен новый продукт, для достижения установленной температуры требуется больше времени. Это нормально.
- Возможно, в холодильник недавно поместили большое количество горячей пищи. >>> Не помещайте в холодильник горячую пищу.
- Дверцы открывались часто или оставались открытыми длительные периоды времени. >>> Попадание внутрь теплого воздуха приведет к тому, что холодильник течет дольше. Не открывайте дверцы слишком часто.
- Дверца морозильной или холодильной камеры может быть неплотно закрыта. >>> Убедитесь, что дверцы плотно закрыты.
- Устройство может быть установлено на слишком низкую температуру. >>> Установите холодильник на более высокий показатель и дождитесь, когда он достигнет исправленной температуры.
- Шайба дверцы холодильной или морозильной камеры может быть загрязнена, изношена, сломана или не установлена должным образом. >>> Очистите или замените шайбу. Поврежденная/порванная шайба может привести к тому, что устройство будет течь дольше, чтобы сохранить текущую температуру.

Температура морозильной камеры очень низкая, но температура холодильной камеры правильная.

- Температура морозильной камеры установлена на очень низкий уровень. >>> *Установите температуру морозильной камеры на более высокий уровень и проверьте заново.*

Температура холодильной камеры очень низкая, но температура морозильной камеры правильная.

- Температура холодильной камеры установлена на очень низкий уровень. >>> *Установите температуру холодильной камеры на более высокий уровень и проверьте заново.*

Пищевые продукты, содержащиеся на полках холодильной камеры, заморожены.

- Температура холодильной камеры установлена на очень низкий уровень. >>> Установите температуру морозильной камеры на более высокий уровень и проверьте заново.

Слишком высокая температура в холодильной или морозильной камере.

## Устранение неисправностей

- Температура холодильной камеры установлена на очень высокий уровень. >>> *Настройки температуры холодильной камеры влияют на температуру в морозильной камере. Измените температуру в холодильной или морозильной камере и дождитесь, когда в соответствующей камере будет достигнута новая температура.*
- Дверцы открывались часто или оставались открытыми длительные периоды времени. >>> *Не открывайте дверцы слишком часто.*
- Дверца закрыта неплотно. >>> *Закройте дверцу плотно.*
- Холодильник недавно подключен или внутрь помещен новый пищевой продукт. >>> *Это нормально. Когда устройство недавно подключено или внутрь помещен новый продукт, для достижения установленной температуры требуется больше времени.*
- Возможно, в холодильник недавно поместили большое количество горячей пищи. >>> *Не помещайте в устройство горячую пищу.*

### Тряска или шум.

- Поверхность пола неровная или неустойчивая. >>> *Если устройство трясется при медленном перемещении, отрегулируйте стойки для выравнивания устройства. Также проверьте, достаточно ли устойчива поверхность для размещения на ней устройства.*
- Размещение любых предметов на холодильнике может вызвать шум. >>> *Уберите любые предметы с устройства.*

**Холодильник издает звуки текущей воды, распыления и т.п.**

- Принципы работы устройства включают в себя потоки воды и газа. >>> Это нормально и не является поломкой.

**Из холодильника слышен звук, похожий на порывы ветра.**

- Устройство использует для процесса охлаждения вентилятор. Это нормально и не является поломкой.

**На внутренних стенках холодильника образовывается конденсат.**

- Жаркая или влажная погода провоцирует обледенение и конденсацию. Это нормально и не является поломкой.
- Дверцы открывались часто или оставались открытыми длительные периоды времени. >>> Не открывайте дверцы слишком часто; если открыли, закройте.
- Дверца закрыта неплотно. >>> *Закройте дверцу плотно.*

**На внешней стороне устройства или между дверцами образовывается конденсат.**

- Погода окружающей среды может быть влажной, это вполне нормально при влажной погоде. >>> Конденсат исчезнет, когда снизится влажность.

**Внутри плохо пахнет.**

- Устройство не очищается регулярно. >>> Регулярно очищайте внутри устройства губкой, теплой и сатурированной водой.
- Некоторые виды материалов, из которых состоят контейнеры и упаковки, могут давать запах. >>> Используйте контейнеры и упаковки из не пахнущих материалов.
- Продукты были помещены в незакрывающиеся контейнеры. >>> Храните продукты в закрытых контейнерах. Из незакрытых пищевых продуктов могут выделяться микроорганизмы, вызывающие неприятные запахи.
- Убирайте испорченные или продукты с истекшим сроком хранения из холодильника.

**Дверца не закрывается.**

- Упаковки с продуктами могут мешать закрытию дверцы.  
>>> Переместите предметы, блокирующие дверцу.
- Устройство не стоит на поверхности строго вертикально. Отрегулируйте стойки для балансировки холодильника.
- Поверхность пола неровная или неустойчивая. >>> Проверьте, достаточно ли ровна и устойчива поверхность для размещения на ней холодильника.

**Емкость для овощей застрял.**

- Пищевые продукты могут задевать верхнюю часть ящика. >>> Переложите пищевые продукты в ящике.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Если после следования инструкциям этого раздела проблема не решена, свяжитесь с вашим поставщиком или авторизованной сервисной службой. Не пытайтесь починить устройство самостоятельно.

Этот продукт оснащен источником освещения энергетического класса "G".  
Источник освещения в этом продукте должны заменять только профессиональные мастера.

Изготовитель: «Arcelik A.S.» Юридический адрес: Караач Джаддеси № 2-6  
34445 Сютлюдже Стамбул, Турция (Karaağaç Caddesi No:2-6 Sütlüce,  
(34445, Turkey)

Произведено в Турции

Импортер на территории РФ: ООО «БЕКО» Юридический адрес: 601021  
Россия, Владимирская обл., Киржачский р-н, МОСП Першинское, дер.  
.Федоровское, ул. Сельская, д. 49

Информацию о сертификации продукта Вы можете уточнить, позвонив на  
.горячую линию 8-800-200-23-56

Официальный представитель на территории Украины: ООО "Беко Украина",  
.адрес: 01021, г. Киев, ул. Кловский спуск, д. 5

Информацию о сертификации можно получить в информационно-  
справочной службе по телефону 0-800-500-4-3-2

Дата производства включена в серийный номер продукта, указанный на  
этикетке, расположенной на продукте, а именно: первые две цифры  
серийного номера обозначают год производства, а последние две –  
месяц. Например, "10-100001-05" обозначает, что продукт произведен в  
.мае 2010 года

Изготовитель оставляет за собой право на внесение изменений в  
.конструкцию, дизайн и комплектацию электроприбора

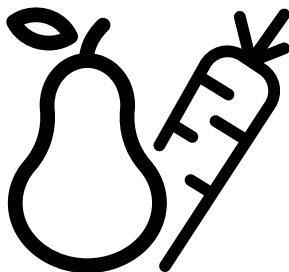


изготовитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию,  
.дизайн и комплектацию электроприбора



# beko

**Тоңазытқыш**  
Пайдаланушы нұсқаулығы  
**Sovitkich**  
Foydalanuvchi qo'llanmasi



RDNE650E30ZW

CE

**KZ/OZB**

58 6526 0000/AG KZ/OZB 2/2

**Құрметті тұтынушы,  
Өнімді пайдаланар алдында осы нұсқаулықты оқып шығыңыз.**


Бұл өнімді таңдағаныңыз үшін алғыс білдіреміз. Ең озық технологиямен жасалған осы жоғары сапалы өнімнен оңтайлы тиімділікке қол жеткізгеніңізді қалаймыз. Мұны істеу үшін өнімді пайдаланбас бұрын осы нұсқаулықты және берілген кез келген басқа құжатты мұқият оқып шығыңыз және оны анықтама ретінде сақтап қойыңыз.


Пайдаланушы нұсқаулығындағы барлық ақпарат пен ескертулерге назар аударыңыз. Осылайша сіз өзіңізді және өніміңізді ықтимал қауіптерден қорғайсыз. Пайдаланушы нұсқаулығын сақтап қойыңыз. Құрылғыны басқа біреуге берген кезде осы нұсқаулықты да бірге беріңіз.

Пайдаланушы нұсқаулығында келесі таңбалар пайдаланылады:










 Өлімге немесе жарақатқа әкелуі мүмкін қауіп.

**ЕСКЕРТПЕ** Өнімге немесе оның айналасына материалдық зақым келтіруі мүмкін қауіп

 Жұмысқа қатысты маңызды ақпарат немесе пайдалы кеңестер.

 Пайдаланушы нұсқаулығын оқыңыз.

## **1 Қауіпсіздік нұсқаулары 3**

-  1.1 Пайдалану мақсаты . . . . . 3
-  1.2 Балалардың, осал адамдардың және үй жануарларының қауіпсіздігі. . . . . 3
-  1.3 Электр қауіпсіздігі. . . . . 4
-  1.4 Көтеру қауіпсіздігі. . . . . 4
-  1.5 Орнату қауіпсіздігі . . . . . 4
-  1.6 Пайдалану қауіпсіздігі . . . . . 5
-  1.7 Техникалық қызмет көрсету және тазалау қауіпсіздігі . . . . . 7
-  1.8 HomeWhiz . . . . . 7
-  1.9 Жарықтандыру. . . . . 7

## **2 Экологиялық нұсқаулар 8**

- 2.1 WEEE директивасының талаптарымен сәйкестік және қалдықтарды кәдеге жарату: . . . 8
- 2.2 RoHS директивасының талаптарымен сәйкестік. . . . . 8
- 2.3 Қаптама туралы ақпарат . . . . . 8

## **3 Сіздің тоңазытқышыңыз 9**

### **4 Орнату 10**

- 4.1 Орнату үшін дұрыс орын . . . . . 10
- 4.2 Су бұрқағышы / мұз жасағышы бар өнімдер үшін . . . . . 10
- 4.3 Пластик сыналарын бекіту . . . . . 10
- 4.4 Аяқтарды реттеу. . . . . 11
- 4.5 Есіктің ашылу бағытын өзгерту . . 11
- 4.6 Электр желісіне қосылу . . . . . 11

### **5 Дайындау 12**

- 5.1 Қуатты үнемдеу үшін не істеу керек. . . . . 12
- 5.2 Бірінші операция . . . . . 12

### **6 Өнімді пайдалану 13**

- 6.1 Өнімді өшіру . . . . . 13

### **6 Өнімнің жұмысы 14**

- 6.2 Индикатор тақтасы. . . . . 14

- 6.3 Көкөністерге арналған контейнердегі ылғалды бақылау (EverFresh+) 17
- 6.4 Көк жарық/HarvestFresh. . . . . 17
- 6.5 Иіске қарсы модуль . . . . . 18 (FreshGuard) . . . . . 18
- 6.6 Мұз шелек . . . . . 19
- 6.7 Мұз жасағыш. . . . . 19
- 6.8 Сүт өнімдеріне арналған бөлім (салқындатқыш) . . . . . 19
- 6.9 Көкөністерге арналған контейнер 20
- 6.10 Көкөністерге арналған контейнер Белгіш . . . . . 20
- 6.11 Этилен сүзгісін тазалау . . . . . 20
- 6.12 Көкөністерге арналған контейнер бөлгіші . . . . . 21
- 6.13 Су бұрқағын қолдану . . . . . 22
- 6.14 Су бұрқағының су контейнерін толтыру . . . . . 22
- 6.15 Су контейнерін тазалау . . . . . 22
- 6.16 Су бұрқағының су контейнерін толтыру . . . . . 23
- 6.17 Су ыдысын тазалау . . . . . 24
- 6.18 Тамшы науасы. . . . . 24
- 6.19 Балғын өнімдерді мұздату. . . . . 25
- 6.20 Мұздатылған өнімдерді қатырғышта сақтау бойынша кеңестер . . . . . 25
- 6.21 Терең қатырғыш бөліктері . . . . . 26
- 6.22 Тамақты орналастыру. . . . . 26
- 6.23 Есік ашылу дабылы . . . . . 26
- 6.24 Жарықтандыру шамы . . . . . 26

### **7 Техникалық қызмет көрсету және тазалау 27**

- 7.1 Тот баспайтын болаттан жасалған сыртқы беттер . . . . . 27
- 7.2 Шыны есіктері бар өнімдерді тазалау. . . . . 27

### **7 Техникалық қызмет көрсету және тазалау 28**

- 7.3 Иістердің алдын алу . . . . . 28
- 7.4 Пластикалық беттерді қорғау . . 28

### **8 Ақаулықтарды жою 29**

# 1 Қауіпсіздік нұсқаулары

- Бұл бөлімде жарақат алу немесе мүліктің зақымдану қаупін болдырмау үшін қажетті қауіпсіздік нұсқаулары бар.
- Біздің компания осы нұсқауларды орындамаған жағдайда орын алуы мүмкін зақым үшін жауапты емес.

**!** Орнату және жөндеу жұмыстарын әрқашан уәкілетті қызмет көрсету орталығы орындауы керек.

**!** Әрқашан түпнұсқа қосалқы бөлшектер мен керек-жарақтарды пайдаланыңыз.

**!** Түпнұсқа қосалқы бөлшектер өнімді сатып алған күннен бастап 10 жыл бойы қамтамасыз етіледі.

**!** Пайдаланушы нұсқаулығында нақты көрсетілмесе, өнімнің ешбір бөлігін жөндемеңіз немесе ауыстырмаңыз.

**!** Өнімге ешқандай өзгертулер жасамаңыз.

## **!** 1.1 Пайдалану мақсаты

- Бұл өнім коммерциялық қолданысқа үйлесімсіз және қолданылу саласынан тыс пайдаланылмауы қажет.

Бұл өнім үй шаруашылығында немесе соған ұқсас жағдайларда пайдалануға арналған.

Мысалы:

- Дүкендердің, кеңселердің және басқа жұмыс орталарының асханаларында,
  - Шаруа қожалықтарында,
  - Тұтынушылар пайдаланатын қонақүйлерде, мотельдерде немесе басқа демалыс орындарында;
  - Жатақханаларда немесе ұқсас орталарда,
  - Қоғамдық тамақтану қызметтерінде және ұқсас көтерме сауда орталықтарында.
- Бұл өнімді сауыттар, балкондар немесе террасалар сияқты ашық немесе жабық сыртқы орталарда қолдануға болмайды.

Өнімге жаңбыр, қар, күн сәулесі және жел әсер ету өрт қаупін тудыруы мүмкін.

## **!** 1.2 Балалардың, осал адамдардың және үй жануарларының қауіпсіздігі

- Бұл өнімді 8 жастағы немесе ол жастан асқан балалар немесе физикалық, сенсорлық немесе ақыл-ой мүмкіндіктері шектеулі немесе тәжірибесі мен білімі жоқ адамдар бақылауда болса немесе құрылғыны қауіпсіз пайдалану және онымен байланысты қауіптер туралы нұсқау алған жағдайда пайдалана алады.
- 3 жастан 8 жасқа дейінгі балаларға азық-түлікті салқындату өніміне салуға және шығаруға рұқсат етіледі.
- Электрлік өнімдер балалар мен үй жануарлары үшін қауіпті. Балаларға және үй жануарларына өніммен ойнауға, үстіне шығуға немесе өнімге кіруге болмайды.
- Балаларды қадағалайтын адам болмаса, тазалауды және пайдаланушыға техникалық қызмет көрсетуді балалар орындамауы керек.
- Орауыш материалдарды балалардан алыс ұстаңыз. Жарақат алу және тұншығу қаупі.
- Енді пайдаланылмайтын ескі өнімдерді қоқысқа тастамас бұрын:
  - 1.Қуат сымын розеткадан ажыратыңыз.
  - 2.Қуат сымын кесіңіз де, оны тығынмен бірге құрылғыдан шығарыңыз.
  - 3.Балалар құрылғының ішіне кіріп кетпес үшін құрылғыдан тұғырларды немесе тартпаларды алмаңыз.
  - 4.Есіктерді алыңыз.
  - 5.Өнімді аударылып қалмайтындай сақтаңыз.
  - 6.Балалардың сынған өніммен ойнауына жол бермеңіз.

## Қауіпсіздік және қоршаған орта туралы маңызды нұсқаулар

- Өнімді отқа тастау арқылы кәдеге жаратпаңыз. Жарылыс қаупі.
- Өнімнің есігінде құлып бар болса, кілтті балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.

### **⚠ 1.3 Электр қауіпсіздігі**

- Орнату, техникалық қызмет көрсету, тазалау, жөндеу және тасымалдау кезінде өнімді розеткаға қосуға болмайды.
- Қуат сымы зақымдалған болса, туындауы мүмкін қауіптерді болдырмау үшін оны тек уәкілетті қызмет көрсетуші ауыстыруы керек.
- Қуат сымын өнімнің астына немесе өнімнің артына тықпаңыз. Қуат сымына ауыр заттарды қоймаңыз. Қуат сымы майыспауы, жаншылуы және кез келген жылу көзіне тиіп кетпеуі керек.
- Өніммен жұмыс істеу үшін ұзартқыш сымды, мульти-ашаны немесе адаптерді пайдаланбаңыз.
- Портативті мультирозеткалар немесе портативті қуат көздері қызып кетуі және өртке әкелуі мүмкін. Сондықтан мульти-ашаны өнімнің артына немесе жанына орнатпаңыз.
- Аша оңай қол жетімді болуы керек. Егер бұл мүмкін болмаса, электр қондырғысында электротехника саласындағы заңнамаға сәйкес келетін және барлық клеммаларды желіден (сақтандырғыш, ажыратқыш, негізгі қосқыш және т.б.) ажырататын механизм қарастырылуы керек.
- Ашаны ылғалды қолдармен түртпеңіз.
- Құрылғыны розеткадан суырғанда, қуат сымынан емес, тығынынан ұстаңыз.

### **⚠ 1.4 Көтеру қауіпсіздігі**

- Бұл өнім ауыр, оны өзіңіз көтеруге тырыспаңыз.
- Өнімді көтерген кезде оның есігінен ұстамаңыз.

- Өнімді көтерген кезде салқындату жүйесі мен құбырларды зақымдамау үшін абай болыңыз. Құбырлар зақымдалған болса, өнімді пайдаланбаңыз және уәкілетті қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.

### **⚠ 1.5 Орнату қауіпсіздігі**

- Өнімді орнату үшін уәкілетті қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз. Өнімді орнатуға дайындау үшін электр және сумен жабдықтаудың дұрыстығына көз жеткізу үшін пайдаланушы нұсқаулығындағы ақпаратты қарап шығыңыз. Орнату қолайлы болмаса, қажетті шараларды қабылдау үшін білікті электрик пен сантехникті шақырыңыз. Бұлай істемей электр тогының соғуына, өртке, құрылғы ақауларына немесе жарақатқа әкелуі мүмкін.
- Өнімді орнатпас бұрын оның зақымдалғанын тексеріңіз. Өнім зақымдалған болса, оны орнатпаңыз.
- Өнімді тегіс және қатты бетке қойып, реттелетін аяқтармен теңгеріңіз. Әйтпесе, тоңазытқыш аударылып, жарақат алуға әкелуі мүмкін.
- Өнім құрғақ және желдетілетін жерге орнатылуы керек. Кілемдерді, кілемшелерді немесе ұқсас еден жабындарын өнімнің астына қоймаңыз. Бұл желдетудің жеткіліксіздігінен өртке әкелуі мүмкін!
- Желдету саңылауларын жаппаңыз немесе бөгетпеңіз. Бұлай істемей қуат тұтынуды көбейтіп, құрылғыны зақымдауы мүмкін.
- Құрылғыны күн қуат көздері сияқты қуат жүйелеріне қоспаңыз. Әйтпесе, кернеудің кенет ауытқуы өніміңізге зақым келтіруі мүмкін!
- Тоңазытқышта неғұрлым көп салқындатқыш болса, оны орнату үшін бөлме соғұрлым үлкен болуы

# Қауіпсіздік және қоршаған орта туралы маңызды нұсқаулар

керек. Өте кішкентай бөлмелерде салқындату жүйесінде газдың ағып кетуі жағдайында жанғыш газ-ауа қоспасы пайда болуы мүмкін. Әрбір 8 грамм салқындатқыш үшін кем дегенде 1 м<sup>3</sup> көлем қажет. Өніміңізде бар тоңазытқыш агент мөлшері түр жапсырмасында көрсетілген.

- Өнімді орнату орны тікелей күн сәулесінің әсеріне ұшырамауы керек және пештер, радиаторлар және т.б. сияқты жылу көздеріне жақын болмауы керек.

Өнімді жылу көзінің жанына орнатуға кедергі келтіре алмасаңыз, қолайлы оқшаулағыш тақтаны пайдалануыңыз керек және жылу көзінен ең аз қашықтық төменде көрсетілгендей болуы керек.

- Пештер, жылыту қондырғылары және жылытқыштар сияқты жылу көздерінен кемінде 30 см қашықтықта,

- Және электр пештерінен кемінде 5 см қашықтықта.

- Өніміңізде I қорғау классы бар. Құрылғыны түр жапсырмасында көрсетілген кернеуге, токқа және жиілікке сәйкес жерге қосылған розеткаға қосыңыз. Розетка 10 А - 16 А номиналды қуатымен сақтандырылған болуы керек. Біздің компания жергілікті немесе ұлттық ережелерге сәйкес жерге тұйықтауды және электр қосылымдарын қамтамасыз етпей өнімді пайдалану нәтижесіндегі зақым үшін жауапты емес.
- Орнату кезінде өнімнің қуат кабелін розеткадан ажырату керек. Әйтпесе, ток соғу және жарақат алу қаупі болуы мүмкін!
- Өнімді бос, сынған, лас, майлы розеткаларға немесе отырғыштарынан шыққан немесе суға тию қаупі бар розеткаларға қоспаңыз.
- Өнімнің қуат сымы мен түтіктерін (бар болса) құлап кету қаупін тудырмайтындай етіп қойыңыз.

- Ток өткізетін бөліктерге немесе қуат сымына ылғалдың енуі қысқа тұйықталуға әкелуі мүмкін. Сондықтан өнімді ылғалды ортада немесе су шашырауы мүмкін жерлерде (мысалы, гараж, кір жуатын бөлме және т.б.) пайдаланбаңыз. Егер тоңазытқыш судан ылғалданса, оны электр желісінен ажыратып, уәкілетті қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.
- Тоңазытқышты қуат үнемдейтін құрылғыларға қоспаңыз. Бұл жүйелер өнімге зиянды.

## 1.6 Пайдалану қауіпсіздігі

- Өнімде химиялық еріткіштерді қолданбаңыз. Бұл материалдарда жарылыс қаупі бар.
- Құрылғының жұмысында ақаулық орын алған жағдайда оны желіден ажыратыңыз және оны уәкілетті қызмет жөндемейінше қоспаңыз. Электр тогының соғу қаупі бар!
- Өнімнің үстіне немесе оған жақын жерде ешқандай жалын көзін (шам, темекі, т.б.) қоймаңыз.
- Өнімнің үстіне мінбеңіз. Құлау және жарақат алу қаупі бар!
- Салқындату жүйесінің құбырларын өткір немесе тесу құралдарымен зақымдамаңыз. Газ құбырлары, құбыр ұзартқыштары немесе үстіңгі жабындар тесілген кезде шашылатын тоңазытқыш агент терінің тітіркенуіне және көздің жарақаттануына әкелуі мүмкін.
- Өндіруші ұсынбаса, тоңазытқыштардың/қатырғыштардың ішіне электр құрылғыларын қоймаңыз немесе қолданбаңыз.
- Қолыңыздың немесе денеңіздің ешбір бөлігін өнімнің ішіндегі қозғалатын бөліктерге баспаңыз. Саусақтарыңыз тоңазытқыш пен оның есігінің арасына қысылып қалмау үшін абай болыңыз. Жақын жерде балалар болса, есікті ашу немесе жабу кезінде абай болыңыз.
- Балмұздақ, мұз текшелері немесе мұздатылған тағамдарды қатырғыштан

## Қауіпсіздік және қоршаған орта туралы маңызды нұсқаулар

- шығарған бойда аузыңызға салмаңыз. Үсу қаупі бар!
- Ішкі қабырғаларды, қатырғыштың металл бөліктерін немесе тоңазытқыштың ішінде сақталған азық-түлікті дымқыл қолмен ұстамаңыз. Үсу қаупі бар!
  - Қатырғышқа мұздап қалуы мүмкін сұйықтықтары бар газдалған сусындар, құтылар мен бөтелкелерді қоймаңыз. Құтылар немесе бөтелкелер жарылуы мүмкін. Жарақат алу және мүлікті зақымдау қаупі бар!
  - Жеңіл тұтанатын аэрозольдар, жеңіл тұтанатын заттар, құрғақ мұз немесе басқа химиялық заттар сияқты температураға сезімтал материалдарды тоңазытқыштың жанында қолданбаңыз немесе орнатпаңыз. Өрт және жарылыс қаупі бар!
  - Өнімнің ішінде жанғыш материалдары бар аэрозоль құтылары сияқты жарылғыш заттарды сақтамаңыз.
  - Өнімнің үстіне сұйық құтыларды қоймаңыз. Судың электр бөлігіне шашырауы электр тогының соғуына немесе өртке әкелуі мүмкін.
  - Бұл өнім дәрілік заттарды, қан плазмасын, зертханалық өнімдерді немесе медициналық құрылғылар туралы директивада қамтылған ұқсас материалдар мен өнімдерді сақтауға немесе тоңазытқышта сақтауға арналмаған.
  - Өнім басқа мақсаттарда пайдаланылса, ол ішінде сақталған өнімдерді зақымдауы немесе нашарлатуы мүмкін.
  - Тоңазытқышыңыз көк шаммен жабдықталған болса, бұл шамға оптикалық құрылғылармен қарамаңыз. Ультракүлгін ЖШД-ке ұзақ уақыт тікелей қарамаңыз. Ультракүлгін сәулелер көздің шаршауына әкелуі мүмкін.
  - Өнімді сыйымдылығынан артық тағаммен толтырмаңыз. Есік ашылған кезде тоңазытқыштың ішіндегісі құлап кетсе, жарақат немесе зақым туындауы мүмкін. Бұйымның үстіне затты қойғанда да осыған ұқсас мәселелер туындауы мүмкін.
  - Жарақат алмас үшін еденге құлаған мұзды немесе суды алып тастағаныңызға көз жеткізіңіз.
  - Тоңазытқыш есігіндегі сөрелердің/бөтелке сөрелерінің орнын тек сөрелер бос болған кезде өзгертіңіз. Физикалық жарақат алу қаупі!
  - Өнімнің үстіне құлауы/төңкерілуі мүмкін заттарды қоймаңыз. Бұл заттар есікті ашу немесе жабу кезінде құлап, жарақатқа және/немесе мүліктің зақымдалуына әкелуі мүмкін.
  - Шыны беттерді соқпаңыз немесе шамадан тыс баспаңыз. Сынған әйнек жарақатқа және/немесе материалдық зақымға әкелуі мүмкін.
  - Өнімдегі салқындату жүйесінде R600a тоңазытқыш агент бар. Өнімде қолданылатын тоңазытқыш агент түрі түр жапсырмасында көрсетілген. Бұл газ тұтанғыш. Сондықтан өнімді пайдалану кезінде салқындату жүйесі мен құбырларға зақым келтірмеу үшін абай болыңыз. Құбырларға зақым келген жағдайда;
    - Өнімге немесе қуат сымына қол тигізбеңіз,
    - Өнімді өрт шығуына әкелуі мүмкін ықтимал өрт көздерінен алыс ұстаңыз.
    - Өнім орналастырылған аумақты желдетіңіз. Желдеткішті пайдаланбаңыз.
    - Өкілетті қызметке хабарласыңыз.
  - Өнім зақымдалған болса және сіз газдың ағып жатқанын байқасаңыз, газдан аулақ болыңыз. Газ теріңізге тиіп кетсе, үсік шалдыруы мүмкін.

## Су бұрқағы / мұз жасағышы бар өнімдер үшін

- Тек ауыз суын пайдаланыңыз. Су контейнерін су шүмегінде пайдалануға жарамайтын жеміс шырынымен, сүтпен, газды сусындармен, алкогольдік сусындармен немесе кез келген басқа сұйықтықтармен толтырмаңыз. Бұл сіздің денсаулығыңыз бен қауіпсіздігіңізге қауіп төндіруі мүмкін.
- Жазатайым оқиғалар мен жарақаттарды болдырмау үшін балалардың су диспенсерімен немесе мұз жасағышпен ойнауына жол бермеңіз.
- Су диспенсерінің саңылауына, мұз арнасына немесе мұз жасағыш контейнеріне саусақтарыңызды немесе басқа заттарды салмаңыз. Жарақатқа немесе материалдық зақымға әкелуі мүмкін.

## ⚠ 1.7 Техникалық қызмет көрсету және тазалау қауіпсіздігі

- Өнімді тазалау мақсатында жылжытатын болсаңыз, есік тұтқасынан тартпаңыз. Тұтқа тым қатты тартылса, сынып қалуы мүмкін.
- Өнімге және оның ішіне су шашу немесе құю арқылы өнімді тазалауға болмайды. Ток соғу және өрт қаупі.
- Өнімді тазалау үшін өткір немесе қырғыш құралдарды пайдаланбаңыз. Тұрмыстық тазалау құралдары, жуғыш заттар, газ, бензин, спирт, балауыз және т.б. сияқты материалдарды қолданбаңыз.
- Азық-түлік өнімдеріне қауіпсіз тазалау және техникалық қызмет көрсету өнімдерін өнімнің ішінде ғана пайдаланыңыз.

- Өнімді тазалау немесе ішіндегі мұзды жібіту үшін бу немесе буланған тазалау құралдарын пайдаланбаңыз. Бу тоңазытқыштың ток өткізетін жерлеріне тиіп, қысқа тұйықталуға немесе электр тогының соғуына әкеледі!
- Судың электрондық схемаларға немесе өнімнің жарықтандыруына тиіп кетпеуін қадағалаңыз.
- Ашаның ұштарынан шаңды немесе бөгде заттарды сұрту үшін таза, құрғақ шүберекті пайдаланыңыз. Ашаны тазалау үшін дымқыл немесе дымқыл шүберекті пайдаланбаңыз. Әйтпесе, өрт шығу немесе электр тогының соғу қаупі бар.

## ⚠ 1.8 HomeWhiz

### (Барлық үлгілерге қолданылмауы мүмкін)

- Құрылғыны HomeWhiz қолданбасы арқылы басқарып жатқанда, одан алыс болсаңыз да, қауіпсіздік ескертулерін орындаңыз. Сондай-ақ, қолданбадағы ескертулерге назар аударыңыз.

## ⚠ 1.9 Жарықтандыру

### (Барлық үлгілерге қолданылмауы мүмкін)

- Жарықтандыру үшін пайдаланылатын ЖШД/шамды ауыстыру қажет болғанда, уәкілетті қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.



## 2 Экологиялық нұсқаулар

### 2.1 WEEE директивасының талаптарымен сәйкестік және қалдықтарды кәдеге жарату:

Бұл өнім EО WEEE директивасының (2012/19/ EУ) талаптарына сай. Бұл өнімде қоқыс электр және электрондық өнімнің (WEEE) сыныптама таңбасы бар.



Бұл таңба бұл өнімді пайдалану мерзімі аяқталғаннан кейін басқа тұрмыстық қалдықтармен бірге кәдеге жаратуға болмайтынын көрсетеді.

Пайдаланылған құрылғы электрлік және электрондық құрылғыларды қайта өңдеуге арналған ресми жинау орнына қайтарылуы керек. Бұл жинау жүйелерін табу үшін өнімді сатып алған жергілікті бөлшек сауда сатушысына немесе билік органына хабарласыңыз. Ескі құрал-жабдықтарды қалпына келтіру мен қайта өңдеуде әрбір үй шаруашылығы маңызды рөл атқарады. Пайдаланылған құрылғыны дұрыс кәдеге жарату қоршаған ортаға және адам денсаулығына ықтимал теріс салдардың алдын алуға көмектеседі.

### 2.2 RoHS директивасының талаптарымен сәйкестік

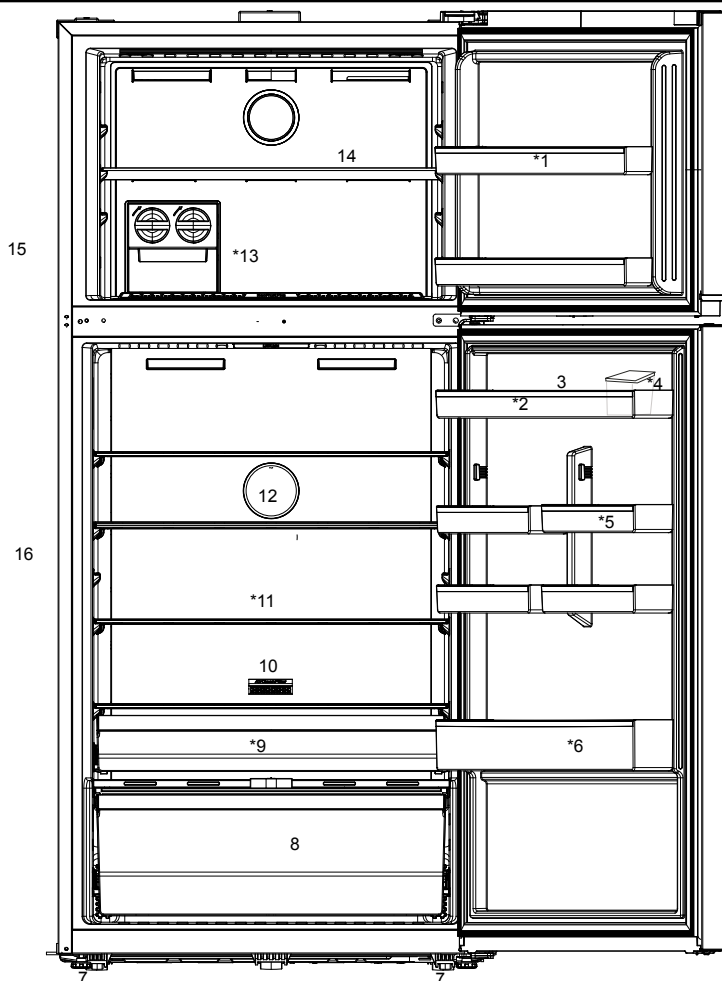
Сіз сатып алған өнім EУ RoHS директивасының (2011/65 / EУ) талаптарына сай. Ол директивада көрсетілген зиянды және тыйым салынған материалдарды қамтымайды.

### 2.3 Қаптама туралы ақпарат



Өнімнің орауыш материалдары біздің ұлттық экологиялық ережелерге сәйкес қайта өңделетін материалдардан жасалған. Орама материалдарын тұрмыстық немесе басқа қоқыстармен бірге лақтырмаңыз. Оларды жергілікті билік органдары белгілеген орама материалын жинау орындарына апарыңыз.

### 3 Сіздің тоңазытқышыңыз



- |  |                                       |
|--|---------------------------------------|
| 1- Қатырғыш бөлімі есігінің сөрелері   | 9- Сүт (салқындатқыш қойма) бөлімі    |
| 2- Салқындатқыш бөлімі есігінің сөрелері   | 10-Сүзгі                              |
| 3- Жұмыртқа ұстағыш  | 11-Шыны сөрелер                       |
| 4- Су бұрқағышы  | 12-Вентилятор                         |
| 5- Салқындатқыш бөліміндегі кіші есігінің сөрелері   | 13-Ісematics мұз жасағышы             |
| 6- Бөтелке сөресі  | 14- Қатырғыш камерасының әйнек сөресі |
| 7- Реттелмелі аяқтар   | 15- Қатырғыш бөлімі                   |
| 8- Көкөністерге арналған контейнері, көкөністерге арналған контейнер бөлгіші және этилен сүзгісі | 16- Салқындатқыш бөлімі               |



\*Қосымша: Бұл пайдаланушы нұсқаулығындағы пішіндер схема түрінде көрсетілген және сіздің өніміңізге тура келмеуі мүмкін. Өнімде тиісті бөліктер болмаса, ақпарат басқа үлгілерге қатысты.

## 4.1 Орнату үшін дұрыс орын

Өніміңіз тиімді жұмыс істеу үшін тиісті ауа айналымын қажет етеді. Өнім ойықта орналастырылатын болса, өнім мен төбе, артқы қабырға және бүйірлік қабырғалар арасында кемінде 5 см аралықты қалдырыңыз.

Өнім ойықта орналастырылатын болса, өнім мен төбе, артқы қабырға және бүйірлік қабырғалар арасында кемінде 5 см аралықты қалдырыңыз. Оның орнында артқы қабырғаның аралықты қорғау құрамдасы бар екенін тексеріңіз (өніммен бірге қамтамасыз етілген болса). Құрамдас қолжетімді болмаса немесе ол жоғалса немесе құлап қалса, өнімді өнімнің артқы беті мен бөлме қабырғасы арасында кемінде 5 см аралық қалатындай орналастырыңыз. Артқы жақтағы аралық өнімнің тиімді жұмыс істеуі үшін маңызды.

## 4.2 Су бұрқағышы / мұз жасағышы бар өнімдер үшін

- Өніммен бірге жеткізілетін түтік жинақтарын пайдаланыңыз. Ескі түтік жинақтарын пайдаланбаңыз. Түтіктерді жалғамаңыз!
- Өнімді әрқашан суық су кірсіне қосыңыз. Орнату жұмысын ыстық су кірсіне орнату жасамаңыз. Суық судың кіріс қысымы 80 psi (шаршы дюйм/фунт) (550 кПа)-ден аспауы керек. Егер су қысымыңыз 80 psi (шаршы дюйм/фунт)-ден асатын болса немесе гидросоққы әсеріне ие болса, жүйеңізде қысымды шектейтін клапанды қолданыңыз. Судың қысымын реттей алмасаңыз, кәсіби сантехниктердің көмегіне жүгініңіз.

Жоғары қысым түтік қосылымдарын зақымдауы және су басу қаупін тудыруы мүмкін.

- Түтіктердің қатып қалуының алдын алу үшін керекті шараларды қабылдаңыз. Жұмыс су температурасының интервалы кемінде 0,6°C (33°F) және ең көбі 38°C (100°F) болуы тиіс. Егер түтікте жарықтар немесе тесіктер болса, су басу қаупі бар.



**ЕСКЕРТУ:** Қуат қосылымында ұзартқыш немесе бірнеше ұяшықты пайдаланбаңыз.



**ЕСКЕРТУ:** Өндіруші өкілетті емес тұлғалар өткізген жұмыс тудырған ешбір зақымға жауапкершілік қабылдамайды.



**ЕСКЕРТУ:** Орнату кезінде құрылғының қуат кабелін ажырату керек. Бұлай істемеу өлімге немесе ауыр жарақаттарға әкелуі мүмкін!



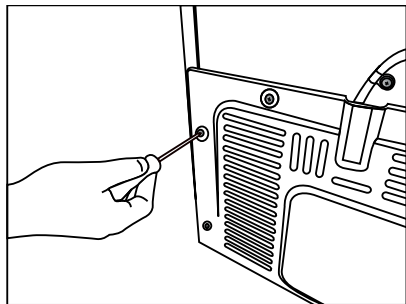
**ЕСКЕРТУ:** : Егер есіктің ені өнім өтуі үшін тым тар болса, есікті алыңыз және өнімді шетке бұрыңыз; егер бұл нәтиже бермесе, өкілетті сервиске хабарласыңыз.

- Дірілді болдырмау үшін өнімді тегіс бетке қойыңыз.
- Өнімді жылытқыштан, плитадан және ұқсас жылу көздерінен кемінде 30 см және электр духовкалардан кемінде 5 см алыс қойыңыз.
- Өнімге тік күн сәулелерінің әсерін тигізбеңіз немесе оны дымқыл орталарда сақтамаңыз.
- Тиімді жұмыс істеу үшін өнімге тиісті ауа айналымы қажет. Өнім ойыққа қойылатын болса, өнім мен төбе және қабырғалар арасында кемінде 5 см қашықтық қалдырыңыз.

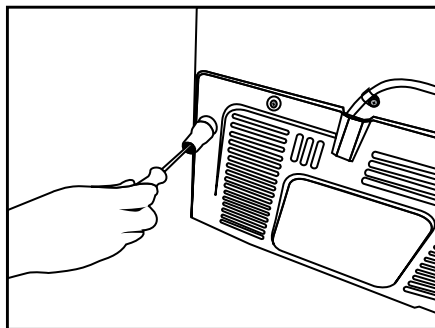
## 4.3 Пластик сыналарын бекіту

Өнім мен қабырға арасында ауа айналымы үшін жеткілікті бос орынды қамтамасыз ету үшін өніммен бірге қамтамасыз етілген пластик сыналарды пайдаланыңыз.

1. Сыналарды бекіту үшін өнімдегі бұрандаларды алыңыз және сыналармен бірге қамтамасыз етілген бұрандаларды пайдаланыңыз.



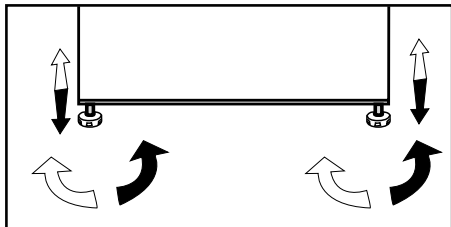
2. Суретте көрсетілгендей желдету қақпағына 2 пластик сынаны бекітіңіз.



## Орнату

### 4.4 Аяқтарды реттеу

Өнім теңгерілген күйде болмаса, алдыңғы реттелетін тіректерді оңға немесе солға бұру арқылы реттеңіз.



### 4.5 Есіктің ашылу бағытын өзгерту

Пайдаланып жатқан орынға байланысты тоңазытқыштың есігін ашу бағытын өзгертуге болады. Егер бұл қажет болса, ең жақын рұқсат етілген сервис орталығына хабарласыңыз.

### 4.6 Электр желісіне қосылу



**ЕСКЕРТУ:** Қуат қосылымында ұзартқыш немесе бірнеше ұяшықты пайдаланбаңыз.



**ЕСКЕРТУ:** Зақымдалған қуат кабелін өкілетті сервис ауыстыруы керек.

- Біздің фирма ұлттық ережелерге сай жерге қосусыз және қуат қосылымынсыз пайдалануға байланысты зақымдарға жауапкершілік қабылдамайды.
- Орнатудан кейін қуат кабелінің ашасына қол жеткізу оңай болуы керек.



Ыстық бет туралы ескерту!  
Өніміңіздің бүйір қабырғалары салқындату жүйесін жақсарту үшін салқындату құбырларымен жабыдықталған. Жоғары қысым әсерінен сұйықтық бұл беттерден ағып, бүйір қабырғалардағы беттердің қызуын тудыруы мүмкін. Бұл қалыпты жағдай және сервистік қызмет көрсетуді қажет етпейді. Осы аймақтарды ұстаған кезде абай болыңыз.



Алдымен «Қауіпсіздік нұсқаулары» бөлімін оқыңыз!

- Қуатты үнемдеу және азық-түлікті жақсы жағдайда сақтау үшін тағамды тоңазытқыш камераның жәшіктерінде сақтау керек.

### 5.1 Қуатты үнемдеу үшін не істеу керек



Өнімді электрондық қуатты үнемдеу жүйелеріне қосу зиянды, өйткені бұл өнімді зақымдауы мүмкін.

- Тоңазытқыш есіктерін ұзақ уақыт бойы ашық ұстамаңыз.
- Ыстық тамақты немесе сусындарды тоңазытқышқа салмаңыз.
- Тоңазытқышты артық толтырмаңыз; ішкі ауа ағынын блоктау салқындату мүмкіндігін азайтады.
- Өнімнің мүмкіндіктеріне байланысты; салқындатқыш бөлімінде қатырылған тамақтарды еріту қуатты үнемдеуді қамтамасыз етеді және тамақ сапасын сақтайды.
- Есіктері ашық болмаған кезде ыстық және ылғалды ауа өніміңізге тікелей кірмейтіндіктен, өніміңіз азық-түлікті сақтау үшін жеткілікті жағдайларда оңтайландырылады. Компрессор, желдеткіш, қыздырғыш, жібіту, жарықтандыру, дисплей, т.б. сияқты функциялар мен құрамдас бөліктер энергияны аз тұтыну үшін қажеттіліктеріңізге сәйкес жұмыс істейді.
- Бірнеше нұсқа болған жағдайда, әйнек сөрелер артқы қабырғадағы ауа өткізгіштер бітеліп қалмайтындай етіп орналастырылуы керек. Ауа өткізгіштің әйнек сөренің астында қалғаны тиімдірек болады. Бұл комбинация ауаның таралуын жақсартуға және энергия тиімділігін арттыруға көмектеседі.

### 5.2 Бірінші операция

Тоңазытқышты пайдалану алдында «Қауіпсіздік және қоршаған орта туралы нұсқаулар» және «Орнату» бөлімдеріндегі нұсқауларға сай қажет дайындық жұмыстары орындалғанын тексеріңіз.

- Құрылғыны 12 сағат ішінде ешбір тағам қоймастан қосулы ұстаңыз және аса қажет болмаса есікті ашпаңыз.



Компрессор іске қосылғанда дыбыс естіледі. Салқындату жүйесіндегі сығылған сұйықтықтарға және газдарға байланысты тіпті компрессор белсенді емес кезде де дыбыстың естілуі қалыпты болып табылады.



Тоңазытқыштың алдыңғы шеттерінің жылы болуы қалыпты жағдай. Бұл аумақтар конденсацияны болдырмау үшін жылуға арналған.



Кейбір үлгілерде индикатор тақтасы есік жабылғаннан кейін 1 минуттан кейін автоматты түрде өшеді. Ол есік ашылғанда немесе кез келген түйме басылғанда қайта іске қосылады.

## 6 Өнімді пайдалану

- Еріту процесін жылдамдату үшін өндіруші ұсынғаннан басқа ешбір электр құралын немесе басқа құралды пайдаланбаңыз.
- Тоңазытқыштың есік немесе жәшік сияқты бөліктерін тіреу немесе баспалдақ ретінде пайдаланбаңыз. Бұл өнімнің құлап кетуіне немесе құрамдастардың зақымдалуына әкелуі мүмкін.
- Өнім тек тағамдарды сақтау үшін пайдаланылуы керек.
- Үйден тыс жерде болсаңыз (мысалы, демалыста) және мұз жасағышты немесе су диспенсерін ұзақ уақыт пайдаланбайтын болсаңыз, су клапанын өшіріңіз. Әйтпесе, су ағып кетуі мүмкін.

### 6.1 Өнімді өшіру

- Өнімді ұзақ уақыт пайдаланбайтын болсаңыз;
  - оны желіден ажыратыңыз,
  - жағымсыз иістерді болдырмау үшін тағамды алып тастаңыз,
  - мұздың еруін күтіңіз,
  - ішін тазалап, құрғағанын күтіңіз.
  - корпустың ішкі пластмассасына зақым келтірмеу үшін есіктерді ашық қалдырыңыз.




## Өнімді пайдалану


### 1. Жылдам қатыру пернесі

Жылдам қатыру пернесі басылғанда, пернедегі ЖШД жанады және жылдам қатыру функциясы іске қосылады. Қатырғыш бөлімінің температурасы  $-27^{\circ}\text{C}$  деңгейіне орнатылады. Тоқтату үшін пернені қайтадан басыңыз. Жылдам қатыру функциясы 52 сағаттан соң өздігінен автоматты түрде тоқтатылады. Балғын тағамдардың көп мөлшерін мұздату үшін оларды қатырғыш камераға қоймас бұрын жылдам мұздату пернесін басыңыз.

### \*Тұтқа жарығы функциясын реттеу пернесі


Тұтқа жарығы функциясы «жылдам қатыру» түймесін (  ) 3 секунд басып тұру арқылы ашық және жабық режимдері арасында ауыстырыла алады. «Жабық» режимде тұтқа жарығы құрылғы есігі ашылған кезде ғана белсендіріледі және есік жабылған соң, сәлден кейін сөнеді. «Ашық» режимде тұтқа жарығы құрылғы есігі ашылған кезде белсендіріледі және есік жабылған соң, сәлден кейін тұтқа жарығы күңгірттеніп жанады. Тұтқа жарығы функциясы зауыттық «жабық» режимге орнатылады.

### 2. Ақаулық күй индикаторы


Бұл индикатор (  ) тоңазытқышыңыз тиісті салқындатуды қамтамасыз ете алмаған кезде немесе қандай да бір датчик қатесі болған жағдайда белсенді болуы керек. Қатырғыш камерасы температурасының индикаторында «E» әрпі, салқындату камерасы температурасының индикаторында 1,2,3... сияқты сандар көрсетіледі.

Бұл пішіндер уәкілетті сервис орталығына орын алған қателер туралы ақпаратты қамтамасыз етеді. Қатырғыш камерасына жылы тағам салынған кезде немесе есік ұзақ уақыт ашық тұрған кезде, леп белгісі көрсетіледі. Бұл қате емес, бұл ескерту тағам суыған кезде немесе кез келген перне басылғанда жойылуы керек.


### 3. Қуатты үнемдеу индикаторы (дисплей өшірулі)

Өнімнің есігі біраз уақыт бойы ашылмаған немесе жабылмаған кезде қуат үнемдеу функциясы автоматты түрде іске қосылады және қуат үнемдеу белгісі (  ) көрсетіледі. Қуатты үнемдеу функциясы қосулы болғанда, қуат үнемдеу белгісінен басқа экрандағы барлық таңбалар өшірілуі керек. Қуатты үнемдеу функциясы қосулы болғанда, кез келген пернені басу немесе есікті ашу қуат үнемдеу функциясын өшіреді және дисплейдегі сигналдар қалыпты күйге оралады. Қуатты үнемдеу функциясы зауытта белсендіріледі және оны болдырмау мүмкін емес.

### 4. Қатырғыш камераның температурасын орнату пернесі

Температура параметрі салқындатқыш камерасы үшін жасалған. Пернені (  ) басу қатырғыш камерасындағы температураны  $-18,-20,-22,-24$  Цельсий деңгейіне орнатады.

### 5. Иісті жою модулінің пернесі


Иісті жою мүмкіндігін қосу/өшіру үшін осы пернені 3 секунд басып тұрыңыз. Пернедегі (  ) LED шамы қосылады және иісті жою мүмкіндігі қосылады.




## Өнімді пайдалану

Мүмкіндік қосылған кезде, иісті жою модулі мезгілді түрде жұмыс істейді.

### **6.Салқындату камерасының температурасын орнату пернесі**

Тоңазытқыш камерасының температурасын орнатуға мүмкіндік береді (т ). Пернені басу тоңазытқыш камерасындағы температураны 2,4,6,8 және Цельсий деңгейіне орнатады.

### **7. Салқындату камерасын ӨШІРУ (Демалыс) Функция пернесі**

Демалыс функциясын (ж ) қосу үшін түймені 3 секунд басып тұрыңыз. Демалыс режимі іске қосылады және түймедегі ЖШД жанады. Салқындату камерасы белсенді салқындату функциясын орындамайды. Бұл функция іске қосылған кезде азық-түлікті тоңазытқыш камерасында сақтауға болмайды. Қалған бөліктер белгіленген температураларға сәйкес салқындатуды жалғастырады. Бұл функцияны тоқтату үшін түймені 3 секунд ішінде қайта басыңыз.

### 6.3 Көкөністерге арналған контейнердегі Ылғалды бақылау (EverFresh+)

#### (Қосымша)

Көкөністерге арналған контейнердегі ылғалды бақылау арқасында көкөністер мен жемістерді тамаша ылғалдылық жағдайында ұзақ уақыт сақтауға болады. Көкөністерге арналған контейнердің алдында 3 опциясы бар ылғалды реттеу жүйесі арқылы сіз сақталатын азық-түлікке сәйкес бөлімнің ішіндегі ылғалдылықты басқара аласыз. Тек көкөністерді сақтаған кезде көкөніс нұсқасын, тек жемістерді сақтаған кезде жемістер нұсқасын және аралас тағамдарды сақтағанда аралас нұсқасын таңдау арқылы тағамдарды сақтауды ұсынамыз.

Азық-түліктің жарамдылық мерзімін ұзарту және ылғалды бақылау жүйесін жақсырақ пайдалану үшін көкөністер мен жемістерді қапшықтарда сақтамауды ұсынамыз. Пластикалық пакеттерде сақтасаңыз, көкөністер тез шіріп кетеді. Әсіресе, қияр мен брокколиді жабық қапшықтарда сақтамауды ұсынамыз. Басқа көкөністермен жанасу қажет емес жағдайларда гигиена тұрғысынан белгілі бір кеуектілігі бар қағаз сияқты орауыш материалдарын пайдаланыңыз. Пластик пакеттерде сақтасаңыз, көкөністер тез шіріп кетеді. Алмұрт, өрік, шабдалы және әсіресе алма сияқты этилен газы жоғары болатын жемістерді басқа көкөністер мен жемістермен бір көкөністерге арналған контейнеріне салмаңыз. Бұл жемістерден шығатын этилен газы басқа көкөністер мен жемістердің тезірек пісіп, қысқа мерзімде шіріп кетуіне әкелуі мүмкін.

### 6.4 Көк жарық/HarvestFresh (Қосымша)

#### Көк жарық үшін,

Көгілдір жарықпен жарықтандырылған тоңазытқыштарда сақталған көкөністер мен жемістер көк жарық толқын ұзындығының әсері арқылы фотосинтездеуді жалғастырады және С дәруменінің деңгейін сақтайды.

#### HarvestFresh үшін,

HarvestFresh технологиясы бойынша жарықтандырылған тоңазытқыштарында сақталған көкөністер мен жемістер күннің цикліне ұқсайтын көк, жасыл, қызыл, ашық және қараңғы циклдер арқасында дәрумендерді (А және С дәрумендері) ұзақ уақыт бойы сақтайды.

HarvestFresh технологиясына сәйкес тоңазытқыштың есігі қараңғыда ашылғанда, сіздің тоңазытқышыңыз мұны автоматты түрде сезеді және сізге ыңғайлы болу үшін сәйкесінше көк, жасыл немесе қызыл шамдардың бірін қосады. Тоңазытқыштың есігін жапқан кезде қараңғы кезең жалғасады, осылайша ол күндізгі циклдің түнгі кезеңін көрсетеді.

### 6.5 Иіске қарсы модуль

#### (FreshGuard)

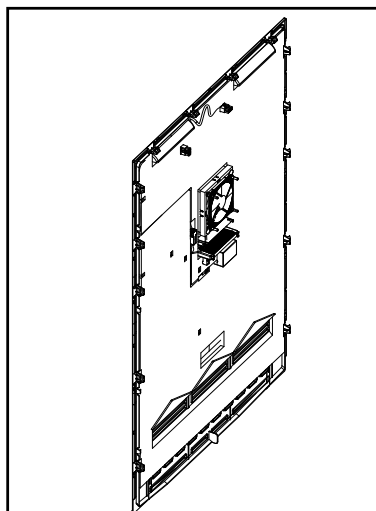
##### (Бұл функция қосымша)

Иіске қарсы модуль тоңазытқыштың ішінде пайда болатын иістерді сыртқы бетке жетпес бұрын жояды. Балғын азық-түлік үшін арналған бөлігінің төбесінде орналасқан бұл модуль жағымсыз иістерді кетіреді, бұл кезде ауа иіс сүзгісі арқылы белсенді түрде өтіп, сүзілген ауа қайтадан жаңа тағам бөліміне жіберіледі. Осылайша, тоңазытқыш ішінде азық-түлікті сақтау кезінде пайда болуы мүмкін жағымсыз иістер сыртқы бетке жетпес бұрын қоршаған ортадан жойылады.

Бұл функция модуль ішінде орналасқан желдеткіш, ЖШД және иіс сүзгісі арқылы жүзеге асады. Иісті қорғау модулі арасында автоматты түрде қосылуы керек. Құрылғы жұмыс істеп тұрған кезде балғын азық-түлік бөлігінің есігі ашылса, желдеткіш уақытша тоқтайды және есік жабылған кезде жұмысын жалғастырады.

Электр қуаты өшіп қалған жағдайда, қуат қалпына келтірілгенде иіске қарсы модуль жұмыс істей бастайды.

**Ақпарат:** Өртүрлі тағамдардың иісі араласқанда пайда болатын жағымсыз иістердің алдын алу үшін ірімшік, зәйтүн және деликатестер сияқты хош иісті тағамдарды қаптамада және қақпақтары жабық күйде сақтауды ұсынамыз. Басқа сақталатын тағамдардың қауіпсіздігі үшін және жағымсыз иістердің алдын алу үшін тоңазытқыштан бұзылған деп ойлайтын кез келген тағамды мүмкіндігінше тезірек алып тастауды ұсынамыз.



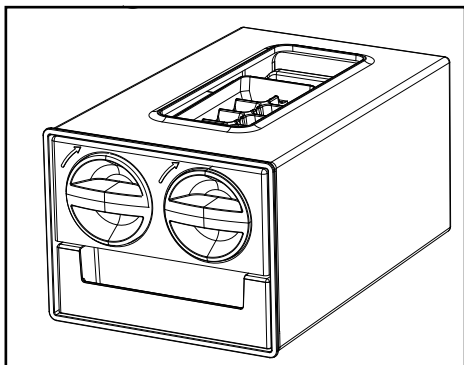
### 6.6 Мұз шелек

(Бұл функция қосымша)

Мұз шелек тоңазытқыштан мұзды алуды жеңілдетеді.

**Мұз шелегін пайдалану**

1. Қатырғыштан мұз шелегін алыңыз.
2. Мұз шелегін сумен толтырыңыз.
3. Мұз шелегін қатырғыш камераға салыңыз. Мұз шамамен екі сағаттан кейін дайын болады.
4. Қатырғыштан бір шелек мұз алыңыз да, қолданатын ұстағышқа сәл еңкейтіңіз. Мұз қолданатын ұстағышқа оңай құйылады.



### 6.7 Мұз жасағыш

(Бұл функция қосымша)

Мұз жасағыш тоңазытқыштан мұзды алуды жеңілдетеді.

Мұз шелегін пайдалану

1. Су ыдысын салқындатқыш бөлімінен алып тастаңыз.
2. Мұз ыдысын сумен толтырыңыз.
3. Су ыдысын орнына орнатыңыз. Алғашқы мұз қатырғыштағы мұз жасағыш сәресінде шамамен 4 сағаттан кейін дайын болады.



Су ыдысын толтырған кезде шамамен 60-70 мұз текшелерін алуға болады.



Су ыдысындағы суды 2-3 аптадан ұзартпай ауыстыру керек.

### 6.8 Сүт өнімдеріне арналған бөлім (салқындатқыш)

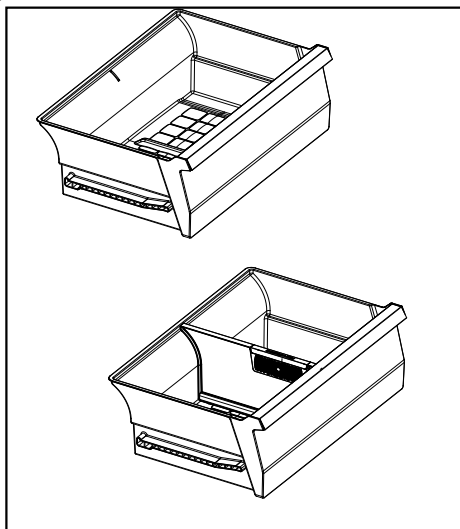
(Бұл функция қосымша)

«Сүт өнімдерінің бөлімі (тоңазытқыш қоймасы)» тоңазытқыш камерасына қарағанда төменірек температураны қамтамасыз етеді. Бұл бөлімді төменірек сақтау температурасын қажет ететін деликатестерді (салями, шұжық, сүт өнімдері, т.б.) немесе дереу тұтынуға арналған ет, тауық немесе балық өнімдерін сақтау үшін пайдаланыңыз. Бұл бөлімде жемістер мен көкөністерді сақтамаңыз.

## Өнімді пайдалану

### 6.9 Көкөністерге арналған контейнер

Көкөністерге арналған тоңазытқыш контейнер ылғалды сақтау арқылы көкөністерді балғын ұстауға арналған. Осы мақсатта көкөніс контейнерінде суық ауаның жалпы айналымы артады. Көкөністер мен жемістерді осы бөлімде сақтаңыз. Ұзағырақ сақтау үшін жасыл жапырақты көкөністер мен жемістерді бөлек ұстаңыз.



### 6.10 Көкөністерге арналған контейнер Бөлгіш

#### Этилен сүзгісі

Этилен ұстағыш сүзгі көкөністерге арналған контейнердегі жемістер мен көкөністерден пайда болатын этилен газы мен жағымсыз иістерді кетіруге көмектеседі.

Көкөніс бөлгішінің арқасында этилен газын көп бөлетін алмұрт, өрік, шабдалы және әсіресе алма сияқты жемістерді өзге көкөністер мен жемістерден бөлек бір көкөністерге арналған контейнерде сақтауға болады.

Бұл жемістерден бөлінетін этилен газы басқа көкөністер мен жемістердің тез пісіп, қысқа мерзімде шіріп кетуіне себепкер болуы мүмкін.

Бұл функцияның арқасында балғын өнімдерді және әсіресе этилен газына сезімтал жасыл көкөністерді ұзақ уақыт балғын сақтай аласыз.

Этилен газына сезімтал өнімдерді бөлгішпен бөлінген бөліктердің біріне және этилен газын шығаратын өнімдерді екінші бөлікте сақтау арқылы өнімдерді ұзақ уақыт сақтауға болады.

Этилен газын шығаратын өнімдер және этилен газына сезімтал өнімдер төменде көрсетілген.

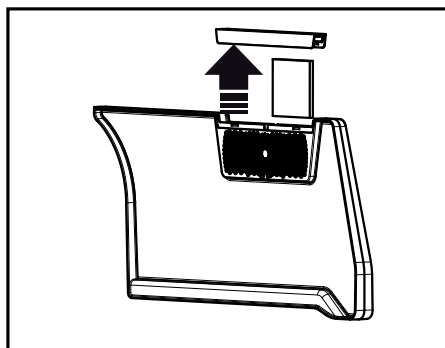
Этилен газын шығаратын өнімдер	Этилен газына сезімтал өнімдер
Алма, алмұрт, өрік, шабдалы, нектарин, авокадо, киви, алхоры, інжір, айва, қызанақ	Балғын жасыл көкөністер (мысалы, салат, ақжелкен), құлпынай, шие, жүзім, апельсин, мандарин, ананас, қызыл шие, лимон, қияр, брокколи, бұрыш, баклажан, бамия, цуккини

### 6.11 Этилен сүзгісін тазалау

Этилен сүзгісін жылына бір рет тазалау керек.

Сүзгі қақпағын суретте көрсетілгендей жоғары қарай тарту арқылы этилен сүзгісін алыңыз.

Этилен сүзгісін күн сәулесінің астында



## Өнімді пайдалану

Бір күн қалдырыңыз Осылайша сіздің сүзгіңіз тазаланады.

Сүзгіні орнына салып, үстіңгі қақпақты жабыңыз.

Сүзгінің тиімділігін барынша көп қамтамасыз ету және оның өнімділігін сақтау үшін маймен және ұқсас сұйықтықтардың, су және жұғыш заттар сияқты материалдардың тиіп кетуінен аулақ болыңыз. Мұндай жанасу орын алған жағдайда, сүзгіні жаңасына ауыстыру үшін қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.

### 6.12 Көкөністерге арналған контейнер бөлгіші

Көкөністерге арналған контейнер бөлгішіндегі таза ауа саңылауларының бітелуін болдырмау үшін оны таза, құрғақ шүберекпен жүйелі түрде сүртіп тұрыңыз. Бөлгішті жуу қажет болса, әрқашан сүзгіні бөлгіштен алып тастаңыз.



**ЕСКЕРТУ:** Ауа айналымын қамтамасыз ету үшін сүзгі айналасындағы саңылауларының бітелмегеніне көз жеткізіңіз.

## Өнімді пайдалану

### 6.13 Су бұрқағын қолдану

(Бұл функция қосымша)

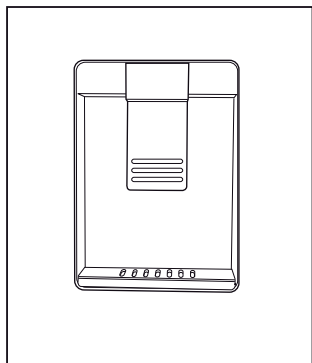


Бұрқақтан алынған алғашқы бірнеше шыны су әдетте жылы болады.



Егер су бұрқағы ұзақ уақыт бойы қолданылмаса, таза су алу үшін бірнеше шыны суды жойыңыз.

1. Су бұрқағының иінтірегін стақанмен итеріңіз. Жұмсақ пластик стақанды пайдалансаңыз, иінтіректі қолыңызбен итеру оңайырақ болады.
2. Стақанды қажетінше сумен толтырған соң, иінтіректі жіберіңіз.



Бұрқақтан шығатын су ағынының мөлшері иінтірекке түсіретін қысымға байланысты. Су тасып кетпеуі үшін стақаныңыздағы/ ыдысыңыздағы су деңгейі көбейген сайын иінтірекке түскен қысымды ақырын босатыңыз. Иінтіректі аздап бассаңыз, су тамшылайды; бұл қалыпты жағдай және бұл ақаулық емес.

### 6.14 Су бұрқағының су контейнерін толтыру

Су контейнерінің қақпағын суретте көрсетілгендей ашыңыз. Таза ауыз сумен толтырыңыз. Қақпақты жабыңыз.

### 6.15 Су контейнерін тазалау

Есіктегі сөрелердің ішіндегі су контейнерін алып тастаңыз.

Есіктегі сөрелені екі жағынан ұстап тұрып.

Су контейнерін екі жағынан ұстап, 45° бұрышпен шешіңіз.

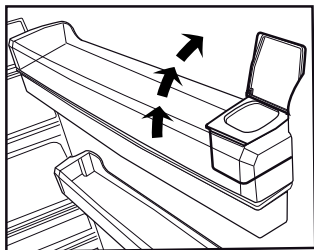
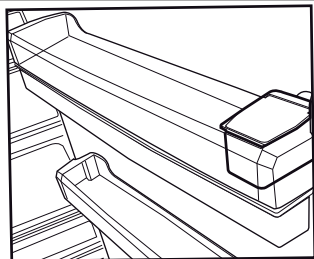
Су контейнерінің қақпағын шешіп, тазалаңыз.



Су контейнерін су шүмегінде пайдалануға жармайтын жеміс шырынымен, газды сусындармен, алкогольдік сусындармен немесе кез келген басқа сұйықтықтармен толтырмаңыз. Осындай сұйықтықтарды қолдану су бұрқағының ақаулығына және қалпына келмейтін зақымның себебі болуы мүмкін. Бұрқақты осындай жолмен қолдану кепілдік ішіне кірмейді. Сусын / сұйықтықтардағы химиялық заттар мен қосылымдар су контейнерін зақымдауы мүмкін.



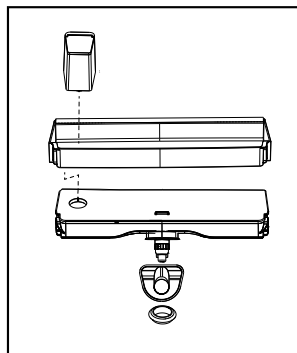
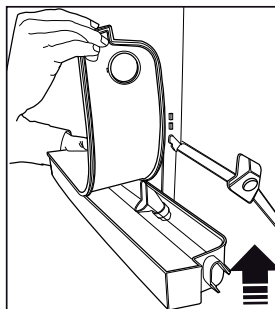
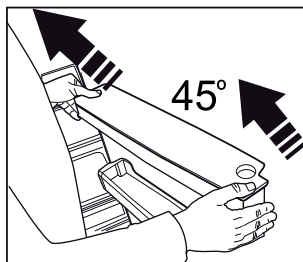
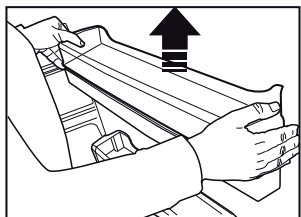
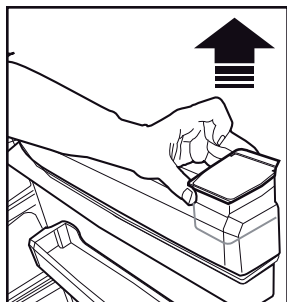
Су контейнері және су бұрқағының компоненттерін ыдыс жуғыштарда жууға болмайды.



### 6.16 Су бұрқағының су контейнерін толтыру

Су ыдысын толтыру резервуары есік сәресінің ішінде.

1. Резервуардың қақпағын ашыңыз.
2. Резервуарды таза ауыз сумен толтырыңыз.





## Өнімді пайдалану

3. Тоңазытқыштың қақпағын жабыңыз.



Су контейнерін су шүмегінде пайдалануға жарамайтын жеміс шырынымен, газды сусындармен, алкогольдік сусындармен немесе кез келген басқа сұйықтықтармен толтырмаңыз. Осындай сұйықтықтарды қолдану су бұрқағының ақаулығына және қалпына келмейтін зақымның себебі болуы мүмкін. Бұрқақты осындай жолмен қолдану кепілдік ішіне кірмейді. Сусын / сұйықтықтардағы химиялық заттар мен қосылымдар су контейнерін зақымдауы мүмкін.



Тек ауыз суын пайдаланыңыз.



Су ыдысының сыйымдылығы 3 литр, одан артық толтырмаңыз.

### 6.17 Су ыдысын тазалау

1. Есіктегі сөрелердің ішіндегі су контейнерін алып тастаңыз.
2. Есіктегі сөрени екі жағынан ұстап тұрып.
3. Су контейнерін екі жағынан ұстап, 45° бұрышпен шешіңіз.
4. Қақпақты алыңыз және су ыдысын тазалаңыз.



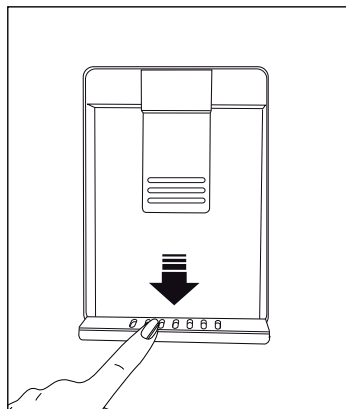
Су контейнері және су бұрқағының компоненттерін ыдыс жуғыштарда жууға болмайды.

### 6.18 Тамшы науасы

Бұрқағыштан тамшылаған су науаға жиналып қалады.

Суретте көрсетілгендей пластик сүзгіні алыңыз.

Жиналған суды құрғақ және таза шүберекпен сүртіңіз.



## Өнімді пайдалану

### 6.19 Балғын өнімдерді мұздату

- Мұздатылатын тағамды салудан 24 сағат бұрын «Жылдам мұздату» түймесін басу арқылы жылдам мұздату функциясын қосыңыз.
- Түймені басқаннан кейін 24 сағаттан кейін ыстық тағамды өнімнің шыны сөресіне қойыңыз.
- Жылдам мұздату функциясы 52 сағаттан кейін автоматты түрде өшеді.
- Бір уақытта көп мөлшердегі тағамды мұздатуға тырыспаңыз. 24 сағат ішінде бұл өнім түр жапсырмасында «Мұздату сыйымдылығы ... кг/24 сағат» деп көрсетілген тағамның максималды мөлшерін мұздатуы мүмкін. Жапсырмада көрсетілгеннен артық еріген/жаңа тағамды қою ыңғайсыздық тудырады.
- Еріген тағамды өнімге салғанда, оның мұздатылған тағаммен жанасуынан аулақ болыңыз.
- Тамақтарды балғын кезінде қатыру қатырғыш бөлімінде сақтау уақытын ұзартады.
- Тамақтарды ауа өткізбейтін пакеттерге ораңыз және ауа өткізбейтіндей жабыңыз.
- Қатырғышқа салмай тұрып тамақтарды ораңыз. Дәстүрлі орама қағазының орнына қатырғыш ұстағыштарын, фольганы және ылғал өткізбейтін қағазды, пластик пакетті немесе ұқсас орама материалдарын пайдаланыңыз.
- Қатыру алдында орамаға күнді жазу арқылы әр тамақ пакетін белгілеңіз. Бұл қатырғышты ашқан сайын әр пакеттің балғындығын анықтауға мүмкіндік береді. Бірінші пайдалану үшін ертерек тамақтарды алдында сақтаңыз.
- Қатырылған тамақтарды ерітуден кейін бірден пайдалану керек және қайтадан қатырмау керек.
- Тамақтың үлкен мөлшерлерін бірден қатырмаңыз.

Қатырғыш температурасын орнату	Салқындатқыш температурасын орнату	Толығырақ:
-18°C	4°C	Бұл әдепкі, ұсынылатын параметр.
-20,-22 немесе -24°C	4°C	Бұл параметрлер 30°C-тан асатын қоршаған орта температураларына ұсынылады.
Жылдам қатыру	4°C	Азық-түлікті қысқа уақыт ішінде мұздатқыңыз келген кезде пайдаланыңыз. Процесс аяқталғаннан кейін өнім өз қалпына келеді.
-18°C немесе салқынырақ	2°C	Бұл параметрлерді қоршаған орта температурасына немесе есікті жиі ашуға байланысты салқындатқыш бөлімі жеткілікті салқын емес деп ойласаңыз пайдаланыңыз.

### 6.20 Мұздатылған өнімдерді қатырғышта сақтау бойынша кеңестер

Бөлімді кемінде -18°C мәніне орнату керек.

1. Еруді болдырмау үшін тамақтарды қатырғышқа мүмкіндігінше тез қойыңыз.
2. Мұздату алдында оның жарамдылық мерзімі өтіп кетпегеніне көз жеткізу үшін

қаптамадағы «Жарамдылық мерзімін» тексеріңіз.

3. Тағамның қаптамасының зақымдалмағанына көз жеткізіңіз.

## Өнімді пайдалану

### 6.21 Терең қатырғыш бөліктері

IEC 62552 стандарттарына сәйкес 25°C бөлме температурасында қатырғыш камераның әрбір 100 литр көлемі үшін 24 сағат ішінде -18°C немесе одан төмен температурада 4,5 кг тағамды мұздату мүмкіндігі болуы керек. Тамақтарды тек -18°C немесе одан төмен температурада ұзақ уақыт бойы сақтауға болады.

Тамақтарды айлар бойы балғын сақтауға болады (18°C немесе одан төмен температураларда терең қатырғышта). Ішінара еруді болдырмау үшін қатырылатын тамақтар ішіндегі қатырылып қойылған тамаққа тимеуі керек.

Қатырылған күйде сақтау уақытын ұзарту үшін көкөністерді қайнатыңыз және суды сүзіңіз. Сүзу және қатырғышқа қоюдан кейін тамақты ауа өткізбейтін орамаларға салыңыз. Банандар, қызанақтар, латук, балдыркөк, қайнатылған жұмыртқалар, картоптар және ұқсас тамақтарды қатырмау керек. Бұл тағам шіріп кетсе, тек тағамдық құндылықтар мен тағамдық қасиеттерге теріс әсер етеді. Шірік адам денсаулығына қауіп төндіретіні сөзсіз.

### 6.22 Тамақты орналастыру

Қатырғыш бөлімінің сәрелері	Әр түрлі қатырылған тамақтар, соның ішінде, ет, балық, балмұздақ, көкөністер, т.б.
Салқындатқыш бөлімінің сәрелері	Құмыралардағы, қақпақты тәрелкедегі және қақпақты ыдыстардағы тамақ, жұмыртқалар (қақпақты ыдыстағы)
Салқындатқыш бөлімі есігінің сәрелері	Шағын және оралған тамақ немесе сусындар

Көкөністерге арналған контейнер	Жемістер мен көкөністер
Балғын тамақ бөлімі	Деликатестер (таңғы ас, қысқа уақытта тұтыну керек ет өнімдері)

### 6.23 Есік ашылу дабылы

#### (Бұл функция қосымша)

Өнім есігі 1,5 минут бойы ашық қалса, дыбыстық дабыл естіледі. Дыбыстық дабыл есік жабылғанда немесе дисплейдегі кез келген түймені (бар болса) тоқтайды.

### 6.24 Жарықтандыру шамы

Ішкі шамда LED түріндегі шам пайдаланылады. Осы шамда кез келген мәселелер болса, өкілетті сервиске хабарласыңыз.

Бұл құрылғыда қолданылатын шам(-дар) ды үйді жарықтандыру үшін пайдалану мүмкін емес. Бұл шамды пайдалану мақсаты пайдаланушыға тағамды тоңазытқышқа/ қатырғышқа қауіпсіз және ыңғайлы орналастыруға көмектесу болып табылады.



**ЕСКЕРТУ:** Алдымен «Қауіпсіздік нұсқаулары» бөлімін оқыңыз!



**ЕСКЕРТУ:** Тоңазытқышты тазаламас бұрыныоны электр желісінен ажыратыңыз.

- Өнімді тазалау үшін өткір немесе қырғыш құралдарды пайдаланбаңыз. Тұрмыстық тазалағыштар, сабын, жуғыш заттар, газ, бензин, спирт, балауыз және т.б. секілді заттарды пайдаланбаңыз.
- Өнімнің артқы жағындағы желдеткіш тордан шаңды жылына кемінде бір рет (қақпағын ашпай) алып тастау керек. Тазалауды құрғақ шүберекпен жасау керек.

### **Су бұрқағы / мұз жасағышы бар өнімдер үшін**

- Су ыдысындағы су 2-3 апта тұрып қалса, оны ауыстыру керек.
- Су ыдысы мен су бұрқағыш бөліктерін ыдыс жуғыш машиналарда жууға болмайды.
- Суда бір шай қасық карбонатты ерітіңіз. Шүберекті суда ылғалдандырып, сығыңыз. Құрылғыны осы шүберекпен сүртіңіз және мұқият кептіріңіз.
- Шамның қақпағы мен басқа электр бөліктерінен суды аулақ ұстаңыз.
- Есікті дымқыл шүберекпен тазалаңыз. Есік пен корпус сөрелерін алу үшін ішін босатыңыз. Есік сөрелерін жоғарыға көтеру арқылы алыңыз. Сөрелерді тазалаңыз және кептіріңіз, содан кейін жоғарыдан сырғыту арқылы орнына қайта бекітіңіз.
- Өнімнің сыртқы бетінде және хромдалған бөліктерінде хлорлы суды немесе тазалау құралдарын қолданбаңыз. Хлор мұндай металл беттерде тот тудырады.
- Пластикалық бөліктің деформациясын болдырмау және бөліктегі іздерді кетіру үшін өткір немесе қазақ құралдарды, сабын, тұрмыстық тазалау құралдарын, жуғыш заттарды, газды, бензинді,

лак немесе ұқсас заттарды пайдаланбаңыз. Тазалау үшін жылы су мен жұмсақ шүберекті пайдаланыңыз, содан кейін оны құрғатыңыз.

- Мұздатуға қарсы функциясы жоқ өнімдер үшін қатырғыш камераның артқы жағында су тамшылары мен саусақтай қалың мұз пайда болуы мүмкін. Майларды немесе ұқсас материалдармен тазаламаңыз және оларды ешқашан қолданбаңыз.
- Өнімнің сыртын тазалау үшін сәл суланған микроталшықты матаны пайдаланыңыз. Губкалар және басқа тазалау шүберектері сызаттар тудыруы мүмкін.
- Өнімнің ішін тазалау кезінде барлық алынбалы құрамдастарды тазалау үшін бұл компоненттерді сабын, су және карбонаттың жұмсақ ерітіндісімен шайыңыз. Мұқият жуып, құрғатыңыз. Судың жарықтандыру бөліктеріне және басқару панеліне төгілуін болдырмаңыз.



### **САҚ БОЛЫҢЫЗ:**

Кез келген ішкі бетке сірке суын, ысқылау спиртін немесе басқа спирт негізіндегі тазалау құралдарын қолданбаңыз.

### **7.1 Тот баспайтын болаттан жасалған сыртқы беттер**

Тот баспайтын болаттан жасалған қазақ емес тазалағышты пайдаланыңыз және жұмсақ, талшықсыз шүберекпен жағыңыз. Жылтырату үшін бетті суға малынған микроталшықты шүберекпен ақырын сүртіңіз және құрғақ жылтырататын күдері қолданыңыз. Өрқашан тот баспайтын болаттан жасалған талшықтарды ұстаныңыз.

### **7.2 Шыны есіктері бар өнімдерді тазалау**

Шыныдан қорғаныш пленкасын алыңыз.

Шыны бетінде жабын бар. Бұл жабын дақтардың пайда болуын азайтады

және пайда болған дақтарды және кірді оңай тазалауға мүмкіндік береді. Жабынмен қорғалмаған шыны әктас, минералды тұздар, жанбаған көмірсутектер, металл оксидтері және силикондар сияқты органикалық немесе бейорганикалық ауа мен су негізіндегі ластаушы заттардың тұрақты әсеріне ұшырауы мүмкін, бұл қысқа уақыт ішінде түс өзгеруіне және физикалық зақымдануды оңай тудыруы мүмкін. Шыныны үнемі тазалап тұрғанына қарамастан, таза ұстау өте қиын, тіпті мүмкін емес. Нәтижесінде әйнектің мөлдірлігі мен сыртқы түрі нашарлайды. Қатты және қазақ тазалау әдістері мен өнімдері бұл кемістіктерді одан әрі күшейтіп, тозуды тездетеді.

Қалыпты тазалау процестері үшін \*сілтілі емес және агрессивті емес су негізіндегі тазартқыштарды пайдалану керек.

Бұл жабынның қызмет ету мерзімін ұзарту үшін тазалау кезінде сілтілі немесе коррозиялық заттарды пайдаланбаңыз.

Шынылардың соққыға және сынуға төзімділігін арттыру үшін шынықтыру процесі қолданылады.

Қосымша сақтық шарасы ретінде, бүлінген жағдайда қоршаған ортаға зиян келтірмеу үшін бұл шынылардың артқы жағына қорғаныш пленкасы жабыстырылған.

### 7.3 Иістердің алдын алу

Өнім жағымсыз иісі бар материалдарсыз өндірілген.

Дегенмен, тағамды жарамсыз жерлерде сақтау және ішкі беттерді дұрыс тазаламау жағымсыз иістерге әкелуі мүмкін.

Бұған жол бермеу үшін әр 15 күн сайын ішін газдалған сумен тазалаңыз.

- Тамақтарды ауа өткізбейтін ұстағыштарда сақтаңыз. Тығыз жабылмаған тамақтардан микро ағзалар тарауы және жағымсыз иіс шығуы мүмкін.

- Тоңазытқышта мерзімі өткен және бүлінген тамақтарды сақтамаңыз.



Шай - ең тиімді иіс кетіргіштердің бірі. Қайнатылған шай демдемесін өнімдегі ашық контейнерге салып, оны 12 сағаттан ұзартпай алып тастаңыз. Егер сіз шай демдемесін өнімнің ішінде 12 сағаттан артық сақтасаңыз, ол иіс тудыратын организмдерді жинап, иіс көзіне айналады.

### 7.4 Пластикалық беттерді қорғау

Пластик беттерге құйылған май бетті зақымдауы мүмкін және оны жылы сумен бірден тазалау керек.

## 8 Ақаулықтарды жою

Сервиске хабарласу алдында осы тізімді тексеріңіз. Бұлай істеу уақыт пен ақшаны үнемдейді. Бұл тізім ақаулықпен жасауға немесе материалдарға қатысты емес жиі болатын шағымдарды қамтиды. Мұнда аталған белгілі бір мүмкіндіктер өніміңізге қатысты емес.

### Тоңазытқыш жұмыс істеп жатқан жоқ.

- Аша толығымен кірмеген. >>> Оны розеткаға толығымен кіргізіңіз.
- Өнімге қуат беретін розеткаға қосылған сақтандырғыш немесе негізгі сақтандырғыш күйіп кеткен. >>> Сақтандырғышты тексеріңіз.

### Салқындатқыш бөлімінің бүйірлік қабырғасындағы конденсат (MULTI ZONE, COOL, CONTROL және FLEXI ZONE).

- Есік тым жиі ашылады >>> Өнімнің есігін жиі ашпауға тырысыңыз.
- Қоршаған орта тым ылғалды. >>> Өнімді ылғалды орталарда орнатпаңыз.
- Сұйықтықтарды қамтитын тамақтар жабылмаған ұстағыштарда сақталады. >>> Сұйықтықтарды қамтитын тамақтарды жабылған ұстағыштарда сақтаңыз.
- Өнім есігі ашық қалдырылған. >>> Өнім есігін ұзақ уақыт бойы ашық қалдырмаңыз.
- Термостат өте салқын
- температураға орнатылған >>> Термостатты тиісті температураға орнатыңыз.

### Компрессор жұмыс істемейді.

- Кенет қуат үзілген немесе аша шығып кетіп, қайта қосқан жағдайда өнімнің салқындату жүйесіндегі газ қысымы теңгерілмеген болады, бұл компрессордың жылулық қорғағышын іске қосады. Өнім шамамен 6 минуттан кейін қайта іске қосылады. Осы кезеңнен кейін өнім қайта іске қосылмаса, сервиске хабарласыңыз.

- Еріту белсенді. >>> Бұл толығымен автоматты ерететін өнім үшін қалыпты. Еріту кезеңді түрде жүзеге асырылады.
- Өнім розеткаға қосылмаған. >>> Қуат сымы розеткаға қосылғанын тексеріңіз.
- Температура параметрі дұрыс емес. >>> Тиісті температура параметрін таңдаңыз.
- Қуат өшкен. >>> Өнім қуат келгеннен кейін қалыпты жұмыс істеуін жалғастырады.

### Тоңазытқыш жұмысының шуы пайдаланып жатқанда артады.

- Өнімнің жұмыс өнімділігі қоршаған орта температурасының өзгерулеріне байланысты өзгеріп отыруы мүмкін. Бұл қалыпты және ақаулық емес.

### Тоңазытқыш тым жиі немесе тым ұзақ жұмыс істейді.

- Жаңа өнім алдындағысынан үлкенірек болуы мүмкін. Үлкенірек өнімдер ұзағырақ кезеңдер бойы жұмыс істейді.
- Бөлме температурасы тым жоғары болуы мүмкін. >>> Өнім әдетте жоғарырақ бөлме температурасында ұзағырақ жұмыс істейді.
- Өнім жақында розеткаға қосылған немесе ішіне жаңа тамақ қойылған болуы мүмкін. >>> Жақында розеткаға қосылған немесе ішіне жаңа тамақ қойылған болса, өнімнің орнатылған температураға жетуіне ұзағырақ уақыт кетеді. Бұл қалыпты.
- Өнімге жақында ыстық тамақты үлкен мөлшерлері қойылған болуы мүмкін. >>> Өнімге ыстық тамақты салмаңыз.
- Есіктер жиі ашылған немесе ұзақ уақыт бойы ашық ұсталған. >>> Ішінде қозғалатын жылы ауа өнімнің ұзағырақ жұмыс істеуіне әкеледі. Есіктерді тым жиі ашпаңыз.
- Қатырғыш немесе салқындатқыш есігі аздап ашық болуы мүмкін. >>> Есіктер толығымен жабық екенін тексеріңіз.
- Өнім тым төмен температураға орнатылған болуы мүмкін. >>> Температураны жоғарырақ градусқа орнатыңыз және өнімнің реттелген температураға жетуін күтіңіз.
- Салқындатқыш немесе қатырғыш есігінің шайбасы кір, тозған, сынған немесе тиісті түрде орнатылмаған болуы мүмкін. >>> Төсемді тазалаңыз немесе ауыстырыңыз. Зақымдалған/тозған есік шайбасы ағымдағы температураны сақтау үшін өнімнің ұзағырақ жұмыс істеуіне әкеледі.

### **Қатырғыш температурасы тым төмен, бірақ салқындатқыш температурасы дұрыс.**

- Қатырғыш бөлімінің температурасы өте төмен градусқа орнатылған. >>> Қатырғыш бөлімінің температурасын жоғарырақ градусқа орнатып, қайтадан тексеріңіз.

### **Салқындатқыш температурасы тым төмен, бірақ қатырғыш температурасы дұрыс.**

- Салқындатқыш бөлімінің температурасы өте төмен градусқа орнатылған. >>> Қатырғыш бөлімінің температурасын жоғарырақ градусқа орнатып, қайтадан тексеріңіз.

### **Салқындатқыш бөлімінің тартпаларында сақталатын тамақтар қатырылған.**

- Салқындатқыш бөлімінің температурасы өте төмен градусқа орнатылған. >>> Қатырғыш бөлімінің температурасын жоғарырақ градусқа орнатып, қайтадан тексеріңіз.

### **Салқындатқыштағы немесе қатырғыштағы температура тым жоғары.**

## Ақаулықтарды жою

- Салқындатқыш бөлімінің температурасы өте жоғары градусқа орнатылған. >>> Салқындатқыш бөлімінің температура параметрі қатырғыш бөліміндегі температураға әсер етеді. Салқындатқыш немесе қатырғыш бөлімінің температурасын өзгерту арқылы тиісті бөліктердің температурасы жеткілікті деңгейге жеткенше күтіңіз.
- Есіктер жиі ашылған немесе ұзақ уақыт бойы ашық ұсталған. >>> Есіктерді тым жиі ашпаңыз.
- Есік аздап ашық болуы мүмкін. >>> Есікті толығымен жабыңыз.
- Өнім жақында розеткаға қосылған немесе ішіне жаңа тамақ қойылған болуы мүмкін. >>> Бұл қалыпты. Жақында розеткаға қосылған немесе ішіне жаңа тамақ қойылған болса, өнімнің орнатылған температураға жетуіне ұзағырақ уақыт кетеді.
- Өнімге жақында ыстық тамақтың үлкен мөлшерлері қойылған болуы мүмкін. >>> Өнімге ыстық тамақты салмаңыз.

### Сілку немесе шу.

- Жер тегіс немесе қатты емес. >>> Баяу жылжитқанда өнім сілкінсе, өнімді теңгеру үшін тіректерді реттеңіз. Сондай-ақ, жер өнімді ұстау үшін жеткілікті қатты екенін тексеріңіз.
- Өнімге қойылған кез келген заттар шу тудыруы мүмкін. >>> Өнімге қойылған барлық заттарды алыңыз.

### Өнім ағатын сұйықтық, спрей себу, т.б. шуын тудыруда.

- Өнімнің жұмыс қағидаты сұйық және газ ағындарын қамтиды. >>> Бұл қалыпты және ақаулық емес.

### Өнімнен шығатын жел тұру дыбысы бар.

- Өнім салқындату процесі үшін вентиляторды пайдаланады. Бұл қалыпты және ақаулық емес.

### Өнімнің ішкі қабырғаларында конденсат пайда болады.

- Ыстық немесе ылғалды ауа райы мұзды және конденсатты арттырады. Бұл қалыпты және ақаулық емес.
- Есіктер жиі ашылған немесе ұзақ уақыт бойы ашық ұсталған. >>> Есіктерді тым жиі ашпаңыз; ашық болса, есікті жабыңыз.
- Есік аздап ашық болуы мүмкін. >>> Есікті толығымен жабыңыз.

### Өнімнің сыртында немесе есіктердің арасында конденсация бар.

- Қоршаған ортаның ауа райы ылғалды болуы мүмкін, бұл ылғалды ауа райында әбден қалыпты. >>> Ылғалдылық азайғанда конденсат тарайды.

### Ішкі иістер жаман.

- Өнім жүйелі түрде тазаланбайды. >>> Губканы, жылы суды және газдалған суды пайдаланып, ішін жүйелі түрде тазалаңыз.
- Белгілі бір ұстағыштар және орама материалдар жағымсыз иіс тудыруы мүмкін. >>> Жағымсыз иіс жоқ ұстағыштарды және орама материалдарын пайдаланыңыз.
- Тамақтар жабылмаған ұстағыштарға салынған. >>> Тамақтарды жабылған ұстағыштарда сақтаңыз. Тығыз жабылмаған тамақтардан микроағзалар тарауы және жағымсыз иіс тудыруы мүмкін.
- Өнімнен барлық мерзімі біткен немесе бүлінген тамақтарды шығарыңыз..

### Есік жабылмай жатыр.



## Ақаулықтарды жою

- Тамақ орамалары есікті блоктап тұрған болуы мүмкін. >>> Есіктерді блоктап тұрған кез келген нәрселердің орнын өзгертіңіз.
- Өнім жерде толығымен тік күйде тұрған жоқ. >>> Өнімді теңгеру үшін тіректерді реттеңіз.
- Жер тегіс немесе қатты емес. >>> Жер тегіс және өнімді ұстау үшін жеткілікті қатты екенін тексеріңіз.

### **Көкөністерге арналған контейнер кептеліп қалды.**

- Тартпаның жоғарғы бөлігіне тамақтар тиіп тұрған болуы мүмкін. >>> Тартпадағы тамақтарды қайта реттеңіз.

### **Өнімде ыстық бет пайда болған жағдайда,**

- Өнім жұмыс істеп тұрғанда, екі есік арасында, шеткі панельдерде және артқы торда жоғары температура бақылануы мүмкін. Бұл қалыпты жағдай және сервистік бақылауды қажет етпейді.

### **Есік ашылған кезде желдеткіш жұмысын жалғастырады.**

- Желдеткіш қатырғыштың есігі ашық тұрғанда жұмысын жалғастыруы мүмкін.



**ЕСКЕРТУ:** Осы бөлімдегі нұсқауларды орындаудан кейін мәселе жалғасса, жеткізушіге немесе уәкілетті сервиске хабарласыңыз. Өнімді жөндеуге әрекеттенбеңіз.

Бұл өнім «G» энергия сыныбындағы жарықтандыру көзімен жабдықталған. Бұл өнімдегі жарықтандыру көзін тек кәсіби жөндеушілер ауыстыруы керек.

**Hurmatli mijoz,**

**Iltimos, mahsulotdan foydalanishdan oldin ushbu qo'llanmani o'qib chiqing.**

Ushbu mahsulotni tanlaganingiz uchun rahmat. Biz eng ilg'or texnologiya asosida ishlab chiqarilgan ushbu yuqori sifatli mahsulotdan optimal samaradorlikka erishishingizni istaymiz. Buning uchun mahsulotni ishlatishdan oldin ushbu qo'llanmani va taqdim etilgan boshqa hujjatlarni diqqat bilan o'qib chiqing va ularni ma'lumotnoma sifatida saqlab qo'ying.

Foydalanuvchi qo'llanmasidagi barcha ma'lumotlar va ogohlantirishlarga e'tibor qarating. Bu orqali siz o'zingizni va mahsulotingizni yuzaga kelishi mumkin bo'lgan xavflardan himoyalaysiz.


Foydalanuvchi qo'llanmasini saqlab qo'ying. Agar mahsulotni boshqa kishiga topshirsangiz, ushbu qo'llanmani ham birga qo'shib bering.


Foydalanuvchi qo'llanmasida quyidagi belgilar ishlatiladi:












O'lim yoki shikastlanishga olib kelishi mumkin bo'lgan xatar.

**ESLATMA** Mahsulot yoki uning atrofidagi narsalarga moddiy zarar yetkazishi mumkin bo'lgan xatar

 Mahsulotni ishlatish bo'yicha muhim ma'lumotlar yoki foydali maslahatlar.

 Foydalanuvchi qo'llanmasini o'qing.

## **1 Xavfsizlik ko'rsatmalari** **3**

-  1.1 Foydalanish maqsadi. . . . . 3
-  1.2 Bolalar, parvarishga muhtoj shaxslar va uy hayvonlari xavfsizligi . . . . . 3
-  1.3 Elektr xavfsizligi . . . . . 4
-  1.4 Mahsulotni ko'tarishdagi xavfsizlik . 4
-  1.5 Mahsulotni o'rnatishdagi xavfsizlik . 4
-  1.6 Mahsulotdan foydalanish xavfsizligi 5
-  1.7 Texnik xizmat ko'rsatish va tozalash mobaynida xavfsizlik . . . . . 7
-  1.8 HomeWhiz. . . . . 7
-  1.9 Chiroqlar . . . . . 7

## **2 Atrof-muhit ekologiyasi bo'yicha ko'rsatmalar** **8**

- 2.1 "WEEE yo'riqnomasi" va "Chiqindi mahsulotlarini utilitatsiya qilish" qoidalari bilan muvofiqlik: . . . . . 8
- 2.2 "Xavfli moddalarni cheklash bo'yicha yo'riqnomasi" (RoHS) bilan muvofiqlik. . 8
- 2.3 Qadoq ma'lumotlari . . . . . 8

## **3 Sizning sovitkicingiz** **9**

### **4 O'rnatish** **10**

- 4.1 O'rnatish uchun mos joy . . . . . 10
- 4.2 Suv favvorasi / Muz tayyorlagichga ega mahsulotlar uchun . . . . . 10
- 4.3 Plastik tirgaklarni birlashtirish . . . . . 10
- 4.4 Oyoqlarni sozlash . . . . . 11
- 4.5 Elektr ulanishi. . . . . 11

### **5 Tayyorlash** **12**

- 5.1 Energiya tejash uchun nima qilish kerak? . . . . . 12
- 5.2 Birinchi marta ishlatish. . . . . 12

### **6 Mahsulotni ishlatish** **13**

- 6.1 Mahsulotni o'chirish . . . . . 13

## **6 Mahsulotningi ishlashi** **14**

- 6.2 Indikator paneli. . . . . 14
- 6.3 Namlik nazorat qilinadigan meva idishi (EverFresh+) . . . . . 17
- 6.4 Ko'k nur/HarvestFresh . . . . . 17
- 6.5 Hidga qarshi modul . . . . . 18 (FreshGuard) . . . . . 18
- 6.6 Muz idishi . . . . . 19
- 6.7 Muz tayyorlagich . . . . . 19
- 6.8 Sut mahsulotlarini (sovuq saqlash) bo'linmasi . . . . . 19
- 6.9 Mevalar uchun idish . . . . . 20
- 6.10 Meva uchun dish Ajratkich . . . . . 20
- 6.11 Etilenli filtrni tozalash . . . . . 20
- 6.12 Meva idishining ajratkichini tozalash 21
- 6.13 Suv favvorasidan foydalanish . . . . . 22
- 6.14 Suv favvorasining suv idishini to'ldirish22
- 6.15 Suv idishini tozalash . . . . . 22
- 6.16 Suv favvorasining suv idishini to'ldirish23
- 6.17 Suv idishini tozalash . . . . . 24
- 6.18 Suv tomish patnisi . . . . . 24
- 6.19 Yangi mahsulotlarni muzlatish . . . . . 25
- 6.20 Muzlatilgan oziq-ovqat mahsulotlarini muzlatish bo'linmasida saqlash bo'yicha tavsiyalar . . . . . 25
- 6.21 Muzlatkich tafsilotlari . . . . . 26
- 6.22 Oziq-ovqat mahsulotlarini joylashtirish26
- 6.23 Eshik ochiq signali . . . . . 26
- 6.24 Yoritish chirog'i . . . . . 26

## **7 Texnik xizmat ko'rsatish va tozalash27**

### **7 Texnik xizmat ko'rsatish va tozalash28**

- 7.1 Zanglamaydigan po'latdan yasalgan tashqi yuzalar. . . . . 28
- 7.2 Shisha idishli Mahsulotlarni tozalash. . 28
- 7.3 Hidlanishning oldini olish . . . . . 28
- 7.4 Plastik yuzalarni himoya qilish . . . . . 28

## **8 Muammolarni bartaraf etish** **29**

# 1 Xavfsizlik ko'rsatmalari

- Ushbu bo'lim tan jarohatlari yoki moddiy zarar xavfini oldini olish uchun zarur bo'lgan xavfsizlik ko'rsatmalarini o'z ichiga oladi.
- Bizning kompaniyamiz ushbu ko'rsatmalarga rioya qilinmagan hollarda yuzaga kelishi mumkin bo'lgan zararlar uchun javobgar hisoblanmaydi.

**!** Mahsulotni o'rnatish va ta'mirlash ishlari har doim vakolatli xizmat ko'rsatuvchi tomonidan amalga oshirilishi kerak.

**!** Har doim mahsulotga tegishli ehtiyot qismlar va aksessuarlardan foydalaning.

**!** Asl ehtiyot qismlar mahsulot sotib olingan sanadan boshlab 10 yil davomida taqdim etiladi.

**!** Agar foydalanuvchi qo'llanmasida aniq ko'rsatilmagan bo'lsa, mahsulotning hech qanday ta'mirlamang yoki almashtirmang.

**!** Mahsulotga hech qanday o'zgartirishlar kiritmang.

## **!** 1.1 Foydalanish maqsadi

- Ushbu mahsulot tijorat maqsadlarida foydalanish uchun mo'ljallanmagan va undan belgilanmagan maqsadlarda foydalanmaslik kerak.

Ushbu mahsulot uy xo'jaliklari yoki shunga o'xshash interyerlarda ishlatish uchun mo'ljallangan.

Masalan:

- Do'konlar, ofislar va boshqa ish muhitlaridai xodimlar oshxonalarida;
- Fermalarda;
- Mijozlar tomonidan foydalaniladigan mehmonxonalar, motellar yoki boshqa dam olish maskanlari qismlarida;
- Yotoqxonalar yoki shunga o'xshash muhitlarda;
- Umumiy ovqatlanish xizmatlari va shunga o'xshash chakana bo'lmagan muhitlarda.

Ushbu mahsulot kemalar, balkonlar yoki terrassalar kabi ochiq yoki yopiq tashqi muhitda ishlatilmasligi kerak. Mahsulotni yomg'ir, qor, quyosh nuri va shamol ta'siri ostida qoldirish yong'in kelib chiqishiga sabab bo'lishi mumkin.

## **!** 1.2 Bolalar, parvarishga muhtoj shaxslar va uy hayvonlari xavfsizligi

- Agar jihozdan xavfsiz tarzda foydalanish va u bilan bog'liq xatarlar bo'yicha nazorat yoki ko'rsatmalar berilgan bo'lsa, ushbu mahsulot 8 va undan katta yoshdagi bolalar va jismoniy, hissiy yoki aqliy qobiliyatlari kam rivojlangan yoki tajriba va bilimga ega bo'lmagan shaxslar tomonidan ishlatilishi mumkin.
- 3 yoshdan 8 yoshgacha bo'lgan bolalarga oziq-ovqat mahsulotlarini sovitkichga joylashtirish va undan olishga ruxsat beriladi.
- Elektr mahsulotlari bolalar va uy hayvonlari uchun xavfli hisoblanadi. Bolalar va uy hayvonlari mahsulot bilan o'ynamasligi, uning ustiga chiqmasligi yoki mahsulot ichiga kirmasligi kerak.
- Agar ularni nazorat qilib turuvchi shaxs bo'lmasa, mahsulotni tozalash va foydalanuvchi tomonidan texnik xizmat ko'rsatish bolalar tomonidan amalga oshirilmasligi kerak.
- Qadoqlash materiallarini bolalardan uzoqda saqlang. Shikastlanish va bo'g'ilib qolish xavfi mavjud.
- Bundan keyin ishlatilmaydigan eski mahsulotlarni utilizatsiya qilishdan oldin:

**1.** Quvvat shnurini tarmoq rozetkasidan uzing.

**2.** Elektr shnurini kesib oling va uni vilkasi bilan birga jihozdan ajratib oling.

**3.** Bolalar jihoz ichiga kirishining oldini olish uchun tokchalar va tortmalarni mahsulotdan ajratib olmang.

**4.** Eshiklarni ajratib oling.

# Xavfsizlik va atrof-muhit bo'yicha muhim ko'rsatmalar

5. Mahsulotni ag'darilib ketmaydigan qilib joylashtiring.

6. Bolalarning bo'laklarga ajratilgan mahsulot bilan o'yinashiga yo'l qo'ymang.

- Mahsulotni olovga tashlash orqali utilizatsiya qilmang. Portlash xavfi mavjud.
- Agar mahsulot eshigida qulf mavjud bo'lsa, kalitni bolalar qo'li yetmaydigan joyda saqlang.

## ⚠ 1.3 Elektr xavfsizligi

- O'rnatish, texnik xizmat ko'rsatish, tozalash, ta'mirlash va tashish jarayonida mahsulot elektr tarmog'iga ulanmasligi kerak.
- Elektr shnuri zararlangan bo'lsa, yuzaga kelishi mumkin bo'lgan har qanday xavfni oldini olish uchun u faqatgina vakolatli xizmat ko'rsatish xodimi tomonidan almashtirilishi kerak.
- Elektr shnurini mahsulot ostiga yoki mahsulotning orqa tomoniga tiqming. Elektr shnuri ustiga og'ir narsalar qo'ymang. Elektr shnuri bukilmassligi, ezilmassligi va har qanday issiqlik manbasiga tegmassligi kerak.
- Mahsulotingizni ishlatishda uzaytirish shnuri, multi vilkalar yoki adapterdan foydalanmang.
- Ko'chma multi rozetkalar yoki ko'chma quvvat manbalari qizib ketishi va yong'in chiqishiga sabab bo'lishi mumkin. Shuning uchun mahsulotning orqasida yoki yaqinida multi vilkalarni joylashtirmang.
- Vilka foydalanish uchun qulay joyda bo'lishi kerak. Agar buning imkoni bo'lmasa, elektr o'rnatmasida elektrga oid qonunchilik talablarida muvofiq keladigan va barcha terminallarni tarmoqdan (saqlagich, kalit, asosiy kalit va boshqalar) uzib qo'yadigan mexanizm mavjud bo'lishi kerak.
- Nam qo'llaringiz bilan vilkani ushlamang.
- Jihozni elektr tarmog'idan o'chirayotganda elektr shnurini emas, balki vilkani ushlang.

## ⚠ 1.4 Mahsulotni ko'tarishdagi xavfsizlik

- Ushbu mahsulot og'ir, uni bir o'zingiz ko'tarmang.
- Mahsulotni ko'tayotganda uni eshikdan ushlab ko'tarmang.
- Mahsulotni ko'tayotganda sovitish tizimi va quvurlariga zarar yetkazmaslik uchun ehtiyot bo'ling. Quvurlar zararlangan bo'lsa, mahsulotni ishlatmang va vakolatli xizmatga murojaat qiling.

## ⚠ 1.5 Mahsulotni o'rnatishdagi xavfsizlik

- Mahsulotni o'rnatish uchun vakolatli xizmatga murojaat qiling. Mahsulotni o'rnatishga tayyorlash uchun foydalanuvchi qo'llanmasidagi ma'lumotlar bilan tanishib chiqing, elektr va suv ta'minoti talab darajasida ekanligiga ishonch hosil qiling. O'rnatish joyi mos bo'lmasa, malakali elektrik va santexnikni chaqiring hamda ularga kerakli o'zgartirishlarni bajartiring. Aks holda, elektr toki urishi, yong'in chiqishi, mahsulot bilan bog'liq muammolar yuzaga kelishi yoki jarohatlanish yuz berishi mumkin.
- Mahsulotni o'rnatishdan oldin uga zarar yetmaganini tekshiring. Agar mahsulotga zarar yetgan bo'lsa, uni o'rnatmang.
- Mahsulotni tekis va qattiq yuzaga joylashtirib, sozlanuvchan oyoqlari bilan muvozanatga keltiring. Aks holda, sovitkich ag'darilib ketishi va shikastlanishga sabab bo'lishi mumkin.
- Mahsulot quruq va havo aylanadigan muhitda o'rnatilishi kerak. Mahsulot ostiga gilamlar, gilamchalar yoki shunga o'xshash pol qoplamalarini qo'ymang. Bu havo aylanishi yetishmassligi natijasida yong'in kelib chiqishiga sabab bo'lishi mumkin!
- Havo aylanish teshiklarini to'sib qo'ymang yoki berkitmang. Aks holda, quvvat sarfi ortishi va mahsulotingizga zarar yetishi

# Xavfsizlik va atrof-muhit bo'yicha muhim ko'rsatmalar

mumkin.

- Mahsulotni quyosh energiyasi manbalari kabi ta'minot tizimlariga ulamang. Aks holda, kuchlanishning keskin o'zgarishi natijasida mahsulotingizga zarar yetishi mumkin!
- Sovitkichda sovitish moddasi qanchalik ko'p bo'lsa, u o'rnatiladigan xona shunchalik katta bo'lishi kerak. Juda kichik xonalarda sovitish tizimida gaz sizib chiqqan hollarda yonuvchan gaz-havo aralashmasi paydo bo'lishi mumkin. Har 8 gramm sovitish moddasi uchun kamida 1 m<sup>3</sup> hajmdagi joy talab qilinadi. Mahsulotingizdagi mavjud sovitish moddasining miqdori ishlab chiqarish yorlig'ida ko'rsatilgan.
- Mahsulotni o'rnatish joyi bevosita quyosh nuriga ta'siri ostida bo'lmasligi va u pechlar, radiatorlar va boshqalar kabi issiqlik manbalariga yaqin joylashgan bo'lmasligi kerak.

Agar mahsulotni issiqlik manbasii yaqinida o'rnatmasliknin imkoni bo'lmasa, mos keluvhchi izolyatsiya plitasidan foydalaning, bunda issiqlik manbasigacha minimal masofa quyida ko'rsatilgandek bo'lishi kerak.

- Issiqlik manbalaridan, masalan, pechlar, isitish bloklari, isitgichlar va boshqalardan kamida 30 sm masofada;
- Elektr pechlardan kamida 5 sm masofada.

- Mahsulotingiz I himoya toifasiga ega. Mahsulotni ishlab chiqarish yorlig'ida ko'rsatilgan kuchlanish, oqim va chastota qiymatlariga mos keladigan yerga ulangan rozetkaga tiqing. Rozetka 10 A dan 16 A gacha bo'lgan saqlagich bilan jihozlangan bo'lishi kerak. Kompaniyamiz mahalliy yoki milliy normalarga muvofiq amalga oshiriladigan yer va elektr ulanishlari ta'minlanmagan hollarda mahsulotning ishlatilishi natijasida yetkaziladigan zararlarni uchun javobgar hisoblanmaydi.

- O'rnatish vaqtida mahsulotning elektr kabeli elektr tarmog'idan uzilgan bo'lishi kerak. Aks holda, elektr toki urishi va jarohatlanish xavfi yuzaga kelishi mumkin!
- Mahsulotni mahkam bo'lmagan, singan, ifloslangan, yog'li rozetkalarga yoki o'z o'rnidan chiqib ketgan yoki suv tegish xavfi mavjud bo'lgan rozetkalarga ulamang.
- Mahsulotning quvvat shnuri va shlanglarini (agar mavjud bo'lsa) oyoq ilinib qolishi xavfi yuzaga kelmaydigan tarzda joylashtiring.
- Mahsulotning ishchi qismlari yoki elektr shnuriga namlikning kirib borishi qisqa tutashuvga olib kelishi mumkin. Shunday qilib, mahsulotdan nam muhitda yoki suv sachrashi mumkin bo'lgan joylarda (masalan, garaj, kir yuvish xonasi va boshqalar) foydalanmang. Agar sovitkich suv ta'sirida nam bo'lsa, uni elektr tarmog'idan uzing va vakolatli xizmat ko'rsatish xizmatiga murojaat qiling.
- Sovitkichingizni quvvat tejevchi qurilmalarga ulamang. Bunday tizimlar mahsulot uchun zararli hisoblanadi.

## 1.6 Mahsulotdan foydalanish xavfsizligi

- Mahsulotda hech qanday kimyoviy erituvchilardan foydalanmang. Ushbu materiallar portlash xavfiga ega.
- Agar mahsulot ishlamay qolsa, uni elektr tarmog'idan uzing va vakolatli xizmat tomonidan ta'mirlanmaguncha uni ishlamang. Elektr toki urishi xavfi mavjud!
- Mahsulotga yoki uning yaqiniga olov manbasini (masalan, shamlar, sigaretalar va boshqalar) joylashtirmang.
- Mahsulotning ustiga chiqmang. Yiqilib tushish va jarohatlanish xavfi mavjud!
- O'tkir va teshuvchi vositalar yordamida sovitish tizimi quvurlariga zarar yetkazmang. Gaz quvurlari, quvur uzatmalari yoki ustki yuza qoplamalari teshilganda sachraydigan sovitish moddasi terining tinalishiga va ko'zning shikastlanishiga olib kelishi mumkin.

# Xavfsizlik va atrof-muhit bo'yicha muhim ko'rsatmalar

- Agar ishlab chiqaruvchi tomonidan tavsiya qilinmagan bo'lsa, sovitkich/kuchli muzlatkichlar ichiga elektr jihozlarini qo'ymang va ishlatmang.
- Qo'llaringiz yoki tanangizning biror bir qismini mahsulot ichidagi harakatlanuvchi qismlarga tiqmang. Sovitkich va uning eshigi o'rtasida barmoqlaringiz qisilib qolishining oldini olish uchun ehtiyot bo'ling. Atrofdan bolalar bo'lganda eshikni ochayotganda yoki yopayotganda ehtiyot bo'ling.
- Muzqaymoq, muz bo'laklari yoki muzlatilgan oziq-ovqat mahsulotlarini muzlatkichdan chiqarganingiz zahoti og'zingizga solmang. Sovuq urishi xavfi!
- Muzlatkichning ichki devorlariga, metall qismlariga yoki sovitkich ichida saqlanayotgan oziq-ovqat mahsulotlariga nam qo'l bilan tegmang. Sovuq urishi xavfi!
- Muzlatish bo'linmasiga muzlab qolishi mumkin bo'lgan suyuqliklar iborat bo'lgan ichimlik qutilari yoki konserva va shishalarini qo'ymang. Qutilar yoki shishalar portlashi mumkin. Jarohatlanish va moddiy zarar xavfi mavjud!
- Yonuvchan spreylar, yonuvchan buyumlar, quruq muz yoki boshqa kimyoviy moddalar kabi haroratga ta'sirchan bo'lgan materiallarni sovitkich yaqinida ishlatmang yoki qo'ymang. Yong'in chiqishi va portlash xavfi mavjud!
- Aerezol qutilari kabi portlovchi materiallar bilan yonuvchan materiallarni mahsulot ichida saqlamang.
- Suyuqlik solingan qutilarni mahsulot ustiga qo'ymang. Elektr qismga suv sachrashi elektr toki urishi yoki yong'inga sabab bo'lishi mumkin.
- Ushbu mahsulot dori vositalari, qon plazmasi, laboratoriya preparatlari yoki "Tibbiy mahsulotlar yo'riqnomasi"ga kiruvchi shunga o'xshash materiallar va mahsulotlarni saqlash va sovitish uchun mo'ljallanmagan.
- Agar mahsulotdan belgilanmagan maqsadlarda foydalanilsa, bu uning ichida saqlangan mahsulotlarga zarar yetishi buzilishiga olib kelishi mumkin.
- Sovitkicingiz ko'k chiroq bilan jihozlangan bo'lsa, bu chiroqqa optik qurilmalar bilan qaramang. UV LED chirog'iga uzoq vaqt davomida bevosita tikilib qaramang. Ultrabinafsha nurlar ko'zlaringinzi charchatishi mumkin.
- Mahsulotni belgilangan sig'imidan ortiqcha oziq-ovqat bilan to'ldirmang. Eshik ochilganda sovitkich ichidagi narsalar tushib ketadigan bo'lsa jarohatlanish yoki zarar yetishi mumkin. Shunga o'xshash muammolar mahsulot ustiga narsalar qo'yilganda ham yuz berishi mumkin.
- Jarohatlanishning oldini olish uchun polga tushgan muz yoki suvni tozalab oling.
- Sovitkicingiz eshigidagi tokchalar/shisha tokchalari joylarini faqat tokchalar bo'sh bo'lganda o'zgartiring. Tanaga jarohat yetishi mumkin!
- Mahsulot ustiga tushib ketishi/ag'darilishi mumkin bo'lgan narsalarni qo'ymang. Bunday narsalar eshikni ochish yoki yopish paytida tushib ketishi va jarohatlar va/yoki moddiy zarar yetkazishi mumkin.
- Shisha yuzalarga urmang yoki ortiqcha bosim o'tkazmang. Singan shisha jarohatlar va/yoki moddiy zarar yetkazishi mumkin.
- Mahsulotingizdagi sovitish tizimi R600a sovitish moddasidan iborat. Mahsulotda ishlatilgan sovitish moddasi ishlab chiqarish yorlig'ida ko'rsatilgan. Bu gaz yonuvchan. Shuning uchun mahsulotni ishlatayotganda sovitish tizimi va quvurlariga zarar yetkazmaslik uchun ehtiyot bo'ling. Quvurlarga zarar yetgan

# Xavfsizlik va atrof-muhit bo'yicha muhim ko'rsatmalar

hollarda:

- Mahsulot yoli elektr shnuriga tegmang;
- Mahsulotni yong'in chiqishiga olib kelishi mumkin bo'lgan ehtimoliy olov manbalaridan uzoqroq tuting.
- Mahsulot joylashtirilgan joy havosini almashtiring. Ventilyatordan foydalanmang.
- Vakolatli xizmat markazi bilan bog'laning.
- Agar mahsulotga zarar yetgan bo'lsa va gaz sizib chiqishini kuzatsangiz, gazdan uzoqroq joyda turing. Gaz teringizga tegsa, sovuq urishi mumkin.

## Suv favvorasi / Muz tayyorlagichga ega mahsulotlar uchun

- Faqat ichimlik suvidan foydalaning. Suv idishini meva sharbatlari, sut, gazlangan ichimliklar, alkogol mahsulotlari yoki suv favvorasida foydalanish uchun mos kelmaydigan boshqa suyuqliklar bilan to'ldirmang. Bu salomatligingiz va xavfsizligingiz uchun xavf tug'dirishi mumkin.
- Baxtsiz hodisalar va jarohatlarning oldini olish uchun bolalar suv idishi yoki muz tayyorlagich bilan o'ynashiga yo'l qo'ymang.
- Barmoqlaringiz yoki boshqa narsalarni suv idishining teshigiga, muz kanaliga yoki muz tayyorlagich konteyneriga tiqmang. Bu jarohatlar yoki moddiy zarar yetishiga sabab bo'lishi mumkin.

## ! 1.7 Texnik xizmat ko'rsatish va tozalash mobaynida xavfsizlik

- Agar mahsulotni tozalash davomida harakatlantirishingiz kerak bo'lsa, eshik tutqichidan tortmang. Tutqich juda qattiq tortilsa, jarohatlanishga sabab bo'lishi mumkin.
- Mahsulotni ustiga va ichiga suv purkash yoki suv quyish orqali tozalamang. Elektr toki urishi va yong'in xavfi mavjud.

- Mahsulotni tozalashda o'tkir yoki abraziv vositalardan foydalanmang. Maishiy tozalash vositalari, yuvish vositalari, gaz, benzin, alkogol, mum va boshqalar kabi materiallardan foydalanmang.
- Faqatgina mahsulot ichidagi oziq-ovqat mahsulotlari uchun zararli bo'lmagan tozalash va parvarishlash vositalaridan foydalaning.
- Mahsulotni tozalash va ichidagi muzni eritish uchun bug' yoki bug'langan tozalash vositalaridan foydalanmang. Bug' sovitchingizdagi ishchi hududlar bilan aloqaga kirishadi va qisqa tutashuv yoki elektr toki urishiga sabab bo'ladi!
- Mahsulotning elektron sxemalari yoki chiroqlarini suvdan uzoqda saqlang.
- Vilklar uchlaridagi chang yoki begona narsalarni artish uchun toza, quruq matodan foydalaning. Vilkan tozalash uchun ho'l yoki nam matodan foydalanmang. Aks holda, yong'in xavfi yoki elekt urishi yuz berishi mumkin.

## ! 1.8 HomeWhiz

(Barcha modellar uchun amal qilmasligi mumkin)

- Mahsulotni HomeWhiz ilovasi orqali ishlatayotganda mahsulotdan uzoqda bo'lsangiz ham xavfsizlik bo'yicha ogohlantirishlarga amal qiling. Shuningdek, ilovadagi ogohlantirishlarga ham e'tiborli bo'ling.

## ! 1.9 Chiroqlar

(Barcha modellar uchun amal qilmasligi mumkin)

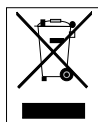
- Yoritishda foydalaniladigan LED/chiroqni almashtirish uchun vakolatli xizmatga murojaat qiling.



## 2 Atrof-muhit ekologiyasi bo'yicha ko'rsatmalar

### 2.1 “WEEE yo'riqnomasi” va “Chiqindi mahsulotlarini utilizatsiya qilish” qoidalari bilan muvofiqlik:

Ushbu mahsulot Yevropa Ittifoqining “WEEE yo'riqnomasi” bilan (2012/19/EU) muvofiq hisoblanadi. Ushbu mahsulot elektr va elektron uskunalar chiqindilari (WEEE) uchun tasniflash belgisiga ega.



Ushbu belgi mahsulotning xizmat qilish muddati tugagandan so'ng boshqa maishiy chiqindilar bilan birga utilizatsiya qilinmasligini bildiradi. Ishlatilgan qurilma elektr va elektron qurilmalarni qayta

ishlash uchun rasmiy yig'ish punktiga qaytarilishi kerak. Bunday yig'ish tizimlarini topish uchun mahalliy hokimiyat organlariga yoki mahsulot sotib olingan chakana savdo xodimiga murojaat qiling. Har bir xo'jalik eski jihozni qayta tiklash va qayta ishlashda muhim rol o'ynaydi. Ishlatilgan jihozni to'g'ri usulda utilizatsiya qilish atrof-muhit ekologiyasi va inson salomatligi uchun yuzaga kelishi mumkin bo'lgan salbiy oqibatlarining oldini olishga yordam beradi.

### 2.2 “Xavfli moddalarni cheklash bo'yicha yo'riqnoma” (RoHS) bilan muvofiqlik

Siz sotib olgan mahsulot Yevropa Ittifoqining “RoHS yo'riqnomasi” bilan (2011/65/EU) muvofiq hisoblanadi. Unda Yo'riqnomada ko'rsatilgan zararli va taqiqlangan materiallar mavjud emas.

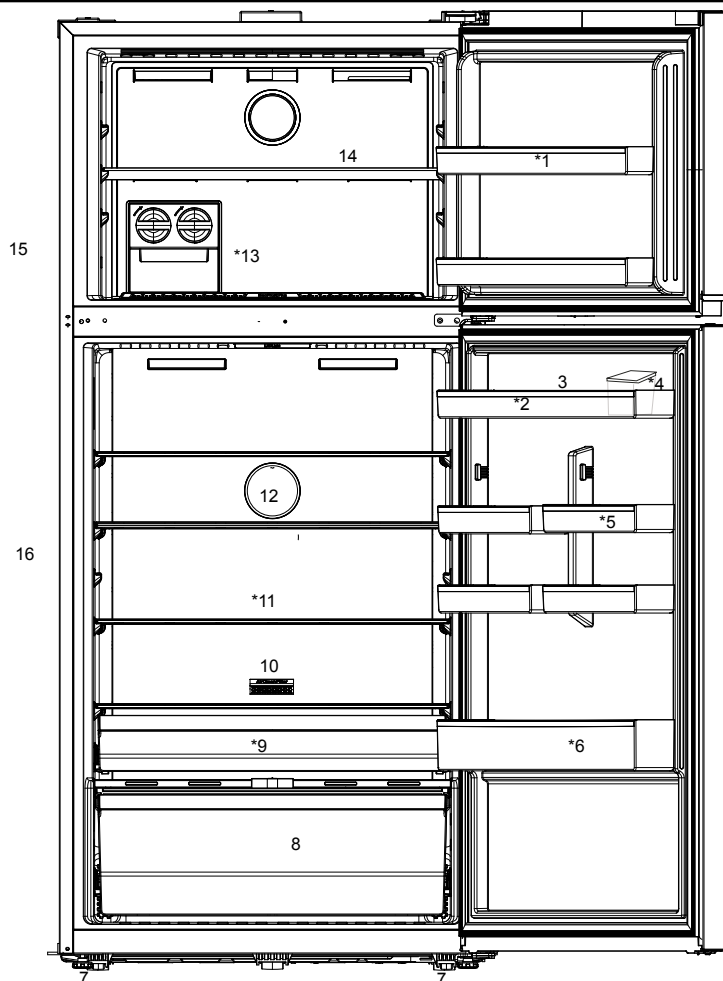
### 2.3 Qadoq ma'lumotlari



Mahsulotning qadoqlash materiallari “Milliy Atrof-muhit ekologiyasi normalari”ga muvofiq qayta ishlanadigan materiallardan ishlab chiqariladi.

Qadoqlash materiallarini maishiy yoki boshqa chiqindilar bilan birga utilizatsiya qilmang. Ularni mahalliy hokimiyat tomonidan belgilangan qadoqlash materiallarini yig'ish punktlariga olib boring.

### 3 Sizing sovitkichingiz



- |  |  |
|--|--|
| 1- Muzlatish bo'linmasi eshigi tokchalari                          | 9- Sut mahsulotlarini (sovuq saqlash) bo'linmasi |
| 2- Sovitish bo'linmasi eshigi tokchalari                           | 10-Filtr   |
| 3- Tuxum uchun tutqich   | 11-Shisha tokchalar                              |
| 4- Suv favvorasi   | 12-Ventilyator                                   |
| 5- Sovitish bo'linmasi kichik eshigining tokchalari                | 13-Aysmatiklar                                   |
| 6- Shisha idishlar tokchasi  | 14- Muzlatish bo'linmasining shisha tokchasi     |
| 7- Sozlanuvchi standlar  | 15- Muzlatish bo'linmasi                         |
| 8- Mevalar idishi, Mevalar idishining ajratkichi va etilenli filtr | 16- Sovitish bo'linmasi                          |



\*Ixtiyoriy: Ushbu foydalanuvchi qo'llanmasidagi raqamlar sxematik bo'lib, mahsulotingizga to'liq mos kelmasligi mumkin. Agar mahsulotingiz tegishli qismlardan iborat bo'lmasa, ma'lumot boshqa modellarga tegishli hisoblanadi.

## 4.1 O'rnatish uchun mos joy

Mahsulotningizning samarali ishlashi uchun yetarli darajada havo aylanishi talab qilinadi. Agar mahsulot taxmonsimon qismga joylashtirilsa, mahsulot va shift, orqa devor va yon devorlar o'rtasida kamida 5 sm bo'sh joy qoldiring.

Agar mahsulot taxmonsimon qismga joylashtirilsa, mahsulot va shift, orqa devor va yon devorlar o'rtasida kamida 5 sm bo'sh joy qoldiring. Orqa devordagi oraliq masofani saqlovchi komponent o'z joyida ekanligini tekshiring (agar mahsulot bilan taqdim etilgan bo'lsa). Agar komponent mavjud bo'lmasa, yo'qolgan yoki tushib ketgan bo'lsa, mahsulotni mahsulotning orqa yuzasi va xonaning devori o'rtasida kamida 5 sm bo'sh joy qoladigan holda joylashtiring. Orqa tarafdagi oraliq masofa mahsulotning samarali ishlashi uchun muhim hisoblanadi.

## 4.2 Suv favorasi / Muz tayyorlagichga ega mahsulotlar uchun

- Mahsulot bilan birga taqdim etilgan shlang to'plamlari foydalanilishi kerak. Eskirgan shlang to'plamlaridan foydalanmang. Shlanglarni uzaytirmang!
- Mahsulotingizni har doim sovuq suv quvuriga ulang. Issiq suv quvuriga ulamang. Sovuq suv quvuri bosimi maksimal 80 Psi (550 kPa) bo'lishi kerak. Agar suv bosimingiz 80Psi dan oshsa yoki suv ta'siriga effektiga ega bo'lsa, asosiy tarmog'ingiz tizimida bosim cheklovchi klapandan foydalaning. Suv bosimini qanday nazorat qilishni bilmasangiz, professional santexniklardan yordam so'rang
- Yuqori bosim shlang ulanishlariga zarar yetkazishi va suv toshib ketishi xavfini keltirib chiqarishi mumkin.
- Shlanglarning muzlab qolish xavfiga qarshi zarur choralarni ko'ring. Ishchi suv harorati minimal 0,6°C (33°F) va maksimal 38°C (100°F) oraliq'ida bo'lishi kerak. Shlang yorilib ketsa/teshilsa, suv toshib chiqish xavfi yuzaga kelishi mumkin.



**OGOHLANTIRISH:** Elektr quvvatiga ulashda uzaytirma kabel yoki multi rozetkalardan foydalanmang.



**OGOHLANTIRISH:** Ishlab chiqaruvchi vakolatsiz shaxslar tomonidan bajarilgan ishlar natijasida yetkaziladigan har qanday zarar uchun javobgarlikni o'z zimmasiga olmaydi.



**OGOHLANTIRISH:** O'rnatish vaqtida mahsulotning elektr kabeli elektr tarmog'idan uzilgan bo'lishi kerak. Bunday qilmaslik o'lim yoki jiddiy jarohatlashga sabab bo'lishi mumkin!

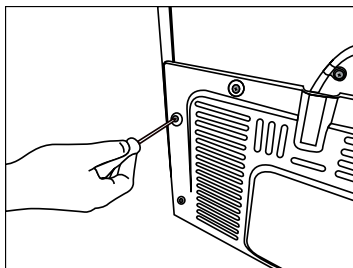


**OGOHLANTIRISH:** : Eshik oraliq'i mahsulot o'tishi uchun juda tor bo'lsa, eshikni ajratib oling va mahsulotni yon tomonga burang; agar bu ish bermasa, vakolatli xizmatga murojaat qiling.

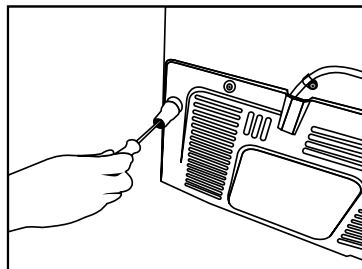
- Tebraning oldini olish uchun mahsulotni tekis yuzaga joylashtiring.
- Mahsulotni isitgich, pechka va shunga o'xshash issiqlik manbalaridan kamida 30 sm va elektr pechlardan kamida 5 sm masofada joylashtiring.
- Mahsulotni bevosita quyosh nuri ta'siri ostida qoldirmang yoki nam muhitda saqlamang.
- Mahsulotning samarali ishlashi uchun yetarli darajada havo aylanishi talab qilinadi. Agar mahsulot taxmonsimon qismga joylashtirilsa, mahsulot va shift va devorlar o'rtasida kamida 5 sm masofa qoldiring.

## 4.3 Plastik turgaklarni biriktirish

Mahsulot va devor o'rtasida havo aylanishi uchun yetarli joyni ta'minlashda mahsulot bilan taqdim etilgan plastik turgaklardan foydalaning.



1. Turgaklarni biriktirish uchun mahsulotdagi vintlarni olib tashlang va turgaklar bilan birga taqdim etilgan vintlarni ishlatting.

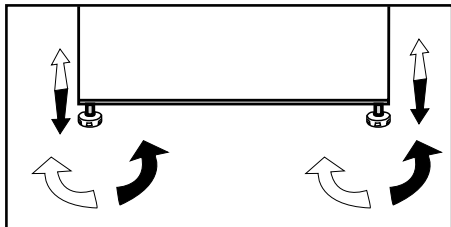


## O'rnatish

2. Rasmda ko'rsatilganidek, shamollatish qopqog'iga 2 ta plastik tirgakni biriktiring.

### 4.4 Oyoqlarni sozlash

Agar mahsulot muvozanatlashgan holatda bo'lmasa, old tomondagi sozlanuvchi stendlarni o'ngga yoki chapga aylantirish orqali sozlang.



## 4.5 Elektr ulanishi



**OGOHLANTIRISH:** Elektr quvvatiga ulashda uzaytirma kabel yoki multi rozetkalaridan foydalanmang.



**OGOHLANTIRISH:** Zararlangan elektr kabeli vakolatli xizmat markazi tomonidan almashtirilishi kerak.

- Kompaniyamiz milliy normalarga muvofiq bo'lmagan elektr ulanishi va yerga ulanmagan holda foydalanish natijasida yuzaga keladigan har qanday zarar uchun javobgarlikni o'z zimmasiga olmaydi.
- Mahsulot o'rnatilganidan keyin quvvat kabeli foydalanish uchun qulay joyda bo'lishi kerak.



**Issiq yuza haqida ogohlantirish!** Mahsulotingizning yon devorlari sovitish tizimini yaxshilash uchun sovitish quvurlari bilan jihozlangan. Yuqori bosimdagi suyuqlikning bu yuzalardan oqib o'tishi mumkin va bu yon devor yuzalarining isishiga sabab bo'lishi mumkin. Bu normal holat hisoblanadi va buning uchun texnik xizmat kerak emas. Ushbu yuzalarga tegishda ehtiyot bo'ling.

## 5 Tayyorlash



Avvalo “Xavfsizlik ko‘rsatmalari” bo‘limini o‘qib chiqing!

### 5.1 Energiya tejash uchun nima qilish kerak?



Mahsulotni energiya tejavchi elektron tizimlarga ulash zararli, chunki u mahsulotga zarar yetkazishi mumkin.

- Sovitkich eshigini uzoq vaqt ochiq qoldirmang.
- Sovitkich ichiga issiq ovqat yoki ichimliklar qo‘ymang.
- Sovitkichni ortiqcha to‘ldirib yubormang; ichki havo oqimini to‘siq qo‘yish sovitish imkoniyatini kamaytiradi.
- Mahsulotning funksiyalarga qarab, muzlatilgan oziq-ovqat mahsulotlarini sovitish bo‘linmasida muzdan eritish energiyani tejash va oziq-ovqat sifatini saqlab qolish imkonini beradi.
- Eshiklar ochilmaganda issiq va nam havo mahsulotingizga tobevosita kirmasligi sababli, mahsulotingiz oziq-ovqat mahsulotlaringizni himoya qilish uchun yetarli sharoitlar mavjud bo‘lganda o‘zini optimallashtiradi. Kompressor, veltilyator, isitgich, muzdan eritish, yoritish, displey va boshqa shu kabi funksiyalar va komponentlar ushbu sharoitlarda minimal energiya sarflash uchun ehtiyojlarga qarab ishlaydi.
- Agar bir nechta variantlar mavjud bo‘lsa, shisha tokchalar orqa devordagi havo chiqish joylarini to‘smaydigan qilib joylashtirilishi kerak, bunda havo chiqish joylar shisha tokcha ostida qolishi yaxshi hisoblanadi. Ushbu kombinatsiya havo taqsimoti va energiya samaradorligini oshirishga yordam beradi.

**5.2 Birinchi marta ishlatish**  
Sovitkichni ishlatishdan oldin “Xavfsizlik va atrof-muhit bo‘yicha ko‘rsatmalar” va “O‘rnatish” bo‘limlaridagi ko‘rsatmalarga muvofiq kerakli tayyorgarlikni amalga oshiring.

- Mahsulotni 12 soat davomida ichiga hech qanday oziq-ovqat mahsulotini qo‘ymasdan ishlatish va zarurat bo‘lmasa, eshikni umuman ochmang.



Kompressor ishga tushganda ovoz eshitaladi. Sovitish tizimidagi siqilgan suyuqliklar va gazlar tufayli kompressor faol bo‘lmaganda ham tovush eshittishi odatiy holat hisoblanadi.



Sovitkichning old chekkalari issiq bo‘lishi odatiy holat hisoblanadi. Bu joylar kondensatsiyaning oldini olish maqsadida qizishga mo‘ljallangan.



Ayrim modellarda indikator paneli eshik yopilgandan 1 daqiqa keyin avtomatik ravishda o‘chadi. U eshik ochilganda yoki biror bir tugma bosilganda qayta ishga tushadi.

## 6 Mahsulotni ishlatish

- Eritish jarayonini tezlashtirish uchun ishlab chiqaruvchi tavsiyalaridan tashqari hech qanday mexanik yoki boshqa vositalardan foydalanmang.
- Sovitkicingizning eshik yoki tortma kabi qismlarini tayanch yoki zinapoya sifatida foydalanmang Bu mahsulotning adg'arilishi yoki komponentlarining zararlanishiga sabab bo'lishi mumkin.
- Mahsulot faqat oziq-ovqat mahsulotlarini saqlash uchun ishlatilishi kerak.
- Agar uydan uzoqda bo'lsangiz (masalan, ta'tilda) va Muz hosil qiluvchi yoki suv idishidan uzoq vaqt foydalanmasangiz, suv klapanini o'chirib qo'ying. Aks holda, suv sizib chiqishi mumkin.

### 6.1 Mahsulotni o'chirish

Agar mahsulotdan uzoq vaqt davomida foydalanmoqchi bo'lmasangiz:

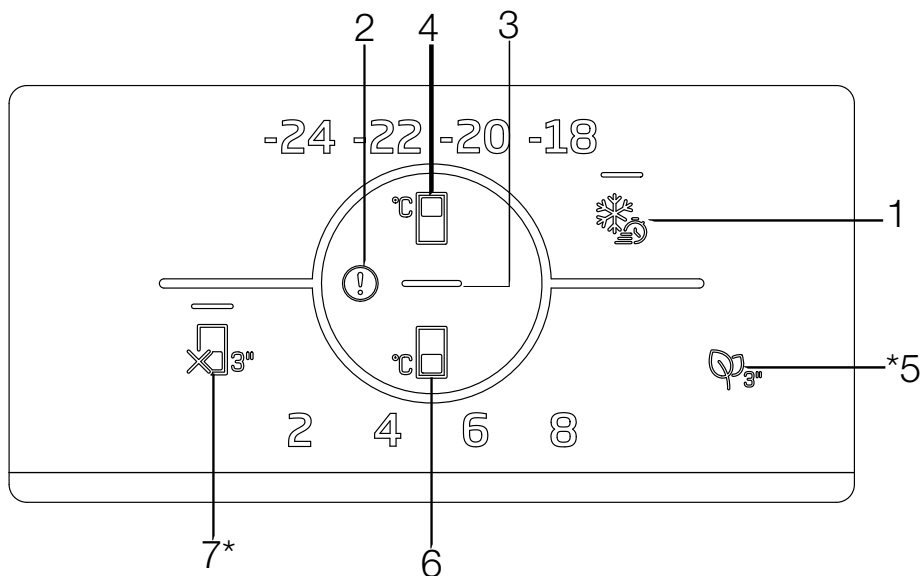
- uni elektr tarmog'idan uzing;
- hidlanishning oldini olish uchun oziq-ovqat mahsulotlarini chiqaring;
- muz erigunicha kutib turing;
- mahsulot ichini tozalang va quriganicha kutib turing;
- ichki korpusdagi plastik qismlarga zarar yetmasligi uchun eshiklarni ochiq qoldiring.

## 6 Mahsulotningi ishlashi

### 6.2 Indikator paneli

Indikator panellari mahsulotingiz modeliga qarab farq qilishi mumkin.

Sovitkichdan foydalanishda indikator panelining audio va vizual funksiyalari yordam beradi.



1. Tezkor muzlatish kaliti/Tutqich chirog'i funksiyasini sozlash kaliti
2. Nosoz holat indikator
3. Energiya tejash (Display o'chiq) indikator
4. Muzlatkich bo'linmasi haroratini sozlash kaliti
5. Hidni yo'qotish moduli kaliti
6. Sovitish bo'linmasi haroratini sozlash kaliti
7. Sovitish bo'limi O'CHIQ (Ta'til) funksiya tugmasi




\*Ixtiyoriy: Ushbu foydalanuvchi qo'llanmasidagi raqamlar sxematik bo'lib, mahsulotingizga to'liq mos kelmasligi mumkin. Agar mahsulotingiz tegishli qismlardan iborat bo'lmasa, ma'lumot boshqa modellarga tegishli hisoblanadi.

# Mahsulotdan foydalanish


## 1. Tezkor muzlatish kaliti

Tezkor muzlatish kaliti bosilganda, kalitdagi LED chirog'i yonadi va tezkor muzlatish funksiyasi faollashadi. Muzlatkich bo'linmasi harorati  $-27^{\circ}\text{C}$  darajaga qo'yiladi. Bekor qilish uchun tugmani yana bosib Tezkor muzlatish funksiyasini bekor qilish uchun tugmani qayta bosib, u 52 soat ichida avtomatik ravishda o'zini o'zi bekor qiladi. Ko'p miqdordagi yangi oziq-ovqat mahsulotlarini muzlatish uchun oziq-ovqat mahsulotlarini muzlatish bo'linmasiga qo'yishdan oldin tezkor muzlatish tugmasini bosib.

## \*Tutqich chirog'i funksiyasini sozlash kaliti

Tez muzlatish tugmasini (  ) 3 soniya davomida bosib turish orqali tutqich chirog'i funksiyasini ochiq va yopiq rejimlarga almashtirish mumkin. Yopiq rejimda tutqich chirog'i faqat jihoz eshigi ochilganda faollashadi va eshik yopilgandan keyin biroz vaqt o'tgach o'chadi. Ochiq rejimda tutqich chirog'i faqat jihoz eshigi ochilganda faollashadi va u eshik yopilgandan keyin bir qancha vaqt o'tishi davomida xira yonib turadi. Tutqich chirog'i funksiyasi zavoddan yopiq rejimga o'rnatilgan holda chiqariladi.

## 2. Nosoz holat indikatorini


Bu indikator (  ) sovitkicingiz yetarli darajada sovitishni amalga oshira olmaganida yoki sensorda xatolik yuz berganda faollashadi. Muzlatkich bo'linmasi harorati indikatorida "E" harfi va sovitish bo'limasi harorati indikatoridagi 1,2,3... kabi raqamlar ko'rsatiladi.

Ushbu raqamlar vakolatli xizmatga yuzaga kelgan xato haqida ma'lumot beradi.


Muzlatish bo'linmasiga iliq ovqat

qo'yganingizda yoki eshikni uzoq vaqt ochiq ushlab tursangiz undov belgisi paydo bo'lishi mumkin. Bu xatolik emas, ovqat sovitilganda yoki biron bir tugma bosilganda bu ogohlantirish o'chiriladi.


## 3. Energiya tejash (Display o'chiq) indikatorini

Mahsulot eshigi ma'lum vaqt davomida ochilmasa yoki yopilmasa, energiya tejash funksiyasi avtomatik ravishda yoqiladi va energiya tejash belgisi (  ) ko'rsatiladi. Energiya tejash funksiyasi faol bo'lganda energiya tejash belgisidan tashqari ekrandagi barcha belgilar o'chiriladi. Energiya tejash funksiyasi faol bo'lganda istalgan tugmani bosish yoki eshikni ochish energiya tejash funksiyasini o'chiradi va display signallari odatiy holatga qaytadi. Energiyani tejash funksiyasi zavodda faollashtirilgan funktsiya bo'lib, uni bekor qilib bo'lmaydi.


## 4. Muzlatish bo'linmasi haroratini sozlash kaliti

Haroratni sozlash sovitish bo'linmasi uchun o'rnatiladi. Bu kalitni (  ) bosish muzlatish bo'linmasi haroratini  $-18,-20,-22,-24^{\circ}\text{C}$  darajaga o'rnatish imkonini beradi.

## 5. Hidni yo'qotish moduli kaliti

Hidni yo'qotish funksiyasini yoqish/ o'chirish uchun ushbu tugmani 3 soniya bosib turing. Hidni yo'qotish funksiyasi yoqilganda kalitdagi (  ) LED chirog'i yonadi. Funktsiya yoqilganda, hidni yo'qotish moduli vaqti-vaqti bilan ishlaydi.


## 6. Sovitish bo'linmasi haroratini sozlash kaliti

Sovitish bo'linmasi uchun haroratni sozlash imkonini beradi (  ). Ushbu kalitni bosish sovitish bo'linmasi haroratini  $2,4,6,8^{\circ}\text{C}$  darajaga o'rnatish imkonini beradi.



## Mahsulotdan foydalanish

### 7. Sovitish bo'limi O'CHIQ (Ta'til) funksiya tugmasi

Ta'til funksiyasini () faollashtirish uchun tugmani 3 soniya bosib turing. Dam olish rejimi faollashadi va tugma ustidagi LED chirog'i yonadi. Sovitish bo'linmasi faol sovitish funksiyasini bajarmaydi. Bu funksiya yoqilganda oziq-ovqat mahsulotlaringizni sovitish bo'linmasida saqlamasligingiz kerak. Boshqa bo'linmalar o'rnatilgan haroratga muvofiq sovitishni davom ettiradi. Ushbu funksiyani bekor qilish uchun kalitni 3 soniya bosib turing.

### 6.3 Namlik nazorat qilinadigan meva idishi (EverFresh+)

#### (Ixtiyoriy)

Namlik nazorati ostidagi mava idishi tufayli sabzavot va mevalarni ideal namlik sharoitlari ta'minlangan muhitda uzoqroq saqlash mumkin. Meva idishingizning oldidagi 3 ta opsiyadan iborat namlikni sozlash tizimi bilan siz saqlayotgan oziq-ovqatingiz turiga qarab bo'linma ichidagi namlikni boshqarishingiz mumkin.

Biz faqat sabzavotlarni saqlaganda sabzavot opsiyasini tanlashni, faqat meva saqlaganda meva opsiyasini tanlashni, aralash mahsulot saqlaganda, aralash opsiyani tanlashni tavsiya qilamiz.

Oziq-ovqat mahsulotlarning saqlanish muddatini yaxshilash va namlikni nazorat qilish tizimidan yaxshiroq foydalanish uchun sabzavot va mevalarni qoplarda saqlamaslikni tavsiya qilamiz. Ularni plastik qoplarda qoldirish sabzavotlarning qisqa vaqt ichida chirishiga olib keladi. Biz, ayniqsa, bodring va brokkolini yopiq qoplarda saqlanmasligini tavsiya qilamiz. Boshqa sabzavotlarga tegib turish afzal bo'lmagan holatlarda, gigiyena nuqtayi nazaridan ma'lum darajada o'tkazuvchanlikka ega bo'lgan qog'oz kabi qadoqlash materiallaridan foydalaning.

Sabzavotlarni joylashtirishda, sabzavotlarning o'ziga xos og'irligini hisobga olgan holda, og'ir va qattiq sabzavotlarni pastki qismiga, yengil va yumshoqlarini esa tepaga joylashtiring. Nok, o'rik, shaftoli va ayniqsa olma kabi etilen gaz miqdori yuqori bo'lgan mevalarni boshqa sabzavot va mevalar bilan bir xil idishga solmang. Ushbu mevalardan chiqadigan etilen gazi boshqa sabzavot va mevalarning tezroq yetilishiga va qisqaroq vaqt ichida chirishiga olib kelishi mumkin.

### 6.4 Ko'k nur/HarvestFresh (Ixtiyoriy)

#### Ko'k nur uchun,

Ko'k nur bilan yoritilgan idishlarda saqlanadigan sabzavot va mevalar ko'k nurning to'liq uzunligi ta'sirida fotosintezni davom ettiradi va o'zining C vitamini darajasini saqlab qoladi.

#### HarvestFresh uchun,

HarvestFresh texnologiyasi bilan yoritilgan idishlarda saqlanadigan sabzavot va mevalar kun sikliga taqlid qiluvchi ko'k, yashil, qizil nurlar va qorong'ulik davrlari ta'sirida o'zining vitaminlar darajasini (A va C vitaminlari) uzoqroq vaqt davomida saqlab qoladi.

HarvestFresh texnologiyasining qorong'u davrida sovitkicingiz eshigi ochilganda, sovitkicingiz buni avtomatik ravishda his qiladi va sizga qulaylik yaratish uchun mos ravishda idishni ko'k, yashil yoki qizil chiroqlardan biri bilan yoritadi. Sovitgich eshigini yopganingizda qorong'u davr davom etadi, shunda u kun davrining tun qismini ifodalaydi.

### 6.5 Hidga qarshi modul

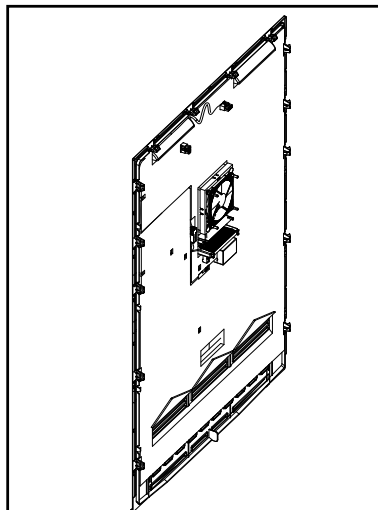
#### (FreshGuard)

##### (Bu funksiya ixtiyoriy)

Hidga qarshi modul sovutkichingizning ichida paydo bo'ladigan hidlarni yuzalarga o'tirib qolishidan oldin yo'q qiladi. Yangi oziq-ovqat bo'linmasining tomiga o'rnatilgan ushbu modul tufayli havo hid filtridan faol ravishda o'tkazilganda yomon hidlar chiqarib yuboriladi va filtrda tozalangan havo yana yangi oziq-ovqat bo'linmasiga yo'naltiriladi. Bu orqali muzlatgich ichidagi oziq-ovqat mahsulotlarini saqlash paytida paydo bo'lishi mumkin bo'lgan noxush hid yuzalarga o'tirib qolmasdan sovutkich muhitidan chiqarib yuboriladi.

Bu funksiya modul ichiga joylashtirilgan ventilyator, LED chirog'i va hid filtri yordamida taqdim etiladi. Hidga qarshi modul vaqti-vaqti bilan avtomatik ravishda faollashtiriladi. Modul faol bo'lganda yangi oziq-ovqat bo'linmasining eshigi ochilsa, ventilyator vaqtincha to'xtatiladi va eshik yopilishi bilan ishlashni davom ettiradi. Elektr ta'minoti uzilib qolgan taqdirda hidga qarshi modul quvvat tiklanishi bilan ishlashni boshlaydi.

**Ma'lumot:** Turli xil oziq-ovqatlar hidlarining aralashmasidan paydo bo'lishi mumkin bo'lgan yomon hidlarning oldini olish uchun pishloq, zaytun va delikates kabi xushbo'y ovqatlarni o'ramda va qopqog'i yopiq holda saqlashingizni tavsiya qilamiz. Saqlangan boshqa oziq-ovqat mahsulotlar xavfsizligi va yomon hid paydo bo'lishining oldini olish uchun aynib qolgan oziq-ovqatlarni sovutkichdan imkon qadar tezroq chiqarib tashlashingizni tavsiya qilamiz.



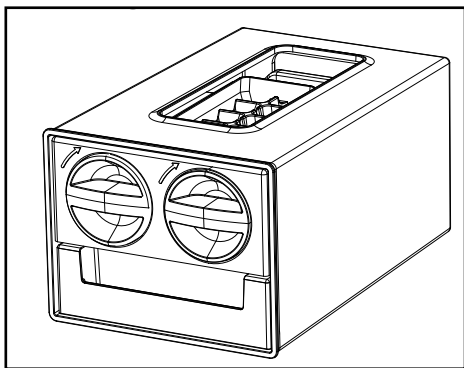
### 6.6 Muz idishi

#### (Bu funksiya ixtiyoriy)

Muz idishi sovitkichdan muz bo'laklarini osonlik bilan olish imkonini beradi.

#### Muz idishidan foydalanish

1. Muzlatish bo'linmasidan muz idishini oling.
2. Muz idishini suv bilan to'ldiring.
3. Muzlatish bo'linmasiga muz idishini joylashtiring. Muz taxminan ikki soatda tayyor bo'ladi.
4. Muzlatish bo'linmasidan muz idishini oling va muz bo'laklarini solmoqchi bo'lgan idishingiz ustidan uni buking. Muz tegishli idishga osonlik bilan tushadi.



### 6.7 Muz tayyorlagich

#### (Bu funksiya ixtiyoriy)

Muz tayyorlagich sovitkichdan muz bo'laklarini osonlik bilan olish imkonini beradi.

Muz idishidan foydalanish

1. Sovitish bo'linmasidan suv idishini chiqarib oling.
2. Muz idishini suv bilan to'ldiring.
3. Suv idishini joyiga qaytarib qo'ying. Birinchi muz taxminan 4 soat ichida muzlatkich bo'linmasidagi muz tayyorlash tortmasida tayyor bo'ladi.



Suv idishi to'raligida taxminan 60-70 ta muz kublarini olishingiz mumkin.



Suv idishidagi suv ko'pi bilan 2-3 haftada almashtirilishi kerak.

### 6.8 Sut mahsulotlarini (sovuq saqlash) bo'linmasi

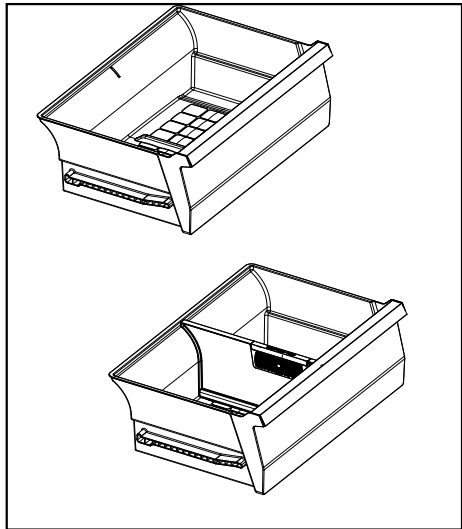
#### (Bu funksiya ixtiyoriy)

“Sut mahsulotlarini (sovuq saqlash) bo'linmasi” sovitish bo'linmasidagiga qaraganda pastroq haroratni ta'minlaydi. Ushbu bo'linmadan pastroq saqlash haroratini talab qiladigan nozik mahsulotlar (salami, kolbasa, sut mahsulotlari va boshqalar) yoki darhol iste'mol qilinadigan go'sht, tovuq yoki baliq mahsulotlarini saqlash uchun foydalaning. Ushbu bo'linmada meva va sabzavotlarni saqlamang.

## Mahsulotdan foydalanish

### 6.9 Mevalar uchun idish

Sovitkichning mevalar idishi namlikni saqlagan holda sabzavotlarni yangi saqlash uchun mo'ljallangan. Shu maqsadda meva idishda umumiy sovuq havo aylanishi kuchaytiriladi. Ushbu bo'linmada meva va sabzavotlarni saqlang. Yashil bargli sabzavotlar va mevalarning saqlash muddarini uzaytirish uchun ularni alohida saqlang.



### 6.10 Meva uchun dish Ajratkich

#### Etilenli filtr

O'zida etilen saqlab qoluvchi filtr sabzavot va mevalardan chiqadigan etilen gazini va yomon hidlarni yo'q qilishga yordam beradi.

Nok, o'rik, shaftoli va ayniqsa, ko'p miqdorda etilen gazi hosil qiluvchi olma kabi mevalarni sabzavot ajratgichi tufayli bitta idishda boshqa sabzavotlar va mevalar bilan alohida saqlashingiz mumkin.

Ushbu mevalardan chiqadigan etilen gazi boshqa sabzavot va mevalarning tezroq pishishiga va qisqaroq vaqtda chirishiga olib kelishi mumkin.

Ushbu funksiya tufayli siz yangi mahsulotlaringizni va ayniqsa etilen gaziga nisbatan ta'sirchan yashil sabzavotlaringizni uzoqroq vaqt davomida yangi saqlashingiz mumkin.

Etilen gaziga nisbatan ta'sirchan bo'lgan mahsulotlarni meva idishi ajratkichi yordamida ajratilgan bo'linmalardan biriga, etilen gazini hosil

qiluvchi mahsulotlarni esa boshqa bo'linmaga joylashtirish orqali mahsulotlaringizni uzoqroq vaqt saqlashingiz mumkin.

Etilen gazi hosil qiluvchi va etilen gaziga nisbatan ta'sirchan mahsulotlar ro'yxati quyida berilgan.

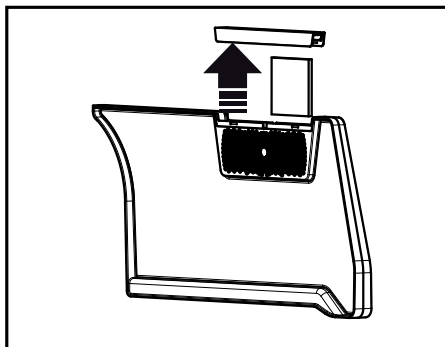
Etilen gazini hosil qiluvchi mahsulotlar	Etilen gaziga nisbatan ta'sirchan hosil qiluvchi mahsulotlar
Olma, nok, o'rik, shaftoli, nektarin, avakado, kivi, olxo'ri, anjir, behi, pomidor	Yangi yashil sabzavotlar (masalan, salat bargi, petrushka), qulupnay, olcha, uzum, apelsin, mandarin, ananas, gilos, limon, bodring, brokkoli, qalampir, baqlajon, okra, zuchchini

### 6.11 Etilenli filtrni tozalash

Etilenli filtr yiliga bir marta tozalanishi kerak.

Rasmda ko'rsatilgani kabi filtr qopqog'ini yuqoriga tortib, etilenli filtrni chiqarib oling.

Etilenli filtrni bir kun davomida quyosh nuri ortida qoldiring. Bu bilan filtringiz tozalanadi.



## Mahsulotdan foydalanish

Filtni joyiga qo'ying va yuqori qopqoqni yoping.

Filtringizning maksimal samaradorligini ta'minlash va uning ishlash darajasini saqlab qolish uchun moy va shunga o'xshash suyuqliklar, suv va yuvish vositalari kabi materiallarni tekkizmang. Bunday moddalar tekkach filtringizni yangisiga almashtirish uchun xizmat bilan bog'laning.

### 6.12 Meva idishining ajratkichini tozalash

Ajratkichning toza havo kiruvchi teshiklari berkilib qolmasligi uchun uni belgilangan vaqt oralig'ida toza, quruq mato bilan arting. Agar ajratgich yuvilishi kerak bo'lsa, ajratkichdan har doim filtni yechib oling.



**OGOHLANTIRISH:** Havо aylanishini ta'minlash uchun filtr atrofidagi teshiklar berkilib qolmaganligiga ishonch hosil qiling.

## Mahsulotdan foydalanish

### 6.13 Suv favvorasidan foydalanish

(Bu funksiya ixtiyoriy)

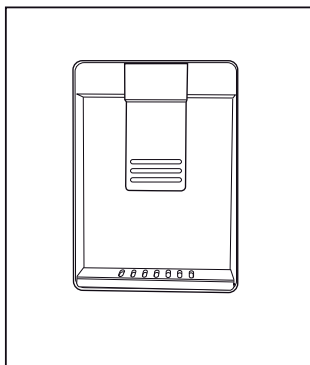


Favvoradan olingan dastlabki bir necha stakan suv odatda iliq bo'ladi.



Agar suv favvorasidan uzoq vaqt foydalanmagan bo'lsangiz, toza suv olish uchun dastlabki bir necha stakan suvni to'kib tashlang.

1. Suv favvorasining dastasini stakan bilan suring. Agar yumshoq plastik stakanan foydalanayotgan bo'lsangiz, dastani qo'lingiz bilan surish osonroq bo'ladi.
2. Stakanga kerakli miqdorda suv to'ldirgandan so'ng dastasi qo'yib yuboring.



Favvoradan chiqadigan suv oqimining miqdori dastaga qo'llanilgan bosimga bog'liq. Dastagani bosimni biroz kamaytiring, shunda stakan/ idishdagi suv toshib ketishining oldini olish uchun u ko'tariladi. Agar dastani ozgina bossangiz, suv tomadi; bu normal holat bo'lib, nosozlik hisoblanmaydi.

### 6.14 Suv favvorasining suv idishini to'ldirish

Rasmda ko'rsatilganidek suv idishining qopqog'ini oching. Uni toza va yangi ichimlik suvi bilan to'ldiring. Qopqoqni yoping.

### 6.15 Suv idishini tozalash

Eshik tokchasi ichidagi suv to'ldirish bakini chiqarib oling.

Eshik tokchasining ikkala tomonini ushlab, ajratib oling.

Suv idishining ikkala tomonini ushlang va 45° burchak ostida chiqarib oling.

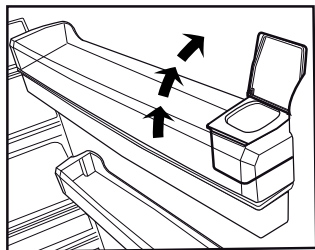
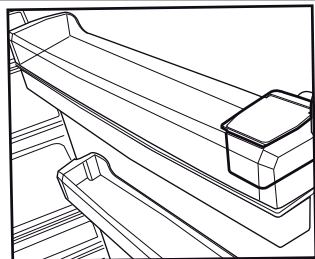
Suv idishi qopqog'ini yeching va tozalang.



Suv idishini meva sharbatlari, gazlangan ichimliklar, alkohol mahsulotlari yoki suv favvorasida foydalanish uchun mos kelmaydigan boshqa suyuqliklar bilan to'ldirmang. Bunday suyuqliklardan foydalanish suv favvorasining noto'g'ri ishlashiga va tuzatib bo'lmaydigan darajada buzilishiga olib keladi. Favvoradan bu tarzda foydalanish kafolat doirasiga kirmaydi. Ichimliklar/suyuqliklar tarkibidagi muayyan kimyoviy moddalar va qo'shimchalar suv idishiga moddiy zarar yetkazishi mumkin.



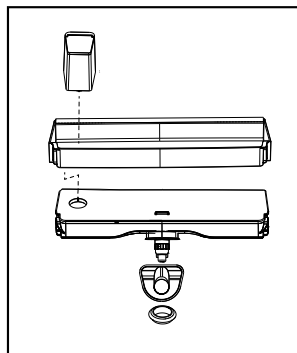
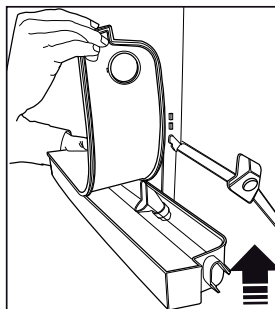
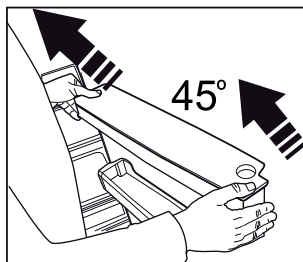
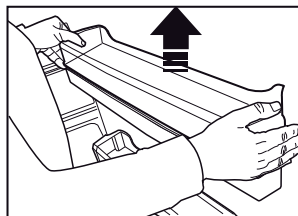
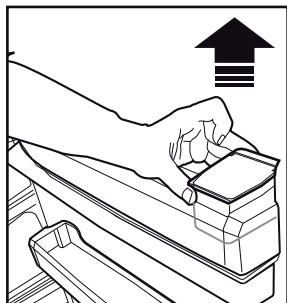
Suv idishi va suv favvorasi qismlarini idishlarni yuvish mashinasida yuvish mumkin emas.



### 6.16 Suv favvorasining suv idishini to'ldirish

Suv idishini to'ldirish baki eshik tokchasining ichkarisida.

1. Bakning qopqog'ini oching.
2. Idishni toza ichimlik suvi bilan to'ldiring.





## Mahsulotdan foydalanish

### 3. Bakning qopqog'ini yoping.



Suv idishini meva sharbatlari, gazlangan ichimliklar, alkohol mahsulotlari yoki suv favvorasida foydalanish uchun mos kelmaydigan boshqa suyuqliklar bilan to'ldirmang. Bunday suyuqliklardan foydalanish suv favvorasining noto'g'ri ishlashiga va tuzatib bo'lmaydigan darajada buzilishiga olib keladi. Favvoradan bu tarzda foydalanish kafolat doirasiga kirmaydi. Ichimliklar/ suyuqliklar tarkibidagi muayyan kimyoviy moddalar va qo'shimchalar suv idishiga moddiy zarar yetkazishi mumkin.



Faqat toza ichimlik suvidan foydalaning.



Suv baki sig'imi 3 litr, ortiqcha to'ldirib yubormang.

### 6.17 Suv idishini tozalash

1. Eshik tokchasi ichidagi suv to'ldirish bakini chiqarib oling.
2. Eshik tokchasining ikkala tomonini ushlab, ajratib oling.
3. Suv idishining ikkala tomonini ushlang va 45° burchak ostida chiqarib oling.
4. Qopqoqni yechib oling va suv idishini tozalang.



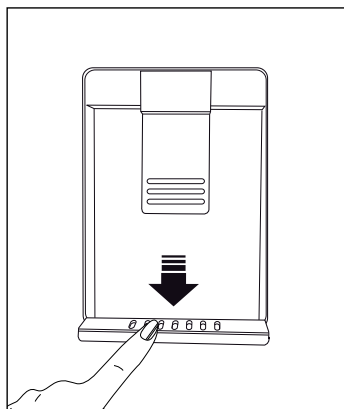
Suv idishi va suv favvorasi qismlarini idishlarni yuvish mashinasida yuvish mumkin emas.

### 6.18 Suv tomish patnisi

Suv favvorasidan tomayotgan suv tomish uchun mo'ljallangan patnida to'planadi.

Rasmda ko'rsatilganidek, plastik filtrni olib tashlang.

To'plangan suvni quruq va toza mato bilan artib oling.



## Mahsulotdan foydalanish

### 6.19 Yangi mahsulotlarni muzlatish

- Muzlatiladigan oziq-ovqat mahsulotlarini joylashtirishdan 24 soat oldin "Tezkor muzlatish" tugmasini bosish orqali tezkor muzlatish funksiyasini yoqing.
- Tugmani bosgandan keyin 24 soat o'tgach, issiq ovqatingizni mahsulotning shisha tokchasiga qo'ying.
- Tezkor muzlatish funksiyasi 52 soatdan keyin avtomatik ravishda o'chiriladi.
- Bir vaqtning o'zida ko'p miqdordagi ovqatni muzlatmang. Bu mahsulot 24 soat ichida o'zining ishlab chiqarish yorlig'ida "Muzlatish hajmi ... kg/24 soat" deb belgilangan maksimal miqdordagi oziq-ovqatni muzlatishi mumkin. Yorliqda ko'rsatilganidan ko'proq miqdorda muzlatilmagan/yangi ovqatlarni qo'yish qulay emas.
- Muzlatilmagan oziq-ovqat mahsulotlarini mahsulotga qo'yganingizda, ularni muzlatilgan oziq-ovqatga tegishidan saqlaning.
- Oziq-ovqat mahsulotlarini yangi holatida muzlatish ularni muzlatish bo'linmasi saqlash muddatini uzaytiradi.
- Oziq-ovqat mahsulotlarini havo o'tkazmaydigan paketlarga joylashtiring va mahkam yoping.
- Muzlatish bo'linmasiga qo'yishdan oldin oziq-ovqat mahsulotlarining qadoqlanganligiga ishonch hosil qiling. An'anaviy qadoqlash qog'ozi o'rniga muzlatish bo'linmasi idishlari, folga va nam o'tkazmaydigan qog'oz, plastik qop yoki shunga o'xshash qadoqlash materiallaridan foydalaning.
- Muzlatishdan oldin qadoq ustiga sanani yozish orqali har bir oziq-ovqat qadog'ini belgilang. Bu muzlatish bo'linmasi har safar ochilganda har bir qadoqning yangiligini aniqlash imkonini beradi. Oldinroq muzlatilgan oziq-ovqat mahsulotlarini birinchi bo'lib ishlatilishini ta'minlash uchun ularni old tomonda saqlang.
- Muzlatilgan oziq-ovqat mahsulotlari muzdan eritilishi bilan darhol ishlatilishi va ular qayta muzlatilmasligi kerak.
- Bir vaqtning o'zida katta miqdordagi oziq-ovqat mahsulotni muzdan ertimang.

Muzlatish bo'linmasi harorat sozlamasi	Sovitish bo'linmasi harorat sozlamasi	Tafsilotlar:
-18°C	4°C	Bu standart, tavsiya etilgan sozlama.
-20,-22 or -24°C	4°C	Ushbu sozlamalar 30°C dan yuqori bo'lgan atrof-muhit harorati uchun tavsiya etiladi.
Tezkor muzlatish	4°C	Undan oziq-ovqatni qisqa vaqtga muzlatib qo'ymoqchi bo'lganingizda foydalaning. Jarayon yakuniga yetgach, mahsulot o'z holatini tiklaydi.
-18°C yoki sovuqroq	2°C	Sovitish bo'linmasi atrof-muhit harorati yoki eshik tez-tez ochilganligi sababli yetarli darajada sovuq emas deb hisoblasangiz, ushbu sozlamalardan foydalaning.

### 6.20 Muzlatilgan oziq-ovqat mahsulotlarini muzlatish bo'linmasida saqlash bo'yicha tavsiyalar

Bo'linma kamida -18°C darajaga o'rnatilishi kerak.

1. Oziq-ovqat mahsulotlari muzdan erimasligi uchun ularni iloji boricha tezroq muzlatish bo'linmasiga qo'ying.
2. Muzlatishdan oldin, uning muddati o'tmaganligiga ishonch hosil qilish uchun qadoqdagi "Yaroqlilik muddati"ni tekshiring.

3. Oziq-ovqat mahsuloti qadoqlariga zarar yetmaganligiga ishonch hosil qiling.

# Mahsulotdan foydalanish

## 6.21 Muzlatkich tafsilotlari

IEC 62552 standartlariga muvofiq xona harorati 25°C daraja bo'lganda muzlatish bo'linmasi 24 soat ichidan har 100 litr muzlatish bo'linmasi sig'imi uchun -18°C yoki undan past haroratlarda 4,5 kg oziq-ovqat mahsulotlarini muzlatish imkoniyatiga ega bo'lishi kerak.

Oziq-ovqat mahsulotlarini faqat -18°C yoki undan past haroratlarda uzoq muddat davomida saqlash mumkin. Siz oziq-ovqat mahsulotlarini bir necha oy davomida yangi holatda saqlashingiz mumkin (chuqur muzlatish bo'linmasida 18 °C yoki undan past haroratlarda).

Muzlatilishi kerak bo'lgan oziq-ovqat mahsulotlari qisman muzdan erishning oldini olish uchun mahsulot ichidagi allaqachon muzlatilgan oziq-ovqat mahsulotlariga tegmasligini kerak.

Muzlatgan mahsulotlarning saqlash muddatini uzaytirish uchun sabzavotlarni qaynating va suvni filtrlang. Oziq-ovqat mahsulotlarini filtrlashdan keyin havo o'tkazmaydigan qadoqlarga joylashtiring va muzlatgichga qo'ying. Banan, pomidor, salat bargi, selderey, qaynatilgan tuxum, kartoshka va shunga o'xshash oziq-ovqat mahsulotlarini muzlatmaslik kerak. Agar bu oziq-ovqat mahsuloti chirigan bo'lsa, faqat ozuqaviy qiymatlar va ovqatlanish sifatiga salbiy ta'sir ko'rsatiladi. Inson salomatligi uchun chirish xavfi haqida gap bo'lishi mumkin emas.

## 6.22 Oziq-ovqat mahsulotlarini joylashtirish

Muzlatish bo'linmasi tokchalari	Har xil muzlatilgan mahsulotlar, jumladan go'sht, baliq, muzqaymoq, sabzavotlar va boshqalar.
Sovitish bo'linmasi tokchalari	Idishlar ichidagi oziq-ovqat mahsulotlari, qopqoqli tarelka va qopqoqli qutilar, tuxum (yopiq qutida)
Sovitish bo'linmasi eshigi tokchalari	Kichik va qadoqlangan oziq-ovqat mahsulotlari yoki ichimliklar
Mevalar uchun idish	Mevalar va sabzavotlar

Yangi oziq-ovqat mahsulotlari bo'linmasi	Delikateslar (nonushta, qisqa vaqt ichida iste'mol qilinadigan go'sht mahsulotlari)
--	---

## 6.23 Eshik ochiq signali

### (Bu funksiya ixtiyoriy)

Agar mahsulot eshigi 1,5 daqiqacha ochiq qolsa, ovozi o'gohlantirish eshitiladi. Eshik yopilganda yoki displeydagi biron bir tugma (agar mavjud bo'lsa) bosilganda ovozi o'gohlantirish to'xtaydi.

## 6.24 Yoritish chirog'i

Ichki yoritish tizimi LED tipidagi chiroqlardan foydalanadi. Bu chiroq bilan bog'liq har qanday muammo uchun vakolatli xizmatga murojaat qiling. Ushbu jihozda ishlatiladigan chiroq(lar)dan uyni yoritishda foydalabib bo'lmaydi. Ushbu chiroqning vazifasi foydalanuvchiga oziq-ovqat mahsulotlarini sovitkich/muzlatish bo'linmasiga xavfsiz va qulay joylashtirishga yordam berishdir.



**OGOHLANTIRISH:** Avvalo "Xavfsizlik ko'rsatmalari" bo'limini o'qib chiqing!.



**OGOHLANTIRISH:** Sovitkichni tozalashdan oldin uni elektr tarmog'dan uzing.

- Mahsulotni tozalashda o'tkir yoki abraziv vositalardan foydalanmang. Maishiy tozalash vositalari, sovun, yuvish vositalari, gaz, benzin, alkogol, mum va boshqalar kabi materiallardan foydalanmang.

- Mahsulotning orqa qismidagi shamollatish panjarasida yig'ilgan chang yiliga kamida bir marta (qopqoqni ochmasdan) tozalanishi kerak. Tozalash quruq mato bilan amalga oshirilishi kerak.

### **Suv favvorasi / Muz tayyorlagichga ega mahsulotlar uchun**

- Agar suv idishidagi suv 2-3 hafta turib qolgan bo'lsa, uni almashtirish kerak.
- Suv idishi va suv favvorasining qismlarini idish yuvish mashinasida yuvish mumkin emas.

- Bir choy qoshiq karbonatni suvda eritib oling. Bir parcha matoni suvda namlang va siqib oling. Jihozni ushbu mato bilan arting va yaxshilab quriting.

- Suvni chiroq qopqog'i va boshqa elektr qismlaridan uzoqroq tuting.

- Eshikni nam mato bilan tozalang.

Eshik va asosiy qismdagi tokchalarni chiqarib olish uchun barcha mahsulotlarni oling. Eshik tokchalarini yuqoriga ko'tarib ajratib oling. Tokchalarni tozalang va quriting, keyine sa yuqoridan siljitish orqali o'z joyiga qo'ying.

- Mahsulotning tashqi yuzasida va xrom bilan qoplangan qismlarida xlorli suv yoki tozalash vositalaridan foydalanmang. Xlor bunday metall

yuzalarda zang payod bo'lishiga olib keladi.

- Plastik qismning deformatsiya bo'lishi va qismdagi izlarni olib tashlashning oldini olish uchun o'tkir va abraziv vositalar, sovun, uy tozalash vositalari, yuvish vositalari, gaz, benzin, yaraqlatuvchi vosita va shunga o'xshash moddalardan foydalanmang. Tozalash uchun iliq suv va yumshoq matodan foydalaning va keyin esa quriting.

- No-Frost funksiyasiga ega bo'lmagan mahsulotlardagi muzlatish bo'linmasining orqa devorida suv tomchilari va barmoq qalinligigacha muz paydo bo'lishi mumkin. Ularni tozalamang va hech qachon moy yoki shunga o'xshash materiallarni qo'llamang.

- Mahsulotning tashqi yuzasini tozalash uchun ozgina namlangan mikro-tolali matodan foydalaning. Shimgich va boshqa turdagi tozalovchi matolar qirilishga sabab bo'lishi mumkin.

- Mahsulotning ichki yuzasini tozalash jarayonida barcha ajraladigan qismlarni tozalash uchun ushbu komponentlarni sovun, suv va karbonatdan iborat yumshoq eritma bilan yuving. Yaxshilab yuving va quriting. Yorug'lik komponentlari va boshqaruv paneliga suv tegishining oldini oling.



### **DIQQAT:**

Hech qanday ichki yuzada sirka, tozalovchi alkogol va alkogolga asoslangan vositalarni ishlatmang.

### 7.1 Zanglamaydigan po'latdan yasalgan tashqi yuzalar

Abraziv bo'lmagan zanglamaydigan po'latni tozalovchi vositasidan foydalaning va uni yumshoq, tuklari bo'lmagan mato bilan qo'llang. Pardoqlash uchun yuzani suv bilan namlangan mikro-tolali matoda muloyimlik bilan artib oling va quruq zamsh matodadan foydalaning. Har doim zanglamaydigan po'latning taram-taram yo'lakchishini kuzatib boling.

### 7.2 Shisha idishli Mahsulotlarni tozalash

Shishalardagi himoya plyonkasini olib tashlang.

Shishalar yuzasida qoplama mavjud. Bu qoplama dog'lar paydo bo'lishini kamaytiradi va hosil bo'lgan dog'lar va kirlarning oson tozalanishini ta'minlaydi.. Qoplama bilan himoyalangan shisha cho'kma, mineral tuzlar, yonmagan uglevodorodlar, metall oksidlari va silikonlar kabi organik yoki noorganik, havo va suvga asoslangan ifloslantiruvchi moddalarning doimiy to'planishiga olib kelishi mumkin, bu esa qisqa vaqt ichida ifloslanish va jismoniy zarar yetishiga sabab bo'ladi. Shishalarni toza saqlash, ularning muntazam tozalanishiga qaramay, juda qiyin, hatto imkonsiz hisoblanadi. Natijada, shishaning shaffofligi va ko'rinishi yomonlashadi. Qattiq va abraziv tozalash usullari va vositalari bu nuqsonlarni yanada oshiradi va yomonlashish jarayonini tezlashtiradi. Muntazam tozalash jarayonlari uchun \*ishqorli va korroziyalovchi bo'lmagan suvga asoslangan tozalash vositalaridan foydalanish kerak.

Ushbu qoplamaning xizmat qilish muddatini uzaytirish uchun tozalash vaqtida ishqorli va korroziyalovchi moddalardan foydalanmaslik kerak.

Ushbu shishalarning tashqi ta'sir va sindirishga qarshi chidamliligini oshirish uchun sayqallash jarayoni qo'llaniladi. Qo'shimcha xavfsizlik chorasi sifatida bu shishalarning sinishi natijasida atrof-muhitga zarar yetkazmaslik uchun ularning orqa yuzasida xavfsizlik plyonkasi qo'llanilgan.

### 7.3 Hidlanishning oldini olish

Mahsulot har qanday hidli materiallardan xoli ishlab chiqariladi. Biroq, oziq-ovqatni mos bo'lmagan qismlarda saqlash va ichki yuzalarni noto'g'ri tozalash hid paydo bo'lishiga olib kelishi mumkin. Buning oldini olish uchun har 15 kunda gazlangan suv bilan mahsulot ichkarisini tozalang.

- Oziq-ovqat mahsulotlari yopiq idishlarda saqlang. Yopilmagan oziq-ovqat mahsulotlaridan mikro organizmlar tarqalishi va yomon hid chiqishiga sabab bo'lishi mumkin.
- Muddati o'tgan va aynigan ovqatlarni muzlatgichda saqlamang.



Choy eng samarali hidni yo'qotish vositalaridan biri hisoblanadi. Tayyorlangan choy shammasini mahsulotga ochiq idish bilan soling va kamida 12 soat davomida qoldiring. Agar siz choy shammasini mahsulot ichida 12 soatdan ortiq saqlasangiz, u hidni keltirib chiqaradigan organizmlarni to'playdi, shuning uchun uning o'zi hid chiqaruvchi mabaga aylanib qolishi mumkin.

### 7.4 Plastik yuzalarni himoya qilish

Plastik yuzalarga to'kilgan yog' sirtga zarary etkazishi mumkin bo'lib, u darhol iliq suv bilan tozalanishi kerak.

## 8 Muammolarni bartaraf etish

Xizmatga murojaat qilishdan oldin ushbu ro'yxatni tekshirib chiqing. Bunday qilish vaqtingiz va pulingizni tejaydi. Ushbu ro'yxat mahsulotning noto'g'ri ishlashi yoki materiallar bilan bog'liq bo'lmagan holda ko'pincha bildiriladigan shikoyatlarni o'z ichiga oladi. Bu yerda tilga olingan ayrim xususiyatlar mahsulotingizga taalluqli bo'lmashligi mumkin.

### Sovitkich ishlamayapti.

- Elektr vilkasi to'liq tiqilmagan. >>> Vilkanı elektr rozetkasiga to'liq tiqing.
- Mahsulotni quvvatlaniruvchi rozetkaga ulangan saqlagich yoki asosiy saqlagich kuygan. >>> Saqlagichni tekshiring.

### Sovitish bo'linmasining yon devorida kondensatsiya (MULTI ZONE, COOL, CONTROL va FLEXI ZONE).

- Eshik juda tez-tez ochiladi >>> Mahsulot eshigini tez-tez ochmaslikka harakat qiling.
- Muhit juda nam. >>> Mahsulotni nam muhitga o'rnatmang.
- Tarkibida suyuqlik bo'lgan oziq-ovqat mahsulotlari usti yopilmagan idishlarda saqlanadi. >>> Tarkibida suyuqlik bo'lgan oziq-ovqat mahsulotlari yopiq idishlarda saqlang.
- Mahsulot eshigi ochiq qoldiriladi. >>> Mahsulot eshigini uzoq vaqt ochiq qoldirmang.
- Termostat juda sovuq haroratga qo'yilgan. >>> Termostatni mos keluvchi haroratga qo'ying.

### Kompressor ishlamayapti.

- Elektr ta'minoti to'satdan uzilib qolganda yoki elektr vilkasini uzib qayta tiqqanda mahsulotning sovitish tizimidagi gaz bosimi muvozanatlashmaydi, bu esa kompressorning termik himoyasini ishga tushiradi. Mahsulot taxminan 6 daqiqadan keyin qayta ishga tushadi. Agar mahsulot bu muddatdan keyin qayta ishga tushmasa, texnik xizmatga murojaat qiling.
- Muzdan eritish funksiyasi faol. >>> Bu to'liq avtomatlashirilgan muzdan eritish funksiyali mahsulot uchun odatiy hol hisoblanadi. Muzdan eritish funksiyasi vaqti-vaqti bilan amalga oshiriladi.
- Mahsulot elektr tarmog'iga ulanmagan. >>> Elektr shnuri elektr tarmog'iga ulanganligiga ishonch hosil qiling.
- Harorat sozlamasi xato. >>> To'g'ri keluvchi harorat sozlamasini tanlang.
- Elektr ta'minoti o'chgan. >>> Mahsulot elektr quvvati tiklangandan keyin odatiy holatda ishlashda davom etadi.

### Sovitkichning ishlash shovqini ishlayotgan vaqtda kuchayib ketyapti.

- Mahsulotning ishlash ko'rsatkichlari atrof-muhit haroratining o'zgarishiga qarab farq qilishi mumkin. Bu normal holat bo'lib, nosozlik hisoblanmaydi.

### Sovitkich juda tez-tez ishga tushadi yoki juda uzoq vaqt ishlaydi.

## Muammolarni bartaraf etish

- Yangi mahsulot avvalgisidan kattaroq bo'lishi mumkin. Kattaroq mahsulotlar uzoq vaqt davomida ishlaydi.
- Xona harorati yuqori bo'lishi mumkin. >>> Mahsulot odatda yuqoriroq xona haroratida uzoq vaqt ishlaydi.
- Mahsulot yaqinda elektr tarmog'iga ulangan yoki ichiga yangi oziq-ovqat mahsuloti qo'yilgan bo'lishi mumkin. >>> Mahsulot yaqinda elektr tarmog'iga ulanganda yoki yangi oziq-ovqat mahsuloti qo'yilganda sozlangan haroratga uzoqroq muddatda yetadi. Bu odatiy holat hisoblanadi.
- Mahsulotga yaqinda katta miqdordagi issiq ovqat qo'yilgan bo'lishi mumkin. >>> Mahsulot ichiga issiq ovqat qo'ymang.
- Mahsulot eshiklari tez-tez ochilgan yoki uzoq vaqt davomida ochiq qoldirilgan. >>> Ichkarida harakatlanadigan iliq havo mahsulotning uzoqroq ishlashiga olib keladi. Eshiklarni tez-tez ochmang.
- Muzlatish yoki sovitish bo'linmasi eshigi zich yopilgan bo'lishi mumkin. >>> Eshiklar to'liq yopilganligini tekshiring.
- Mahsulot juda past haroratga qo'yilgan bo'lishi mumkin. >>> Haroratni yuqoriroq darajaga qo'ying va mahsulot sozlangan haroratga yetgunicha kuting.
- Sovitish yoki muzlatish eshigi shaybasi ifloslanga, eskirgan, singan yoki to'g'ri o'rnatilmagan bo'lishi mumkin. >>> Salnikni tozalang yoki almashtiring. Zararlangan / yirtilgan eshik shaybasi joriy haroratni saqlab turish uchun mahsulotning uzoqroq ishlashiga olib keladi.

### **Muzlatish bo'linmasi harorati juda past, lekin sovitish bo'linmasi harorati kerakli darajada.**

- Muzlatish bo'linmasi harorati juda past darajaga qo'yilgan. >>> Muzlatish bo'linmasi haroratini yuqoriroq darajaga qo'ying va qayta tekshiring.

### **Sovitish bo'linmasi harorati juda past, lekin muzlatish bo'linmasi harorati kerakli darajada.**

- Sovitish bo'linmasi harorati juda past darajaga qo'yilgan. >>> Muzlatish bo'linmasi haroratini yuqoriroq darajaga qo'ying va qayta tekshiring.

### **Sovitish bo'linmasi tortmalarida saqlanadigan oziq-ovqat mahsulotlari muzlab qolgan.**

- Sovitish bo'linmasi harorati juda past darajaga qo'yilgan. >>> Muzlatish bo'linmasi haroratini yuqoriroq darajaga qo'ying va qayta tekshiring.

### **Sovitish yoki muzlatish bo'linmasidagi harorat juda yuqori.**

- Sovitish bo'linmasi harorati juda yuqori darajaga qo'yilgan. >>> Sovitish bo'linmasining harorat sozlamasi muzlatish bo'linmasidagi haroratga ta'sir qiladi. Sovitish yoki muzlatish bo'linmalari haroratini o'zgartirish orqali tegishli qismlarning harorati yetarli darajaga yetishini kuting.
- Mahsulot eshiklari tez-tez ochilgan yoki uzoq vaqt davomida ochiq qoldirilgan. >>> Eshiklarni tez-tez ochmang.
- Eshik zich yopilgan bo'lishi mumkin. >>> Eshikni to'liq yoping.
- Mahsulot yaqinda elektr tarmog'iga ulangan yoki ichiga yangi oziq-ovqat mahsuloti qo'yilgan bo'lishi mumkin. >>> Bu odatiy holat hisoblanadi. Mahsulot yaqinda elektr tarmog'iga ulanganda yoki yangi oziq-ovqat mahsuloti qo'yilganda sozlangan haroratga uzoqroq muddatda yetadi.
- Mahsulotga yaqinda katta miqdordagi issiq ovqat qo'yilgan bo'lishi mumkin. >>> Mahsulot ichiga issiq ovqat qo'ymang.

### **Tebranish yoki shovqin.**



## Muammolarni bartaraf etish

- Yer tekis yoki mustahkam emas. >>> Agar mahsulot sekin harakatlanganda tebransa, mahsulotni muvozanatga keltirish uchun stendlarni sozlang. Bundan tashqari yer mahsulotni ko'tarish uchun yetarlicha mustahkam ekanligiga ishonch hosil qiling.
- Mahsulot ustiga qo'yilgan har qanday narsa shovqin keltirib chiqarishi mumkin. >>> Mahsulot ustiga qo'yilgan hamma narsalarni olib tashlang.

### **Mahsulot suyuqlik oqishi, sachrashi va boshqacha shovqin chiqarmoqda.**

- Mahsulotning ishlashi suyuqlik va gaz oqishi jarayonlarni o'z ichiga oladi. >>> Bu normal holat bo'lib, nosozlik hisoblanmaydi.

### **Mahsulotdan shamol esishi ovozi eshitaladi.**

- Mahsulot sovitish jarayonida ventilyatordan foydalanadi. Bu normal holat bo'lib, nosozlik hisoblanmaydi.

### **Mahsulotning ichki devorlarida kondensatsiya mavjud.**

- Issiq yoki nam havo muzlash va kondensatsiyani ko'paytiradi. Bu normal holat bo'lib, nosozlik hisoblanmaydi.
- Mahsulot eshiklari tez-tez ochilgan yoki uzoq vaqt davomida ochiq qoldirilgan. >>> Eshiklarni tez-tez ochmang; ochiq bo'lsa, eshikni yoping.
- Eshik zich yopilmagan bo'lishi mumkin. >>> Eshikni to'liq yoping.

### **Mahsulotning tashqi yoki devorlari o'rtasida kondensatsiya mavjud.**

- Atrofdagi havo nam bo'lishi mumkin, nam havoda bunday bo'lishi odatiy hisoblanadi. >>> Namlik kamayganda kondensatsiya tarqalib keradi.

### **Mahsulotning ichki qismidan yomon hid kelmoqda.**

- Mahsulot muntazam ravishda tozalanmaydi. >>> Mahsulotning ichki qismini shimgich, iliq suv va gazlangan suv yordamida muntazam ravishda tozalang.
- Ayrim idishlar va qadoqlash materiallari hid chiqishiga sabab bo'lishi mumkin. >>> Hid chiqarmaydigan idishlar va qadoqlash materiallaridan foydalaning.
- Oziq-ovqat mahsulotlari yopilmagan idishda joylashtirildi. >>> Oziq-ovqat mahsulotlari yopiq idishlarda saqlang. Yopilmagan oziq-ovqat mahsulotlaridan mikroorganizmlar tarqalishi va yomon hid chiqishiga sabab bo'lishi mumkin.
- Muddati o'tgan yoki aynigan ovqatlarni mahsulotdan chiqarib tashlang.

### **Eshik yopilmayapti.**

- Oziq-ovqat qadoqlari eshikni to'sib qo'yayotgan bo'lishi mumkin. >>> Eshiklarni to'sib qo'yayotgan narsalarni boshqa joyga ko'chiring.
- Mahsulot yerda to'liqligicha tik holatda turmayapti. >>> Mahsulotni muvozanatga keltirish uchun stendlarni sozlang.
- Yer tekis yoki mustahkam emas. >>> Yer tekis va mahsulotni ko'tarish uchun yetarlicha mustahkam ekanligiga ishonch hosil qiling.

### **Mevalar uchun idish tiqilib qoldi.**

- Oziq-ovqat mahsulotlari tortmaning yuqori qismiga tegib qolgan bo'lishi mumkin. >>> Tortmadagi oziq-ovqat mahsulotlarini qayta joylashtiring.

### **Mahsulot yuzasi issiq bo'lgan holatda,**

- Mahsulotingiz ishlayotgan vaqtda ikkita eshik orasida, yon panellarda va orqa panjara sohasida yuqori harorat kuzatilishi mumkin. Bu normal holat hisoblanadi va buning uchun texnik xizmat kerak emas!



## Muammolarni bartaraf etish

### Eshik ochilganda ventilyator ishlashda davom etadi.

- Muzlatish bo'linmasining eshigi ochiqligida ventilyator ishlashda davom etishi mumkin.



#### **OGOHLANTIRISH:**

Agar ushbu bo'limdagi ko'rsatmalarga rioya qilganingizdan keyin ham muammo bartaraf bo'lmasa, sotuvchingiz yoki vakolatli xizmatga murojaat qiling. Mahsulotni ta'mirlashga urinmang.